

vileda®

ELECTR EASYWRING & CLEAN



- GB Instruction manual and warnings
- I Manuale di "Istruzioni" ed "Avvertenze"
- D Bedienungsanleitung und Warnhinweise
- FB Manuel d'utilisation et avertissements
- E Manual de intruccions y advertencias.
- P Manual de Instruções e Avisos
- CZ Návod k použití a důležitá upozornění
- SK Navod na použitie a dôležitá upozornenie
- SLD Navodila za uporabo in opozorila
- HR Korisnički priručnik i upozorenja
- EST Kasutusjuhend ja ettevaatusabinõud
- SE Instruktionsmanual och garantier
- FI Käyttöopas ja varoitukset
- BRUG Brugsanvisning og advarsler
- NLD Gebruiksaanwijzing & waarschuwingen
- GR Οδηγίες Χρήσεως και Προφυλάξεις
- TR Kullanım Kılavuzu ve Uyarılar
- PL Instrukcja użycia i ostrzeżenia
- HU Használati útmutató és figyelmeztetés
- ROM Manual de utilizare si avertizari
- BUL Инструкции за употреба
- RUS Рекомендации по применению и предупреждения
- LT Instrukcija ir įspėjimai
- LV Lietošanas rokasgrāmata un brīdinājumi

CONTENTS

General Warnings	Pg	2
Health and safety warnings	Pg	2
Unit parts	Pg	3
Quick start	Pg	4
Battery Charging & Recharging	Pg	4
Cleaning the Unit	Pg	4
Light Indicator	Pg	4
Troubleshooting	Pg	5
Technical Specification	Pg	5
Environmental and Product Recycling	Pg	5
Guarantee Information	Pg	6
How to remove the battery	Pg	7

Thank you for purchasing our new Vileda Electro EasyWring & Clean! Electro EasyWring & Clean is the new electrical bucket that allows you to dry your mops faster and effortless!

This manual represents an indispensable guide for the correct and safe use of the Vileda Electro EasyWring & Clean. Therefore, you should read all the instructions before using the product for the first time because it contains information necessary to ensure that the product can be used in compliance with safety standards and environmental protection for the entire period of product usage. Retain this document for future reference.

GENERAL WARNINGS

Read carefully all instructions before use. Retain instructions and warning manual for any future reference.

IGNORING THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAN CAUSE DANGER TO HEALTH AND SAFETY AS IT MAY CAUSE FIRE, ELECTRIC SHOCK AND SERIOUS INJURY.

HEALTH AND SAFETY WARNINGS

Never immerse unit in water or other liquid, especially while plugged to the socket.

Do not store outside your house e.g. balcony and do not expose to sunlight.

PERSONAL SAFETY

The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

This appliance can be used by people aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

Use only with the manufacturers recommended attachments.

ELECTRICAL SAFETY

- Never modify the charger or the product in any way.
- Only use the charger supplied with the product.
- Before use, check the charger cord for signs of damage or ageing.
- Do not abuse the charger cord. Never carry the bucket by the cord.
- This appliance must only be used with the extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Keep the charger cord away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not handle the charger cord with wet hands.
- Unplug the charger before filling the bucket with water and start using the product.
- Do not charge the product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water, as the proximity of water presents a hazard.
- Never use the product while the socket is plugged.
- Unplug the charger from the socket before storing the Vileda Electro EasyWring & Clean or whenever the system is fully charged.

SPECIFIC WARNINGS FOR USE, MAINTENANCE AND DISPOSAL OF THE BATTERY

Battery can't be removed or changed in case of damaged batteries.

- Do not attempt to use the charger with any other product nor attempt to charge this product with another charger.
- Using a charger from a different product may cause a risk of fire.
- Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid gets on the skin wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.
- This product contains NiMH batteries. Do not incinerate batteries or expose to high temperatures, as they may explode.
- Shorting the battery terminals may cause burns or fire.

SERVICE

- Do not use the appliance if any part of the charger is damaged or defective.
- Repairs should be carried out by a service agent or a suitably qualified person in accordance with relevant safety regulations. Repairs by unqualified persons could be dangerous.
- Never modify the appliance in any way as this may increase the risk of personal injury.
- The bucket can handle a total weight of handle, mop and wet cloth of 2.5 kg.

UNIT PARTS

Motorized bucket consisting of:

- bucket
- motorized wringer
- internal battery
- modular and extendable handle
- microfibre mop refill
- transformer battery charger
- Microfibre mop frame
- User Manual

QUICK START

Plug one side of the charger to the bucket (at the dedicated socket located above the operation button) and the other side to the electrical socket. **Warning!** The bucket must be empty and dry.

Charge battery for 16 hours before first use for a complete charge.

When the EWC is fully charged unplug the socket.

- Fill the bucket with water and the right quantity of floor cleaning detergent. Inside the bucket you can find a sticker which shows you the maximum level of water, do not overfill.
- Insert the dry mop inside the bucket fullfilled; once wet insert the mop inside the wringing system. Keep the handle upright and loose in your hand without tighten.
- Press the red button located on the low part of one side of the bucket with your foot, to start spinning the wringer, to dry your mop: keep the handler from the top to let the frame rotating.
- Keep your foot on the button and allow the system to spin until you reach the desired level of dryness for your mop, then remove your foot from the button and the wringer system will immediately stop spinning.
- Take your mop out from the wringing system and start cleaning the floor!
- Repeat the process until the floor is clean.

BATTERY CHARGING & RECHARGING

WARNING: if the battery is damaged in any way do not attempt to recharge it. Contact your local Vileda Customer Service department via www.vileda.com.

Charge battery for 16 hours before first use.

1. Connect the charger exclusively when product is not in use.
2. Plug the charger into suitable electrical socket.

Light indicator will turn RED.

Important: Light indicator does not change color when fully charged.

Charging period for fully discharged battery: 16 hours.

WARNING: ONLY USE THE CHARGER PROVIDED WITH THE PRODUCT. DO NOT ATTEMPT TO USE THE CHARGER WITH ANY OTHER PRODUCT NOR ATTEMPT TO CHARGE THIS PRODUCT WITH ANOTHER CHARGER AS THIS MAY DAMAGE THE PRODUCT AND THE BATTERY, AND WILL INVALIDATE YOUR GUARANTEE.

WARNING: To maintain peak performance of the battery it is recommended that the unit is fully discharged and then completely recharged at least once a month.

CLEANING THE UNIT

Store the unit in a dry place. Empty the bucket after use.

LIGHT INDICATOR

Red LED while charging and when battery is full, No LED at discharging, Red LED flashing when battery is low, then still the capacity is enough for around 7 wringing cycles of 10 s.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Possible solution
Unit fails to operate	• Battery flat. • Battery damaged or mechanical defect.	• Recharge battery for 16 hours. • Contact Vileda Support Line.
No light when charging.	• Charger not plugged correctly to mains socket. • Charger not fully plugged into main unit. • Defective main socket or charger.	• Push the charger fully into main socket. • Push charger plug fully into charging socket of main unit. • Contact Vileda Support Line.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

TECHNICAL SPECIFICATION

Battery type	3.6V DC, 1300mAh NiMH
Charging period for fully discharged battery	16 hours
Charger output	6V DC, 150mA
Charger input	100-240V, 50/60 Hz
Weight	62g

ENVIRONMENTAL AND PRODUCT RECYCLING

The Vileda Electro EasyWring & Clean fulfils the EU directive 2002/96/CE, covering Electrical and electronic appliances and the management of its disposal.

The packaging material is entirely recyclable, and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of children, as they are potentially dangerous.

When the product has reached the end of its life please do not dispose of it with general household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

The symbol  identified the Electro EasyWring & Clean as a product submitted to the regime of selective electrical appliance recycling collection.

The product contains a NiMH battery which should not be disposed of with general household waste. Call, or deposit the battery in an official collection point for its recycling.

Batteries can be detrimental for the environment and can explode if they are exposed to high temperatures.

The violation of these precautions could cause fire and / or serious injuries.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

GUARANTEE INFORMATION

2 YEAR LIMITED GUARANTEE:

® Freudenberg Household Products, Vileda House, 2 Chichester Street,
Rochdale, Lancs, OL16 2AX
www.vileda.com

① FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

The present guarantee is only valid for the Vileda Electro EasyWring & Clean.

The Vileda Electro EasyWring & Clean guarantee complies with the directive 1999/44/CE.

Vileda guarantees that the Electro EasyWring & Clean will be free of defects due to defective materials or manufacture. If defects arise during the period of guarantee, Vileda will guarantee the replacement of the defective part or provide a new product.

IMPORTANT: Please keep your purchase receipt! Vileda will repair the unit or will replace some of its pieces or the entire product only if proof of purchase is provided and the claim is within the period of guarantee.

The Vileda limited guarantee of 2 years does not cover non authorized repairs.

The limited guarantee will automatically come to an end 2 years after the purchase date.

The guarantee will be annulled if the product is not used as indicated in the instructions manual, including, as an example:

1. If it has been damaged due to incorrect use or maintenance.
2. If any part is modified or replaced or if it is used in any way that is not recommended by Vileda.
3. If it is used with any parts not produced or not recommended by Vileda.
4. If it is used for purposes other than those specified by Vileda. If used outdoors or for commercial purposes.

If after following the manual, you are sure that the product is defective, call Vileda Customer Service. Be ready with the product, a complete description of the problem, proof of purchase, your name, address and telephone number.

Vileda does not take responsibility for secondary or indirect damages caused by the incorrect use of the product. The responsibility of Vileda will not exceed the purchase price of the product. If you have any doubts referring to the correct use of the product or referring to the guarantee, call Vileda Customer Service.

HOW TO REMOVE THE BATTERY

The battery must be removed from the appliance for disposal and recycling before it is discarded.

The battery is to be disposed off safely.

Only a technically competent person should remove the battery. If you are unsure how to remove the battery then we recommend to contact a professional domestic appliance repair technician for this service.

The appliance must be disconnected from the mains supply when removing the battery.

In an emergency situation contact professional help immediately!

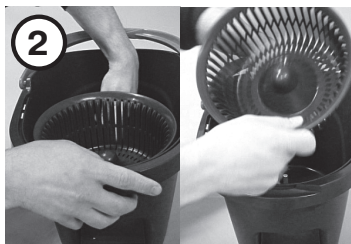
Run the product until the battery is flat and the motor has stopped before removing battery.

WARNING: NEVER touch both the metal battery terminals at the same time with any metal objects as this will short circuit the battery and may create sparks that can cause small burns.

In an emergency situation contact professional help immediately!



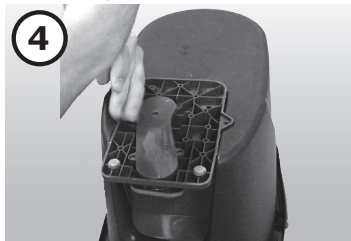
Remove Funnel with Screwdriver.



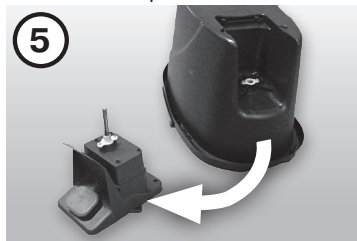
Pull off Cage from metal axis.



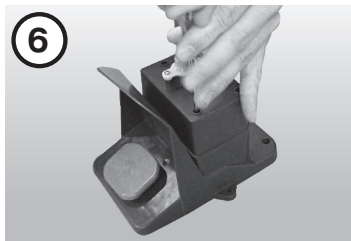
Turn Product upside down.



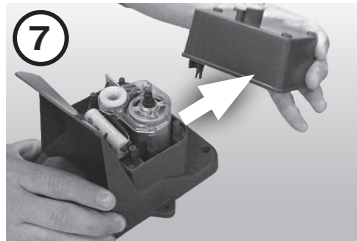
Unscrew Drive unit.



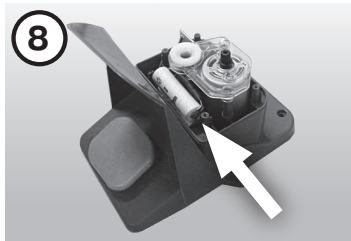
Separate drive unit from bucket.



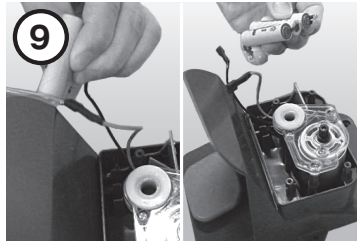
Unscrew battery cover.



Remove battery cover.



Locate battery pack.



Remove battery pack and unplug cable.



Dispose battery pack following local regulations.

INDICE

Avvertenze generali	Pag	8
Avvertenze specifiche per la salute e la sicurezza	Pag	8
Contenuto	Pag	9
Pulire con EasyWring & Clean	Pag	10
Caricare e ricaricare la batteria	Pag	10
Pulire EasyWring & Clean	Pag	10
Indicatore luminoso	Pag	10
Soluzione dei problemi	Pag	11
Specifiche tecniche	Pag	11
Istruzioni e avvertenze per lo smaltimento del prodotto	Pag	11
Garanzia Convenzionale	Pag	12
Come rimuovere la batteria	Pag	13

Grazie per aver acquistato il nuovo Vileda Electro EasyWring & Clean. Electro EasyWring & Clean è il nuovo sistema elettrico con secchio che permette di asciugare il tuo mocio più velocemente e senza alcuno sforzo.

Questo manuale costituisce una guida indispensabile ai fini di una utilizzazione corretta e sicura di Electro EasyWring & Clean perché contiene informazioni necessarie affinché il prodotto possa essere impiegato nel rispetto delle norme di sicurezza e di tutela ambientale per tutto il periodo di vita utile e fino alla eliminazione del prodotto stesso e/o delle sue parti.

AVVERTENZE GENERALI

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale di istruzioni ed avvertenze per ogni evenienza futura.

IL MANCATO RISPETTO DELLE SEGUENTI INDICAZIONI PUÒ ESSERE FONTE DI PERICOLI PER LA SALUTE E LA SICUREZZA IN QUANTO PUÒ CAUSARE INCENDIO, SHOCK ELETTRICO E INFORTUNI GRAVI.

AVVERTENZE SPECIFICHE PER LA SALUTE E LA SICUREZZA

Non immergere mai il prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido, specialmente quando è connesso alla presa elettrica.

Non conservare il prodotto in ambiente esterno alla casa, per esempio sul balcone, e non esporre lo stesso alla luce diretta del sole.

SICUREZZA PERSONALE

La destinazione d'uso del prodotto è descritta in questo manuale. L'utilizzo dell'apparecchio o di qualsiasi suo accessorio con modalità difformi rispetto a quelle previste nel presente manuale di istruzioni ed avvertenze può essere causa di incidenti o infortuni.

Il prodotto non è un giocattolo. Il prodotto non è destinato all'utilizzo da parte di bambini di età inferiore a 14 anni. Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati quando il prodotto è in funzione. Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte a meno che non siano sotto la supervisione diretta di una persona responsabile per la loro sicurezza.

Utilizzare soltanto con gli accessori presenti nella confezione.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DEI COMPONENTI ELETTRICI

- Non modificare il caricabatteria.
- Usare esclusivamente il caricabatteria fornito all'interno della confezione dell' apparecchio.
- Prima dell'utilizzo verificare che il cavo del caricabatteria non sia danneggiato o usurato.
- Non sollecitare il cavo del caricabatteria; non trasportare o trascinare il caricabatteria o la base di caricamento tenendola per il cavo del caricabatteria.
- Il prodotto può essere caricato in sicurezza soltanto al basso voltaggio indicato sull'etichetta applicata al prodotto.
- Il prodotto deve essere utilizzato soltanto con lo strizzatore elettrico fornito e già assemblato all'apparecchio.
- Tenere il cavo del caricabatteria lontano da superfici calde e da angoli taglienti.
- Non maneggiare il caricabatteria o l'unità con le mani bagnate o umide.
- Disconnettere il caricabatterie prima di procedere con il riempimento del secchio con acqua e prima dell'uso del prodotto.
- Non ricaricare il prodotto nel lavandino, nella doccia, in bacinelle o altri contenitori umidi riempiti con acqua. La presenza di acqua costituisce un rischio.
- Mai usare il prodotto quando è connesso alla presa di corrente.
- Disconnettere il caricabatterie dalla presa di corrente prima di conservare il Vileda Electro EasyWring & Clean oppure ogni qualvolta il sistema è pienamente caricato.

AVVERTENZE SPECIFICHE PER L'UTILIZZO, LA MANUTENZIONE E LO SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

La batteria non può essere rimossa o cambiata.

- Non cercare di caricare il prodotto con un altro caricabatteria e non utilizzare il caricabatteria in dotazione per ricaricare altri prodotti.
- L'utilizzo di un caricabatteria diverso da quello in dotazione può causare incendi e/o l'esplosione della batteria.
- In condizioni eccezionali potrebbero verificarsi perdite di liquido dalla batteria. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Se, invece, il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquarsi immediatamente per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- Questo prodotto contiene batterie al nichel-metallo idruro. Non bruciare le batterie e non esporle a temperature elevate poiché potrebbero esplodere.
- Non accorciare i poli in metallo della batteria in quanto tale operazione potrebbe essere causata fiamme o incendio.

INFORMAZIONI DI SERVIZIO

- Non utilizzare il prodotto se una delle sue componenti è danneggiata o difettosa.
- Non tentare di riparare il prodotto. Potrebbe essere pericoloso se fatto da persone non qualificate.
- Non modificare in alcun modo il prodotto. Qualsiasi modifica potrebbe incrementare il rischio di infortuni.
- Il secchio può sostenere un peso totale includendo manico, piastra e fiocco bagnato di 2,5kg.

CONTENUTO

Il secchio con modulo elettrico consiste in:

- Un secchio
- Uno strizzatore motorizzato

- Una batteria interna
- Un manico telescopico estendibile
- Un fiocco ricambio in microfibra
- Un caricabatterie
- Una piastra per attaccare il fiocco
- Un Manuale di “Istruzioni” ed “Avvertenze”

PULIRE CON EASYWRING & CLEAN

Connettere il caricabatterie alla presa di corrente e al secchio (presa dedicata situata sopra il pulsante d'avvio). **ATTENZIONE: IL SECCHIO DEVE ESSERE VUOTO ED ASCIUTTO.**

Caricare la batteria per 16 ore prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.

Quando il Vileda EasyWring & Clean è completamente carico disconnetterlo dalla presa di corrente.

- Riempire il secchio con acqua e con l'usuale quantità di detersivo. All'interno del secchio è presente un adesivo che mostra il livello massimo d'acqua da non superare.
- Inserire il Mocio asciutto all'interno del secchio pieno d'acqua; una volta bagnato inserire il Mocio all'interno dello strizzatore. Tenere il manico dalla parte superiore senza stringere.
- Premere con il piede il pulsante rosso situato nella parte inferiore del secchio per far partire la rotazione dello strizzatore e per asciugare il Mocio. Tenere il manico dall'alto per consentire la rotazione dello stesso.
- Tenere il piede premuto sul pulsante e lasciare ruotare il sistema finché non verrà raggiunto il livello di asciugatura del Mocio desiderato. Dopo, rimuovere il piede dal pulsante per fermare la rotazione.
- Tirare fuori il Mocio dallo strizzatore ed iniziare a pulire il pavimento.
- Ripetere il processo fino alla completa pulizia del pavimento.

CARICARE E RICARICARE LA BATTERIA

ATTENZIONE: se la batteria è danneggiata o usurata non provare a ricaricarla. Contattare il Numero Verde 800-074-500.

Caricare la batteria per 16 ore prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.

1. Collegare il caricabatterie esclusivamente quando il prodotto non è in uso.
2. Connettere il caricabatterie alla presa di corrente.

L'indicatore luminoso diventerà ROSSO.

IMPORTANTE: l'indicatore luminoso non cambia colore quando il Vileda EasyWring & Clean è completamente carico.

Tempo necessario per una ricarica completa della batteria: 16 ore.

ATTENZIONE: UTILIZZARE SOLO IL CARICABATTERIA FORNITO IN DOTAZIONE. NON UTILIZZARE IL CARICABATTERIA PER RICARICARE ALTRI PRODOTTI E NON CARICARE ELECTRO EASYWRING & CLEAN CON UN ALTRO CARICABATTERIA POICHÉ IL PRODOTTO POTREBBE DANNEGGIARSI E LA GARANZIA NON SARÀ PIÙ VALIDA.

ATTENZIONE: per mantenere la batteria alla massima efficienza si consiglia di scaricare completamente e ricaricare completamente il prodotto almeno una volta al mese

PULIRE EASYWRING & CLEAN

Conservare il prodotto in un luogo asciutto. Svuotare il secchio dopo l'uso.

INDICATORE LUMINOSO

LED rosso quando il prodotto è in ricarica e quando la batteria è piena; nessun LED acceso quando non è in carica; LED rosso lampeggiante quando la batteria è scarica, cioè quando rimane carica abbastanza solo per 7 cicli di rotazione da 10 secondi.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili ragione	Possibili soluzioni
Il prodotto non funziona.	• Batteria scarica. • Batteria danneggiata o difetto meccanico.	• Ricaricare la batteria per 16 ore. • Contattare il servizio consumatori Vileda al numero verde 800 - 074 - 500.
Nessuna luce accesa quando in ricarica.	• Caricabatterie non connesso in modo corretto alla presa di corrente. • Caricabatterie non connesso perfettamente all'unità principale. • Presa di corrente o caricabatterie difettosi.	• Connettere perfettamente il caricabatterie nella presa di corrente. • Connettere perfettamente il caricabatterie nell'unità principale. • Contattare il servizio consumatori Vileda al numero verde 800 - 074 - 500.

Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare il servizio di riciclaggio del proprio comune.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo di batteria	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Tempo necessario per scaricare completamente la batteria	16 ore
Output del caricabatterie	6V DC, 150mA
Input del caricabatterie	100-240V, 50/60 Hz
Peso de la bateria	62g

ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il simbolo del “contenitore di spazzatura barrato” riportato sul prodotto indica che lo stesso è soggetto a regime di raccolta differenziata previsto per le apparecchiature elettriche ed elettroniche dalla direttiva 2002/96/CE e che pertanto non va smaltito come normale rifiuto urbano.

I Comuni organizzano centri di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche presso i quali potrete conferire gratuitamente il prodotto al termine del suo utilizzo. Si raccomanda uno scrupoloso rispetto delle norme sull'uso e sullo smaltimento del prodotto al fine di evitare la dispersione di sostanze pericolose nell'ambiente che potrebbero causare effetti negativi per l'ambiente e per la salute umana.

Un corretto smaltimento del prodotto favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Nel caso di acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente sarà facoltà dell'utente riconsegnare il Vileda Electro EasyWring & Clean usato al venditore il quale provvederà al ritiro gratuito della stessa ed al trasporto presso i centri di raccolta differenziata.

Lo smaltimento abusivo delle batterie può essere dannoso per l'ambiente poiché possono esplodere se esposte ad alte temperature.

Lo smaltimento abusivo dei rifiuti è punito dalla legge e comporta l'irrogazione delle sanzioni amministrative previste dalla legislazione vigente.

Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare il servizio di riciclaggio del proprio comune.

GARANZIA CONVENZIONALE

GARANZIA DELLA DURATA DI 2 ANNI OFFERTA DA:

® FHP di R. Freudenberg s.a.s, Via dei Valtorta, 48, 20127 Milano, ITALIA, www.vileda.it

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

La presente Garanzia Convenzionale è offerta per il prodotto Vileda Electro EasyWring & Clean. La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti spettanti ai consumatori sulla base del D.lgs. 206/2005 - "Codice del Consumo" - in attuazione della direttiva 1999/44/CE.

FHP di R. Freudenberg S.a.s. garantisce che Electro EasyWring & Clean è immune da difetti originari del processo di fabbricazione e da difetti derivanti dai materiali utilizzati per la fabbricazione medesima. In caso di accertata presenza dei suddetti difetti che dovessero verificarsi durante il periodo di garanzia di due anni, FHP di R. Freudenberg S.a.s. provvederà o alla sostituzione della parte difettosa o, qualora la sostituzione della parte difettosa non sia possibile, non sia opportuna o non sia idonea ad eliminare il difetto, provvederà a fornire un nuovo Electro EasyWring & Clean.

IMPORTANTE: a comprova dell'acquisto e della durata della garanzia si dovrà conservare lo scontrino o altro documento fiscale rilasciato al momento dell'acquisto medesimo.

La presente Garanzia Convenzionale non copre le riparazioni non autorizzate.

La Garanzia convenzionale è valida per due anni a decorrere dalla data di acquisto del prodotto comprovata con scontrino o altro documento fiscale rilasciato al momento dell'acquisto.

La presente Garanzia Convenzionale è esclusa in caso di:

1. Effettuazione di riparazioni e/o sostituzioni e/o modifiche con modalità diverse rispetto a quelle previste da FHP di R. Freudenberg S.a.s. nel manuale d'istruzioni e avvertenze e/o non espressamente autorizzati da quest'ultima.
2. Difetti causati da un cattivo utilizzo del prodotto e/o da una manutenzione difforme rispetto alle prescrizioni contenute nel manuale di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto medesimo.
3. Utilizzo di Vileda EasyWring & Clean con parti e/o accessori non prodotti da Vileda o il cui utilizzo non sia stato previsto e/o autorizzato da quest'ultima.
4. Utilizzo del prodotto su superfici diverse rispetto a quelle specificate da Vileda. Utilizzo del prodotto per scopi commerciali o professionali o, comunque, per scopi diversi da quelli precisati da Vileda.

Dopo aver seguito il presente manuale, al verificarsi del difetto del prodotto dovrà essere contattato, nel più breve tempo possibile, il numero verde 800-074-500. Prima di telefonare assicurarsi di poter fornire all'operatore telefonico una completa descrizione del difetto riscontrato, gli estremi del documento fiscale rilasciato al momento dell'acquisto nonché nome, cognome, numero di telefono ed indirizzo dell'acquirente di Vileda Electro EasyWring & Clean.

FHP di R. Freudenberg S.a.s. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose o all'ambiente derivanti da un utilizzo di Vileda Electro EasyWring & Clean non conforme alle prescrizioni di montaggio, uso e manutenzione contenute nel manuale di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto. La presente garanzia convenzionale è valida in Italia, San Marino e Città del Vaticano.

COME RIMUOVERE LA BATTERIA

La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio precedentemente allo smaltimento di quest'ultimo.

La batteria deve essere smaltita in sicurezza secondo le modalità indicate in seguito nel presente manuale.

La rimozione della batteria deve essere effettuata esclusivamente da persona tecnicamente competente. Nel caso in cui non si possiedano le competenze necessarie a rimuovere la bat-

teria, occorre rivolgersi ad un elettricista.

L'apparecchio deve essere disconnesso dalla presa elettrica di rete prima di rimuovere la batteria.

In situazioni di emergenza contattare una persona professionalmente competente.

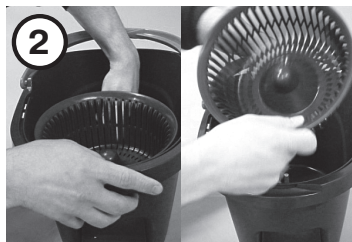
Prima di rimuovere la batteria, utilizzare il prodotto fin quando la batteria è completamente scarica e l'unità si ferma.

AVVERTENZA: NON TOCCARE contemporaneamente entrambi i poli in metallo della batteria con oggetti metallici poiché la batteria potrebbe andare in cortocircuito e causare un incendio.

In situazioni di emergenza contattare immediatamente un elettricista.



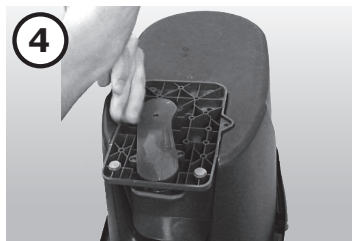
Rimuovere l'imbuto con un cacciavite.



Estrarre lo strizzatore dal proprio asse metallico.



Capovolgere il prodotto.



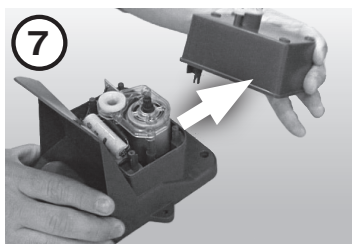
Svitare il modulo di avviamento.



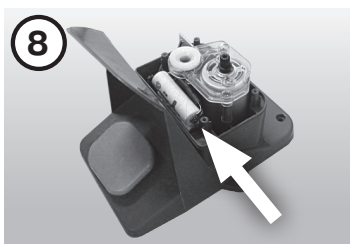
Separare il modulo di avviamento dal secchio.



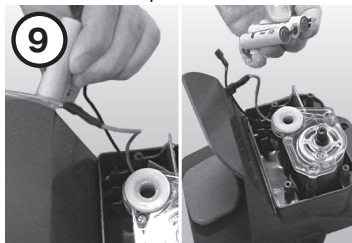
Svitare il coperchio delle batterie.



Rimuovere il coperchio delle batterie.



Individuare le batterie.



Rimuovere le batterie e disconnettere i fili.



Smaltire le batterie seguendo le normative locali.

INHALT

Wichtige Sicherheitshinweise	S. 15
Gesundheits- und Sicherheitswarnhinweise	S. 15
Verpackungsinhalt	S. 17
Schnellstart	S. 17
Aufladen des Akkus	S. 17
Reinigung des Gerätes	S. 18
Leuchtanzeige	S. 18
Problemlösungen	S. 18
Technische Eigenschaften	S. 18
Entsorgung/Umweltschutz	S. 18
Herstellerinformationen/Garantie	S. 19
Entfernung Batteriesatz	S. 20

Vielen Dank für den Kauf des neuen Vileda Electro EasyWring & Clean! Electro EasyWring & Clean ist das neue Set, bestehend aus einem elektrischen Eimer, der es Ihnen ermöglicht, Ihren Mop schneller und mühelos zu trocken, und dem Wischmop aus 100% Microfaser.

Dieses Handbuch ist ein unverzichtbarer Leitfaden für die korrekte und sichere Verwendung des Vileda Electro EasyWring & Clean. Sie sollten alle Anweisungen vor dem ersten Gebrauch des Produktes lesen, da Sie dadurch Informationen zur Einhaltung von Sicherheitsstandards und Umweltschutz über den gesamten Produktlebenszyklus erhalten. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch für späteres Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor Gebrauch sorgfältig alle Hinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sicher auf.

DAS NICHTBEFOLGEN DER AUFGEFÜHRTEN HINWEISE KANN ZUM ELEKTRISCHEN SCHLAG, FEUER UND /ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSWARNHINWEISE

Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, besonders dann nicht, wenn es mit einer Stromquelle verbunden ist.

Bewahren Sie das Produkt nicht im Außenbereich, wie z.B. auf dem Balkon, auf und setzen Sie es nicht dem Sonnenlicht aus.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

In diesem Handbuch wird die bestimmungsgemäße Verwendung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in der Gebrauchsanweisung empfohlen werden, sowie die unsachgemäße Bedienung des Gerätes, können zu Verletzungen führen.

Das Produkt ist für die Nutzung von Personen ab einem Alter von mindestens 14 Jahren vorgesehen und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Wissen geeignet, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisung zur Anwendung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bekommen. Das Gerät soll von Kindern nicht als Spielzeug verwendet werden. Kinder müssen bei der Verwendung beaufsichtigt werden.

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

BETRIEBSSICHERHEIT

- Verändern Sie niemals die Einstellungen des Ladegerätes oder das Produkt in irgendeiner Weise.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät.
- Prüfen Sie das Ladegerät und das Ladekabel auf Beschädigungen, bevor Sie es nutzen.
- Missbrauchen Sie das Ladekabel nicht. Tragen Sie den Eimer nicht am Kabel.
- Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Spannung in Ihrem Stromnetz dieselbe ist wie auf den Typenschild angegeben.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Gerätes ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Verwenden Sie das Ladegerät niemals für ein anderes Produkt.
- Halten Sie das Ladekabel von Hitze und scharfen Kanten fern.
- Fassen Sie das Ladekabel und das Ladegerät niemals mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie das Ladekabel, bevor Sie den Eimer mit Wasser befüllen und das Produkt in Gebrauch nehmen.
- Laden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser befüllten Behältern auf, da die Nähe zu Wasser eine Gefahr darstellen kann.
- Benutzen Sie das Produkt niemals während es mit einer Stromquelle verbunden ist.
- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, bevor Sie den Vileda Electro EasyWring & Clean verstauen oder wenn das System vollständig aufgeladen ist.

SPEZIELLE WARNHINWEISE FÜR NUTZUNG, WARTUNG UND ENTSORGUNG DER BATTERIE

Im Fall einer beschädigten Batterie kann diese nicht entfernt oder ausgetauscht werden.

- Verwenden Sie das Ladegerät niemals für ein anderes Produkt und laden Sie das Gerät niemals mit einem anderen Ladekabel.
- Andere Ladegeräte können zu Kurzschlüssen und Feuer führen.
- Setzen Sie den Akku keinen extremen Temperaturen aus. Dadurch können Schäden am Akku entstehen. Sollten Sie mit der Säure des Akkus in Berührung kommen, waschen Sie umgehend Ihre Haut mit Seife und Wasser. Sollte die Säure in Berührung mit Ihren Augen kommen, waschen Sie Ihre Augen mindestens zehn Minuten aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren NiMH Akku. Akku nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen, da Explosionsgefahr besteht.
- Das Kurzschließen der Batterie kann zu Verbrennungen und Feuer führen.

SERVICE

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen sollten nur vom Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person gemäß den Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden.
- Veränderungen am Gerät können zu Verletzungen führen.
- Der Eimer ist bis zu einem Gesamtgewicht (inkl. Stiel und nassem Wischmop) von 2,5 kg belastbar.

VERPACKUNGSGEHÄLT

1 motorisierter Eimer, bestehend aus:

- 1 Eimer
- 1 motorisierter Wringer
- 1 Akku (installiert)
- 1 mehrteiliger und ausziehbarer Stiel
- 1 Wischmopkopf aus 100% Microfaser
- 1 Ladegerät
- 1 Bedienungsanleitung

SCHNELLSTART

Stecken Sie eine Seite des Ladegerätes in den Eimer (in die vorgesehene Steckdose über dem An-/Aus-Schalter). Warnung! Der Eimer muss leer und trocken sein!

Laden Sie die Batterie vor der ersten Inbetriebnahme vollständig für ca. 16 Stunden auf.

Wenn der EasyWring & Clean vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie den Stecker aus dem Eimer.

- Füllen Sie den Eimer mit Wasser und der richtigen Menge Fußbodenreinigungsmittel. Im Eimer finden Sie einen Aufkleber, der Ihnen die maximale Wasserfüllhöhe anzeigt. Füllen Sie nicht mehr Wasser ein als auf dem Aufkleber angegeben.
- Führen Sie den trockenen Mop in das Wasser im Eimer; danach führen Sie den nassen Mop in das Wring-System. Halten Sie den Stiel aufrecht und locker in Ihrer Hand und halten Sie ihn nicht zu fest.
- Um die Drehbewegung des Wringers zu starten und den Mop zu trocknen, drücken Sie mit dem Fuß den roten Knopf, der sich am unteren Ende der einen Eimerseite befindet. Halten Sie den Stiel am oberen Teil, um das Gestell rotieren zu lassen.
- Lassen Sie den Fuß solange auf dem Knopf und lassen Sie das System solange rotieren bis der Mop die gewünschte Trockenheit erreicht hat. Nehmen Sie den Fuß vom Knopf und sofort wird das Wring-System die Drehbewegung stoppen.
- Nehmen Sie den Mop aus dem Wring-System heraus und beginnen Sie mit der Bodenreinigung.
- Wiederholen Sie den Vorgang solange bis der Boden sauber ist.

AUFLADEN DES AKKUS

WARNUNG: Wenn der Akku in irgendeiner Weise beschädigt ist, versuchen Sie nicht, ihn aufzuladen, sondern ersetzen Sie ihn umgehend: Bitte kontaktieren Sie das Vileda Service Telefon unter D: 0620180875941/ AT: +43(1)54446660 (Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien)/ CH: +41(0)618166161 (Promena AG, 4133 Pratteln 1).

Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch ca. 16 Stunden.

1. Verbinden Sie das Ladegerät nur, wenn das Produkt gerade nicht in Benutzung ist.

2. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose.

Die Leuchtanzeige färbt sich ROT.

WICHTIG: Die Leuchtanzeige ändert sich nicht, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

Ladezeit für vollkommen entladene Batterie: ca. 16 h.

WARNUNG: VERWENDEN SIE NUR DAS MITGELIEFERTES LADEGERÄT. VERSUCHEN SIE WEDER DAS LADEGERÄT AN IRGEND EINEM ANDEREN PRODUKT ZU VERWENDEN, NOCH DIESES PRODUKT MIT EINEM ANDEREN LADEGERÄT ZU LADEN. DADURCH ENTSTEHENDE SCHÄDEN SIND VON DER GEWÄHRLEISTUNG AUSGENOMMEN.

WARNUNG: Um die optimale Leistung der Batterie zu erhalten, wird empfohlen, die Batterie mindestens einmal pro Monat vollständig zu ent- und wieder aufzuladen.

REINIGUNG DES GERÄTES

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Platz auf.
Leeren Sie den Eimer nach dem Gebrauch.

LEUCHTANZEIGE

Rote LED während des Ladevorgangs und wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist; keine LED beim entladen; blinkende rote LED bei niedrigm Batteriestand, dann genügt die Batterie-leistung noch für ca. 7 Wringdurchläufe von jeweils 10 Sekunden.

PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Möglicher Grund	Mögliche Lösung
Gerät funktioniert nicht.	1. Batterie leer. 2. Batterie kaputt oder me- chanischer Defekt.	1. Laden Sie die Batterie ca. 16h auf. 2. Kontaktieren Sie das Vile- da Service Telefon.
Aufladen wird von Leuchte nicht angezeigt.	1. Ladegerät steckt nicht richtig in Steckdose. 2. Ladegerät ist nicht richtig mit der Haupteinheit verbun- den. 3. Defekte Steckdose oder Haupteinheit.	1. Stecken Sie das Ladegerät vollständig in die Steckdose. 2. Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes in die Lade- vorrichtung der Haupeinheit. 3. Kontaktieren Sie das Vile- da Service Telefon.

Für detaillierte Informationen über die Behandlung, Entsorgung und das Recycling dieses Pro-dukts kontaktieren Sie bitte Ihre lokalen Ansprechpartner, Ihren Entsorgungsservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Akku	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Aufladezeit für vollkommen entladene Batterie	16 Stunden
Ausgang Ladegerät	6V DC, 150mA
Eingang Ladegerät	100-240V, 50/60 Hz
Gewicht	62g

ENTSORGUNG/UMWELTSCHUTZ

Vileda erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2002/96/EG bei der Entwicklung seiner Produk-te und arbeitet mit autorisierten regionalen Institutionen zusammen, um die ordnungsgemäße Sammlung, Aufbewahrung, Recycling und umweltgerechte Entsorgung der Altgeräte zu ge-währleisten.

Die Verpackungsmaterialien sind wiederverwertbar und mit dem Recycle-Symbol versehen. Folgen Sie den örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung.

Halten Sie das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Kunststoffteile etc.) fern von Kindern, da diese für Kinder gefährlich sein könnten.

Das Symbol  am Gerät weist darauf hin, dass dieses Gerät wertvolle recyclingfähige Mate-rialien enthält, die einer Wiederverwertung zuzuführen sind.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll. Um zu verhindern, dass Umweltschäden entstehen, oder die menschliche Gesund-heit durch falsche Müllentsorgung geschädigt wird, recyceln Sie es verantwortungsvoll und

fördern Sie so nachhaltiges Wiederverwenden von Rohstoffen.

Das Gerät beinhaltet eine NiMH-Batterie, die nicht mit dem häuslichen Müll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie die Batterie an öffentlichen Sammelentsorgungspunkten. Batterien können der Umwelt schaden und explodieren, wenn sie zu hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsmaßnahmen kann es zu Bränden oder schwerwiegenden Verletzungen kommen.

Für mehr Informationen zur Entsorgung des Produktes, kontaktieren Sie bitte den Vileda Kundenservice, Ihre örtliche Behörde, den Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben

HERSTELLERINFORMATIONEN/GARANTIE

2 JAHRE GARANTIE:

① Vileda GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Deutschland, www.vileda.de
FHP Export GmbH, 69448 Weinheim.

Distributeur: ① Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien ② Promena AG, 4133 Pratteln 1

Die gegenwärtige Garantie gilt nur für den Vileda Electro EasyWring & Clean.

Diese Garantie beeinflusst nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche als Verbraucher, wie etwa Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer des Produkts aus dem Kaufvertrag.

Vileda garantiert, dass der Electro EasyWring & Clean keine Beschädigungen aufgrund von beschädigtem Material oder der Herstellung aufweist. Sollte es zu Defekten während der Garantiezeit kommen, garantiert Vileda den Austausch des defekten Teiles oder das Bereitstellen eines neuen Produktes.

WICHTIG: Bitte heben Sie Ihren Einkaufszettel auf. Vileda wird das Gerät nur reparieren oder einzelne Teile ersetzen, wenn der Kauf nachgewiesen werden kann und die Beschwerde innerhalb der Garantiezeit erfolgt.

Die Vileda-Garantie, die auf 2 Jahre beschränkt ist, deckt unautorisierte Reparaturen nicht ab. Die Garantie endet automatisch 2 Jahre nach dem Kauf. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang darauf hinweisen, dass bei Defekten, die durch unsachgemäße Anwendungen, Eingriffe oder Reparaturen entstehen, Garantieansprüche nicht bestehen. Dies gilt beispielsweise:

1. Wenn das Gerät fehlerhaft gebraucht oder falsch gewartet wurde.
2. Wenn Teile eigenmächtig verändert oder unzulässige Umbauten vorgenommen wurden, oder das Gerät in einer nicht von Vileda empfohlenen Weise eingesetzt wird.
3. Wenn es mit Teilen/ Zubehör benutzt wird, welche nicht von Vileda produziert oder empfohlen wurden.
4. Wenn es für andere Verwendungszwecke als die von Vileda spezifizierten, bestimmungsgemäßen eingesetzt wird.
5. Wenn es im Außenbereich oder für kommerzielle Zwecke genutzt wird.

Wenn Sie nach dem Lesen der Bedienungsanleitung und nach dem Befolgen der Anweisungen sicher sind, dass das Produkt defekt ist, wenden Sie sich bitte an den Vileda Kundenservice unter D: 0620180875941/ AT: +43(1)54446660 (Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien)/ CH: +41(0)618166161 (Promena AG, 4133 Pratteln 1). Damit Ihnen schnellstmöglich geholfen werden kann, halten Sie bitte bei jedem Anruf des Vileda Kundenservices das Produkt, eine detaillierte Problembeschreibung, den Kaufbeleg, Ihren Namen und Ihre Adresse bereit.

Vileda übernimmt mit dieser Garantie keine Haftung für Folgeschäden oder Schäden, die durch falsche Verwendung des Produkts entstanden sind. Die Haftung von Vileda aus dieser Garantie geht nicht über den Kaufpreis hinaus.

Wenn Sie Fragen zu dem korrekten Gebrauch des Produktes oder zur Garantie haben, dann wenden Sie sich bitte an den Vileda Kundenservice.

ENTFERNUNG BATTERIESATZ

Der Akku muss, bevor er verwertet werden kann, vom Gerät entfernt werden, welches im Anschluss entsorgt und recycelt werden kann.

Der Akku muss sicher entsorgt werden.

Nur eine technisch-fachkundige Person sollte den Akku entfernen. Falls Sie unsicher bezüglich der Entfernung des Akkus sind, empfehlen wir Ihnen, einen fachmännischen Haushaltsgeräte-Reparaturdienst zu kontaktieren.

Um den Akku zu entfernen, nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz.

Bei Notfällen kontaktieren Sie sofort professionelle Hilfe!

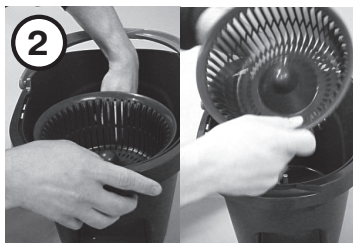
Nutzen Sie das Produkt bis zur Erreichung eines niedrigen Akkustandes. Der Motor muss vor Entfernung des Akkus zum Stillstand gekommen sein.

WARNUNG: Berühren Sie NIEMALS die metallenen Batterieklemmen und jegliche anderen metallischen Objekte gleichzeitig. Es würde dadurch zum Kurzschluss der Batterie kommen und eventuell entstehende Funken könnten kleinere Brände auslösen.

Bei Notfällen kontaktieren Sie sofort professionelle Hilfe!



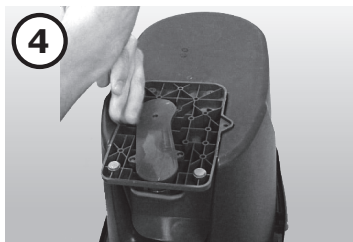
Entfernen Sie den Trichter mit einem Schraubendreher.



Heben Sie den Korb von der Metallahse.



Stellen Sie das Gerät auf den Kopf.



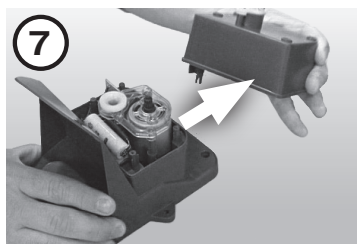
Schrauben Sie die Antriebseinheit auf.



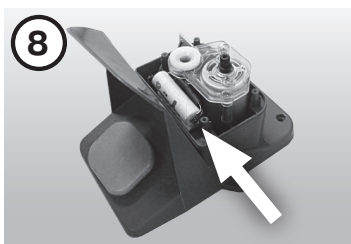
Entnehmen Sie die Antriebseinheit dem Eimer.



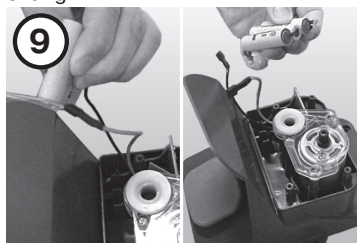
Schrauben Sie die Batterieabdeckung auf.



Entfernen Sie die Batterieabdeckung.



Suchen Sie den Batteriesatz.



Entfernen Sie den Batteriesatz.



Entsorgen Sie den Batteriesatz gemäß örtlicher Bestimmungen.

SOMMAIRE

Avertissements généraux	pg 22
Avertissement sur la santé et la sécurité	pg 22
Composition	pg 24
Démarrage rapide	pg 24
Changement et chargement de la batterie	pg 24
Nettoyage du seau	pg 25
Voyant lumineux	pg 25
Dépannage	pg 25
Spécifications techniques	pg 25
Recyclage du produit et environnement	pg 25
Informations relatives à la garantie	pg 26
Retirer la batterie	pg 26

Merci d'avoir acheté notre nouvel Electro EasyWring & Clean ! L'Electro EasyWring & Clean est le nouveau seau électrique qui vous permet de nettoyer vos sols plus rapidement et sans effort !

Ce manuel est le guide indispensable pour une utilisation correcte et sûre de l'Electro EasyWring & Clean de Vileda. Par conséquent, nous vous recommandons de lire toutes les instructions avant d'utiliser votre produit pour la première fois, car il contient des informations nécessaires pour s'assurer que le produit peut être utilisé dans le respect des normes de sécurité et de protection de l'environnement pendant toute la période d'utilisation de celui-ci. Garder ce document pour une utilisation future.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Lire attentivement toutes les instructions avant utilisation. Garder ce manuel d'instructions et d'avertissements pour toute référence future.

LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS SUIVANTES PEUT ÊTRE DANGEREUX POUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ, POUVANT CAUSER INCENDIE, DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET BLESSURE GRAVE.

AVERTISSEMENT SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ

Ne jamais immerger le chargeur dans de l'eau ou tout autre liquide, en particulier quand il est branché à la prise.

Ne pas entreposer à l'extérieur de la maison, par exemple sur un balcon et ne pas exposer à la lumière du soleil.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce, ou l'exécution de toute opération avec cet appareil autre que celles recommandées dans ce manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas la connaissance ou l'expérience du produit à condition qu'ils soient supervisés ou qu'on leur ait donné les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil dans les conditions requises de sécurité et qu'ils aient compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et

la maintenance de cet appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Utiliser uniquement les pièces fournies et accessoires recommandés par le fabricant.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Ne modifier en aucune façon le chargeur ou le produit.
- Utiliser seulement le chargeur fourni avec le produit.
- Avant utilisation, vérifier que le cordon d'alimentation ne présente pas de signes de dommage ou de vieillissement.
- Ne pas endommager le cordon d'alimentation. Ne jamais porter le chargeur par le cordon d'alimentation.
- L'appareil doit seulement être chargé à basse tension correspondant à l'inscription sur l'appareil.
- L'appareil doit être exclusivement utilisé avec le chargeur fourni avec le produit.
- Garder le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes et des angles tranchants.
- Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec des mains humides.
- Débrancher le chargeur avant de remplir le seau d'eau avant de commencer à utiliser le produit.
- Ne pas mettre en charge l'appareil à proximité d'une baignoire, douche ou tout autre point d'eau, la proximité de l'eau représentant un danger.
- Ne jamais utiliser le produit pendant que le chargeur est branché.
- Débrancher le chargeur de la prise avant de ranger l'Electro EasyWring & Clean de Vileda ou à chaque fois que le système est complètement chargé.

AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES POUR L'UTILISATION, L'ENTRETIEN ET LA DESTRUCTION DE LA BATTERIE

La batterie ne peut pas être retirée et vous ne pouvez tenter de la réparer si celle-ci est endommagée.

- N'utilisez pas le chargeur de l'Electro EasyWring & Clean pour charger un autre produit, et n'utilisez aucun autre chargeur pour charger votre Electro EasyWring & Clean.
- L'utilisation d'un chargeur non adapté peut entraîner un risque d'incendie.
- Dans des conditions extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau de la batterie. Si le liquide se renverse sur la peau, laver immédiatement avec du savon et de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, rincez-les abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.
- Ce produit contient des batteries NiMH. Ne pas incinérer ou exposer les piles à des températures élevées, car elles pourraient exploser.
- La mise en court-circuit des bornes de batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.

SERVICE

- Ne pas utiliser l'appareil si une partie du chargeur est endommagée ou défectueuse.
- Les réparations doivent être effectuées par un agent de service ou une personne qualifiée en conformité avec les réglementations en vigueur. Les réparations effectuées par des personnes non-qualifiées peuvent être dangereuses.
- Ne jamais modifier l'appareil de quelque façon que ce soit, cela augmenterait le risque de blessure.
- La presse du seau peut supporter un poids total manche + balai + franges humides de 2,5 kg.

COMPOSITION

Seau-électrique comprenant:

- Seau
- Essoreur électrique
- Batterie interne
- Poignée modulaire et télescopique
- Recharge en microfibre
- Chargeur de batterie
- Tête de balai en microfibre
- Manuel d'utilisation

DÉMARRAGE RAPIDE

Branchez le chargeur d'un côté au seau (à l'endroit dédié situé au-dessus du bouton de commande) et de l'autre côté à la prise de courant. Attention ! Le seau doit être vide et sec.

Chargez la batterie 16h avant la première utilisation pour une charge complète.

Lorsque l'Electro Easywring est complètement chargé, débranchez-le de la prise murale.

- Remplissez le seau avec de l'eau et la bonne quantité de détergent pour sol. Dans le seau, vous trouverez une étiquette qui indique le niveau maximum d'eau à ne pas dépasser.
- Insérez la tête du balai (housse sèche) dans le seau rempli; une fois humide, insérez la housse dans le système d'essorage. Maintenez la poignée du manche en position verticale, sans la serrer.
- Avec votre pied appuyez sur le bouton rouge, situé sur le devant de la partie basse du seau. Pour commencer à mettre en route l'essoreur pour sécher votre balai : maintenez le manche sur la partie haute pour laisser tourner la tête du balai.
- Maintenez le pied sur le bouton et laissez le système tourner jusqu'à ce que vous ayez obtenu le niveau d'essorage souhaité pour votre balai, puis enlevez le pied du bouton et le système d'essorage va immédiatement s'arrêter de tourner.
- Retirez votre balai du système d'essorage et commencez à nettoyer votre sol !
- Répétez l'opération jusqu'à ce que votre sol soit propre.

CHANGEMENT ET CHARGEMENT DE LA BATTERIE

ATTENTION: si la batterie est endommagée de quelque façon que ce soit n'essayez pas de la recharger. Contactez Vileda via le site <http://www.vileda.fr> (pour la France) et www.vileda.be (pour la Belgique).

Chargez la batterie pendant 16 heures avant la première utilisation.

1. Connecter le chargeur exclusivement lorsque le produit n'est pas utilisé.
2. Brancher le chargeur dans une prise adaptée.

Le voyant lumineux va devenir rouge.

IMPORTANT: Le voyant lumineux ne change pas de couleur lorsque le produit est complètement chargé.

Durée de chargement pour une batterie entièrement déchargée : 16 heures.

AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ QUE LE CHARGEUR FOURNI AVEC LE PRODUIT. NE PAS ESSAYER D'UTILISER CE CHARGEUR AVEC TOUT AUTRE PRODUIT, NI ESSAYER DE CHARGER CE PRODUIT AVEC UN AUTRE CHARGEUR CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE PRODUIT ET LA BATTERIE, ET ANNULERAIT LA GARANTIE.

ATTENTION: Pour maintenir des performances optimales de la batterie, il est recommandé que l'appareil soit complètement déchargé puis rechargé complètement au moins une fois par mois.

NETTOYAGE DU SEAU

Stocker le seau dans un endroit sec. Vider le seau après utilisation.

VOYANT LUMINEUX

Le voyant rouge reste allumé lorsque que le produit charge ou lorsqu'il est chargé. Le voyant rouge s'éteint lorsque la batterie est déchargée. Le voyant rouge clignote lorsque la batterie est faible, à ce stade la batterie peut encore fonctionner pour environ 7 cycles d'essorage de 10s.

DÉPANNAGE

Problème	Raisons possibles	Solutions possibles
L'appareil ne fonctionne pas.	• La batterie est déchargée. • La batterie est endommagée ou présente un défaut mécanique.	• Recharger la batterie pendant 16 heures. • Contacter le service après-vente de Vileda.
Le voyant rouge ne s'allume pas pendant le chargement.	• Le chargeur n'est pas branché correctement à la prise murale. • Le chargeur n'est pas complètement branché dans le seau. • La prise ou le chargeur est défectueux.	• Insérer entièrement le chargeur dans la prise murale. • Insérer entièrement le chargeur dans la prise du seau. • Contacter le service après-vente de Vileda.

Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contacter votre mairie, le service en charge de l'élimination des déchets ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type de batterie	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Durée de charge quand la batterie est totalement déchargée	16 heures
Sortie du chargeur	6V DC, 150mA
Entrée du chargeur	100-240V, 50/60 Hz
Poids	62g

RECYCLAGE DU PRODUIT ET ENVIRONNEMENT

L'Electro EasyWring & Clean de Vileda se conforme à la directive 2002/96/CE de l'UE, couvrant les appareils électriques et électroniques et la gestion de leur élimination.

Le matériel d'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Suivre les réglementations locales pour la destruction. Tenir les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc) éloignés des enfants, car ils sont potentiellement dangereux.

Lorsque le produit arrive en fin de vie, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine provenant de l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles utilisées.



Le symbole identifie l'Electro EasyWring & Clean comme un produit soumis au régime de la collecte sélective en vue d'un recyclage des appareils électriques.

Le produit contient une batterie NiMH qui ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Appelez ou déposez la batterie dans un point de collecte officiel pour son recyclage.

Les batteries peuvent être préjudiciables pour l'environnement et peuvent exploser si elles sont exposées à des températures élevées. La violation de ces précautions peut provoquer un incendie et / ou des blessures graves.

Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie / commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

GARANTIE LIMITEE A 2 ANS:

① FHP Vileda S.A., 14 rue du Fossé Blanc - Bât A3, 92238 Gennevilliers Cedex, France, www.vileda.fr

② FHP Vileda S.C.S., Avenue André Ernst 3B, B-4800 Verviers, Belgique/België www.vileda.be, www.vileda.nl

③ FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

La présente garantie est valable uniquement pour l'Electro EasyWring & Clean.

L'Electro EasyWring & Clean de Vileda est garanti conforme à la directive 1999/44/CE.

Vileda garantit que l'Electro EasyWring & Clean sera exempt de vices de matériaux ou de fabrication. Si certains défauts surviennent malgré tout pendant la période de garantie, Vileda s'engage à remplacer la pièce défectueuse ou à fournir un nouveau produit.

IMPORTANT: Veuillez conserver votre facture d'achat! Vileda s'engage à réparer l'appareil ou remplacera certaines de ses pièces ou le produit dans son intégralité uniquement si la preuve d'achat est fournie et si la demande est réalisée pendant la période de garantie.

La garantie de Vileda est valable 2 ans mais ne couvre pas les réparations non autorisées.

La garantie limitée prendra automatiquement fin 2 ans après la date d'achat.

La garantie sera automatiquement annulée si le produit n'est pas utilisé comme indiqué dans le manuel d'utilisation, incluant par exemple:

1. S'il a été abîmé suite à une mauvaise utilisation ou entretien.
2. Si une partie est modifiée ou remplacée ou si elle est utilisée d'une manière qui n'est pas recommandée par Vileda.
3. Si utilisé avec des pièces non fabriquées ou non recommandées par la marque.
4. Si utilisé à des fins autres que celles spécifiées par Vileda. Si utilisé à l'extérieur ou à des fins commerciales.

Si après avoir suivi le manuel, vous êtes sûr que le produit est défectueux, appelez le Service Consommateur de Vileda. Soyez prêt avec le produit, une description complète du problème, la preuve d'achat, votre nom, adresse et numéro de téléphone.

Vileda n'endosse pas la responsabilité dans le cadre de dommages secondaires ou indirects causés par l'utilisation incorrecte du produit. La responsabilité de Vileda ne dépassera pas le prix d'achat du produit. Si vous avez des doutes quant à l'utilisation correcte du produit ou se référant à la garantie, appelez le Service Consommateur de Vileda.

COMMENT RETIRER LA BATTERIE

La batterie doit être retirée de l'appareil et recyclée avant que l'appareil ne soit détruit.

La batterie doit être éliminée sans risque.

Seule une personne techniquement compétente doit retirer la batterie. Si vous ne savez pas comment retirer la batterie alors nous vous recommandons de contacter un professionnel des réparations d'appareils domestiques.

L'appareil doit être débranché de la prise secteur lorsque vous retirez la batterie.

En cas d'urgence, contacter immédiatement un professionnel!

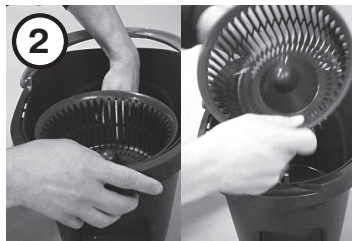
Faire fonctionner le produit jusqu'à ce que la batterie soit déchargée et que le moteur soit arrêté avant de retirer la batterie.

ATTENTION: NE JAMAIS toucher les deux bornes de la batterie en métal en même temps que d'autres objets métalliques cela risquerait de provoquer un court-circuit et de créer des étincelles pouvant provoquer des brûlures légères.

En cas d'urgence, contacter immédiatement un professionnel!



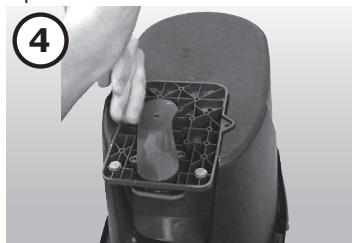
Retirer l'entonnoir avec un tournevis.



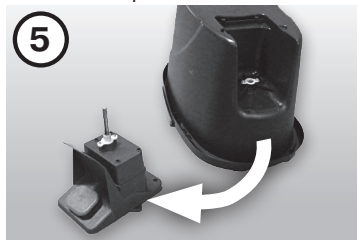
Retirer l'essoreur de l'axe métallique.



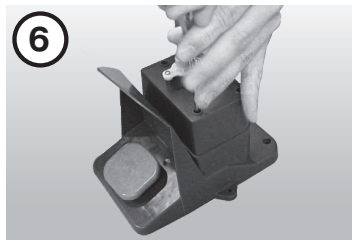
Retourner le produit à l'envers.



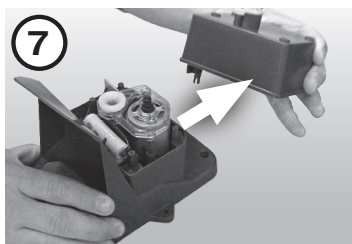
Dévisser le moteur.



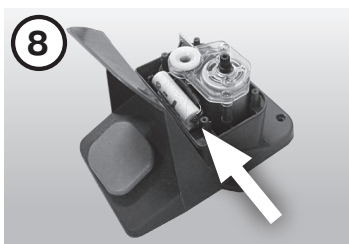
Retirer le moteur du seau.



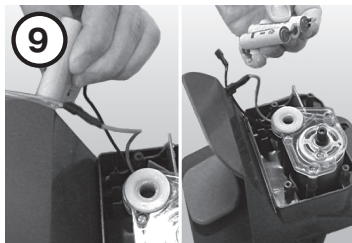
Dévisser le couvercle de la batterie.



Enlever le couvercle de la batterie.



Localiser la batterie.



Enlever la batterie et débrancher les câbles.



Jeter la batterie conformément à la réglementation locale.

ÍNDICE

Indicaciones generales	pág. 29
Indicaciones de salud y seguridad	pág. 29
Partes de la unidad	pág. 30
Inicio rápido	pág. 31
Carga y recarga de la batería	pág. 31
Limpieza de la unidad	pág. 31
Indicador luminoso	pág. 31
Solución de problemas	pág. 32
Especificaciones Técnicas	pág. 32
Medio Ambiente y Reciclaje del producto	pág. 32
Información de la garantía	pág. 33
Como extraer la batería	pág. 33

Gracias por comprar el nuevo Vileda Electro EasyWring & Clean! Electro EasyWring & Clean es el nuevo cubo eléctrico que te permite escurrir rápidamente tu fregona sin esfuerzo!

Este manual representa una guía indispensable para el uso correcto y seguro de Vileda Electro EasyWring & Clean. Por lo tanto, debe leer todas las instrucciones antes de usar el producto por primera vez, porque contiene información necesaria para asegurar que el producto se puede usar cumpliendo los estándares de seguridad y protección medioambiental durante el periodo de uso del producto. Guarde este documento para futuras consultas.

INDICACIONES GENERALES

Lea detenidamente todas las instrucciones antes del uso. Guarde el manual de instrucciones y advertencias para cualquier consulta futura.

IGNORAR LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR PELIGRO PARA LA SALUD O LA SEGURIDAD YA QUE PUEDE CAUSAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O HERIDAS GRAVES.

INDICACIONES DE SALUD Y SEGURIDAD

Nunca sumerja la unidad en agua u otro líquido, especialmente mientras esté enchufado a la corriente.

No lo guarde en el exterior de su casa, por ejemplo en un balcón, y no lo exponga a la luz solar.

SEGURIDAD PERSONAL

El uso que se espera de este producto se describe en este manual. El uso de cualquier accesorio o añadido o la realización de cualquier operación con este producto diferente del que se recomienda en las instrucciones puede representar un riesgo de lesión personal.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 14 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o falta de experiencia y conocimiento siempre que estén bajo supervisión o se les haya enseñado a utilizar este producto de una forma segura y conozcan los riesgos relacionados. Los niños no deben jugar con este producto. La limpieza y mantenimiento no deben hacerlo niños sin supervisión.

Usar únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.

SEGURIDAD ELÉCTRICA ⚠

- No modificar nunca el cargador o el producto de ninguna forma.
- Utilizar únicamente el cargador distribuido con el producto.
- Antes de usar, revise el cable del cargador para detectar posibles signos de daño o envejecimiento.
- No maltrate el cable del cargador. No coger el cubo por el cable del cargador.
- El aparato sólo se debe cargar a la tensión de seguridad baja correspondiente a la indicada en el aparato.
- Este producto solo se puede utilizar mediante el cargador que se suministra con el aparato.
- Mantenga el cable del cargador alejado de superficies calientes o esquinas.
- No sujete el cable del cargador con las manos mojadas.
- Desconecte el cargador antes de rellenar el cubo con agua y utilizar el producto.
- No cargue el producto cerca de tuberías, duchas, cubos u otros recipientes con agua, ya que la proximidad de agua representa un riesgo.
- No usar nunca el producto mientras el cargador está enchufado.
- Desconecte el cargador de la corriente antes de guardar Vileda Electro EasyWring & Clean o cuando el sistema está completamente cargado.

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS SOBRE EL USO, MANTENIMIENTO Y DESECHO DE LA BATERÍA ⚠

La batería no puede extraerse o cambiarse en caso de que se haya dañado.

- No intente usar el cargador con cualquier otro producto ni intente cargar este producto con cualquier otro cargador.
- Usar un cargador de un producto diferente puede ocasionar riesgo de incendio.
- Fugas de la batería pueden ocurrir bajo condiciones extremas. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávela inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica.
- Este producto contiene baterías NiMH. No incinere las baterías o las exponga a altas temperaturas, ya que pueden explotar.
- Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.
- Por favor, diríjase a la página 9 para información sobre como extraer la batería.

SERVICIO ⚠

- No use este producto si alguna parte del cargador está dañada o es defectuosa.
- Las reparaciones las debe realizar una empresa de servicios o personal cualificado de acuerdo con la legislación de seguridad. Las reparaciones por personal no cualificado pueden ser peligrosas.
- No modificar el producto de ninguna forma ya que puede incrementar el riesgo de daño personal.
- El cubo puede soportar un peso total de cubo, fregona y tejido mojado de 2,5kg.

PARTES DE LA UNIDAD

Cubo con motor consistente en:

- cubo
- escurridor con motor
- batería interna
- palo modular y extensible

- recambio de fregona de microfibras
- cargador de batería
- Bastidor de la fregona de microfibra
- Manual de uso

INICIO RÁPIDO

Enchufe un lado del cargador al cubo (en la entrada situada encima del boton de funcionamiento) y el otro a un enchufe. Atención! El cubo debe estar vacío y seco.

Cargue la batería durante 16 horas antes del primer uso para una carga completa.

Cuando Electro EasyWring & Clean está completamente cargado desenchúfelo.

- Llene el cubo con agua y la cantidad correcta de detergente. En el interior del cubo verá una etiqueta que muestra el nivel máximo de agua, no sobrepasar este nivel.
- Introduzca la fregona dentro del cubo lleno; una vez mojada, coloquela en el escurridor. Mantenga el mango vertical sin fijarlo con la mano. Mantenga el palo en posición vertical en su mano sin apretarlo.
- Apriete el botón rojo situado en la parte inferior de uno de los lados del cubo con el pie, para que empiece a girar el escurridor y se seque la mopa: sujete el palo por la parte superior para que pueda girar.
- Mantenga el pie en el botón y deje que el escurridor gire hasta que tenga la fregona tan seca como desee. Entonces levante el pie del botón y el escurridor dejará de girar automáticamente.
- Saque la fregona del escurridor y empiece a limpiar el suelo.
- Repita este proceso hasta que el suelo esté completamente limpio.

CARGA Y RECARGA DE LA BATERÍA

ATENCIÓN: si la batería está dañada de alguna forma no intente recargarla. Contacte a Vileda al 902 104 472.

Cargue la batería durante 16 horas antes del primer uso.

1. Conecte el cargador únicamente cuando el producto no esté en uso.
2. Enchufe el cargador en un enchufe adecuado.

El indicador luminoso a se iluminará en ROJO.

IMPORTANTE: El indicador luminoso, no cambia de color cuando la batería está completamente cargada.

Periodo de carga para baterías totalmente descargadas: 16 horas.

ATENCIÓN: USE ÚNICAMENTE EL CARGADOR SUMISTRADO JUNTO AL PRODUCTO. NO INTENTE USAR EL CARGADOR CON CUALQUIER OTRO PRODUCTO NI INTENTE CARGAR ESTE PRODUCTO CON CUALQUIER OTRO CARGADOR YA QUE ESTO PUEDE DAÑAR EL PRODUCTO Y LA BATERÍA, E INVALIDARÍA LA GARANTÍA.

ATENCIÓN: Para mantener el mejor funcionamiento de la batería se recomienda que la batería se descargue totalmente y después se cargue completamente al menos una vez al mes.

LIMPIEZA DEL LA UNIDAD

Guarde el cubo en un lugar seco. Vacíe el cubo después de cada uso.

INDICADOR LUMINOSO

Una luz roja se enciende cuando la bateria se está cargado y cuando esta está llena. No hay luz cuando se está descargando. Se enciende una luz roja intermitente cuando la batería está baja, entonces todavía le quedará batería para unos 7 escurridos de 10 segundos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles razones	Posibles soluciones
La unidad no funciona.	• La batería se ha terminado. • Batería dañada o defecto mecánico.	• Recargue la batería durante 16 horas. • Contacte el telefono de atención al cliente de Vileda
No se enciende la luz cuando carga.	• El cargador no está enchufado correctamente a la corriente. • El cargador no está conectado correctamente al cubo. • Defecto en el enchufe o en el cargador.	• Presione el cargador sobre el enchufe. • Presiones el cargador sobre el cubo. • Contacte el telefono de atención al cliente de Vileda.

Para información más detallada acerca del tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, por favor contacte con su oficina local, la empresa de recogida de residuos o la tienda donde ha comprado el producto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo de batería	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Periodo de carga para baterías completamente descargadas	16 hours
Batería output	6V DC, 150mA
Batería input	100-240V, 50/60 Hz
Peso aproximado	62g

MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE DEL PRODUCTO

Vileda Electro EasyWring & Clean sigue la directiva EU 2002/96/CE, que afecta a los dispositivos Eléctricos y electrónicos y la gestión de su disposición.

El material del embalaje es totalmente reciclable, y está marcado con el simbolo de reciclaje. Seguir la regulación local para su deshecho. Mantener los materiales de embalaje (bolsa de plástico, partes de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que son potencialmente peligrosas.

Cuando el producto alcance el final de su vida, por favor, no lo deseche junto con los residuos generales de su hogar. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud por un abocament incontrolado de residuos, reciclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible del material de residuo.

El símbolo  identifica a Electro EasyWring&Clean como un producto sujeto al régimen de reciblaje y recogida selectiva de dispositivos electricos.

El producto contiene una batería de NiMH que no se puede deshechar junto con los residuos generales del hogar. Llame o deposite la batería en un punto oficial de recogida para su reciclaje. Las baterías pueden perjudiciar el medio ambiente y pueden explotar si se exponen a altas temperaturas.

La violación de estas precauciones puede causar fuego y / o lesiones graves.

Para una información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, contacte con la oficina de su ciudad, su servicio de recogida de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

2 AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA:

① VILED A IBÉRICA, S.A.S en Cta., Polígono Industrial "Can Volart", 08150 Parets del Vallés, Barcelona-ESPAÑA, www.vileda.es

② FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

La presente garantía es válida únicamente para Vileda Electro EasyWring & Clean.

La garantía de Vileda Electro EasyWring & Clean cumple con la directiva Europea 1999/44/CE.

Vileda garantiza que Electro EasyWring & Clean no tiene defectos debidos a materiales o fabricación defectuosos. Si apareciesen defectos durante el periodo de garantía, Vileda garantiza la sustitución de la parte defectuosa o la sustitución por un nuevo producto.

IMPORTANTE: Por favor, guarde su tique de compra! Vileda reparará la unidad o reemplazará alguna de sus piezas o el producto completo solamente si se aporta una prueba de compra y la reclamación se hace durante el periodo de garantía.

La garantía limitada de Vileda de 2 años no cubre las reparaciones no autorizadas.

La garantía limitada de Vileda terminará automáticamente pasados 2 años después de la fecha de compra.

La garantía será anulada si el producto no se usa como se indica en el manual de instrucciones, incluyendo, por ejemplo:

1. Si ha sido dañado por uso o mantenimiento incorrectos.
2. Si cualquier parte ha sido modificada o sustituida o si se ha usado de forma no recomendada por Vileda.
3. Si se usa con cualquier componente no fabricado o no recomendado por Vileda.
4. Si se usa para propósitos diferentes a los especificados por Vileda. Si se usa en exteriores o para propósitos comerciales.

Si tras seguir este manual, está seguro que el producto es defectuosos, llame al Servicio de atención al consumidor de Vileda. Tenga listo el producto, una descripción completa del problema, la prueba de compra, su nombre, dirección y número de teléfono.

Vileda no se hace responsable por daños secundarios o indirectos causados por el uso incorrecto del producto. La responsabilidad de Vileda no excederá el precio de compra del producto. Si tiene cualquier pregunta referente al uso correcto del producto o referente a la garantía, llame al Servicio de atención al consumidor de Vileda.

COMO EXTRAER LA BATERÍA

La batería se debe extraer del terminar para su desecho y reciclaje antes de que sea descartado.

La batería debe desecharse de forma segura

Solo una persona técnicamente competente debe extraer la batería. Si no está seguro de como extraerla, le recomendamos que contacte a un profesional de reparación de aparatos domésticos para este servicio.

El producto se debe desconectar de la red eléctrica para extraer la batería.

En caso de emergencia contacte ayuda profesional!

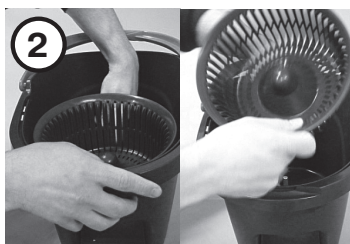
Run the product until the battery is flat and the motor has stopped before removing battery.

ATENCIÓN: NUNCA toque los dos terminales metálicos de la batería en el mismo momento con cualquier objeto metálico ya que puede crear un corto circuito en la batería y puede originar chispas que puede causar pequeñas quemaduras.

En caso de emergencia contacte ayuda profesional!



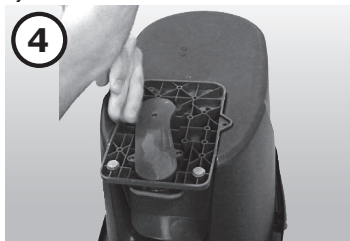
Extraer el embudo rojo con un destornillador.



Separar el cesto del escurridor del eje metálico.



Girar el cubo.



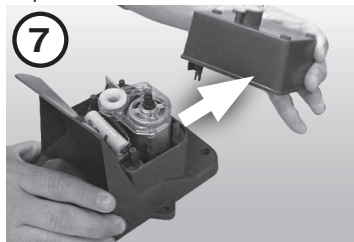
Desenroscar la unidad motriz.



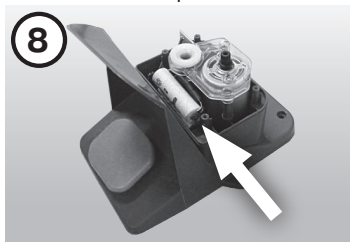
Separar la unidad motriz del cubo.



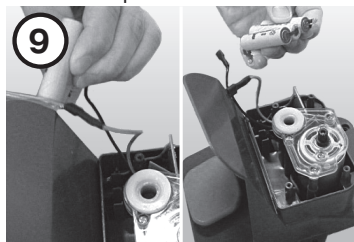
Desenroscar la tapa de la batería.



Extraer la tapa de la batería.



Localizar las baterías.



Extraer las baterías y desconectar los cables.



Deshechar las baterías siguiendo la regulación local.

CONTÉÚDO

Avisos Gerais	Pg 35
Avisos de segurança e saúde	Pg 35
Peças do aparelho	Pg 36
Início Rápido	Pg 37
Carga e Recarga da Bateria	Pg 37
Limpeza do aparelho	Pg 37
Indicador de Luz	Pg 37
Solução de problemas	Pg 38
Especificações Técnicas	Pg 38
Meio Ambiente e Reciclagem do Produto	Pg 38
Informação sobre a Garantia	Pg 39
Como remover a bateria	Pg 39

Obrigado por comprar o novo EasyWring & Clean Elétrico da Vileda! O EasyWring & Clean Elétrico é o novo balde que permite espremer as suas esfregonas mais rapidamente e sem esforço!

Este manual representa um guia indispensável para o uso correto e seguro do EasyWring & Clean Elétrico da Vileda. Por esse motivo, é importante ler todas as instruções antes de utilizar o produto pela primeira vez. Contem a informação necessária que assegura que o produto pode ser usado de acordo com os padrões de segurança e de proteção do meio ambiente durante todo o seu ciclo de vida. Guarde este documento para futura consulta.

AVISOS GERAIS

Ler cuidadosamente todas as instruções antes de usar o produto. Guarde as instruções e o manual de segurança para futura consulta.

IGNORAR AS INSTRUÇÕES SEGUINTE PODE CAUSAR PERIGO PARA A SAÚDE E SEGURANÇA UMA VEZ QUE, PODE CAUSAR FOGO, CHOQUES ELÉCTRICOS E FERIMENTOS GRAVES.

AVISOS DE SEGURANÇA E SAÚDE

Nunca imergir o aparelho ou o carregador em água ou outros líquidos, especialmente quando ligado à tomada.

Não guarde o aparelho fora de casa (ex.: varanda) e não o exponha ao sol.

SEGURANÇA PESSOAL

A utilização correta do produto está descrita neste manual. O uso de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho para além daqueles recomendados neste manual de instruções pode representar um risco de danos pessoais.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 14 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou com pouca experiência e/ou conhecimento, desde que tenham a supervisão de uma pessoa responsável ou que esta lhe tenha dado instruções sobre o uso do aparelho de uma forma segura, garantindo que entendem os riscos inerentes à sua utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não deve ser feita por crianças sem supervisão.

Use apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.

SEGURANÇA ELÉTRICA ⚠

- Nunca modifique o carregador ou o produto de alguma forma.
- Utilize apenas o carregador fornecido com o produto.
- Antes de usar o produto, verifique se o fio do carregador tem algum sinal de defeito ou dano.
- Não faça uso indevido do fio do carregador. Certifique-se que remove o fio do carregador do balde antes de o transportar.
- Para carregar este aparelho em segurança é fundamental que a corrente eléctrica corresponda à voltagem indicada no aparelho.
- O aparelho deve apenas ser usado com o carregador fornecido com o produto.
- Mantenha o fio do carregador longe de superfícies quentes e/ou afiadas.
- Não pegue no fio do carregador com as mãos molhadas.
- Desligue do carregador antes de encher o balde com água. Desligue do carregador antes de começar a usar o produto.
- Não carregue o produto perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água, uma vez que a proximidade da água representa um perigo.
- Nunca use o produto enquanto ele está ligado à tomada.
- Desligue o carregador da tomada antes de guardar o EasyWring & Clean Elétrico da Vileda ou sempre que este estiver totalmente carregado.

AVISOS ESPECÍFICOS SOBRE USO, MANUTENÇÃO E REMOÇÃO DA BATERIA ⚠

A bateria não pode ser removida ou mudada no caso de ficar danificada.

- Não tente usar o carregador com outro produto nem tente carregar a bateria deste produto com outro carregador.
- Usar o carregador de um produto diferente pode causar risco de incêndio.
- Fugas das células da bateria podem ocorrer em situações extremas. Se o líquido entrar em contacto com a pele deve lavar de imediato com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos deve lavá-los de imediato com água corrente durante um mínimo de 10 minutos e procurar ajuda médica.
- Este produto contém baterias NiMH. Não incinerar as baterias. Não expor a altas temperaturas uma vez que podem explodir.
- Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou fogo.

SERVIÇO ⚠

- Não use o aparelho se o carregador apresentar algum sinal de defeito ou dano.
- Os reparos devem ser realizados por um agente ou técnico qualificado, de acordo com as normas de segurança. Reparos feitos por pessoas não qualificadas pode ser perigoso.
- Nunca modifique o aparelho de qualquer maneira, uma vez que isso pode aumentar o risco de ferimentos.
- O balde pode suportar um peso total de 2,5kg incluindo a pega e a esfregona molhada.

PEÇAS DO APARELHO

Balde motorizado composto por:

- balde
- espremedor motorizado
- bateria interior
- cabo extensível e modular
- recarga de esfregona de microfibras

- carregador de bateria
- peça plástica para colocação da esfregona
- manual de instruções

INÍCIO RÁPIDO

Ligue o carregador ao balde (no encaixe situado acima do botão de funcionamento) e o outro lado à tomada elétrica. **Aviso!** O balde deve estar vazio e seco.

Carregue a bateria durante 16 horas antes da primeira utilização para uma carga completa.

Quando o EasyWring & Clean Elétrico estiver totalmente carregado desligue-o da tomada.

- Encha o balde com água e com a quantidade certa de detergente para limpeza de pavimentos. Dentro do balde pode encontrar uma marca que indica o nível máximo de água que deve colocar no balde. Para um uso correto do mesmo não ultrapassar esta marca.
- Coloque a esfregona seca dentro do balde cheio. Uma vez molhada insira a esfregona dentro do espremedor. Mantenha o cabo da esfregona na vertical. Segure o cabo pela parte superior sem apertar de forma a deixá-lo rodar dentro da mão.
- Pressione com o pé o botão vermelho situado na lateral do balde, para que o espremedor comece a girar e torça a esfregona. Segure o cabo pela parte superior para o deixar girar dentro do espremedor. Quanto mais tempo for pressionado o botão, mais espremida ficará a esfregona. Para parar de espremer basta retirar o pé do botão.
- Retire a sua esfregona do espremedor e comece a limpar o chão!
- Repita o processo até o pavimento estar limpo.

CARGA E RECARGA DA BATERIA

AVISO: se a bateria estiver danificada de alguma maneira não tente carregá-la. Contacte o Serviço de Apoio da Vileda - 808 78 40 40.

Carregue a bateria durante 16 horas antes da primeira utilização do produto.

1. Ligue o carregador apenas quando o produto não está a ser utilizado.
2. Ligue o carregador a uma tomada que seja compatível com o carregador.

Uma vez ligado à eletricidade o indicador de luz fica vermelho.

IMPORTANTE: o indicador de luz não muda de cor quando o produto está totalmente carregado.

Período de carga para a bateria totalmente descarregada: 16 horas

AVISO: USE APENAS O CARREGADOR FORNECIDO COM O APARELHO. NÃO TENHA USAR ESTE CARREGADOR NOUTRO APARELHO, NEM CARREGUE ESTE APARELHO COM OUTRO CARREGADOR POIS PODERÁ DANIFICAR O PRODUTO E A SUA BATERIA, INVALIDANDO A GARANTIA.

AVISO: Para manter o funcionamento ideal da bateria, recomendamos que pelo menos uma vez por mês, carregue e descarregue totalmente a bateria.

LIMPEZA DO APARELHO

Guarde o aparelho num local seco. Esvazie o balde depois de o usar e passe por água limpa para não deixar marcas de sujidade.

INDICADOR DE LUZ

Luz vermelha: permanece acesa durante o período de carregamento e quando a bateria está completa. Nenhuma luz: quando a bateria está no seu processo normal de descarga. Luz vermelha intermitente: indica que a bateria está fraca, no entanto ainda é suficiente para cerca de 7 ciclos de torção de 10s cada.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Razão possível	Solução possível
Aparelho não funciona.	• Bateria descarregada. • Defeito mecânico ou bateria danificada.	• Recarregue a bateria durante 16 horas. • Contacte o Apoio ao Consumidor Vileda (808 78 40 40)
A luz vermelha não acende quando o produto está a ser carregado.	• O carregador não está ligado corretamente à tomada. • O carregador não está totalmente encaixado no balde. • Defeito na tomada ou no carregador.	• Reajuste o carregador à tomada principal até estar totalmente encaixado na mesma. • Empurre a ficha do carregador até estar totalmente encaixada no balde. • Contacte o Apoio ao Consumidor Vileda (808 78 40 40)

Para informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, por favor contacte a sua junta de freguesia, ou a loja onde o comprou.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tipo de bateria	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Período de carga para a bateria totalmente descarregada	16 horas
Bateria output	6V DC, 150mA
Bateria input	100-240V, 50/60 Hz
Peso aproximado	62g

MEIO AMBIENTE E RECICLAGEM DO PRODUTO

O EasyWring&Clean Elétrico da Vileda cumpre a diretiva EU 2002/96/CE que incide sobre aparelhos elétricos e eletrónicos e a gestão do seu despejo.

O material da embalagem é totalmente reciclável e está marcado com o símbolo correspondente, seguindo os regulamentos locais de reciclagem. Mantenha o material da embalagem (sacos de plástico, peças, etc.) fora do alcance das crianças, já que são potencialmente perigosas.

Quando o produto chegar ao fim do seu ciclo de vida por favor não elimine o aparelho junto com o lixo doméstico. Uma reciclagem responsável promove a reutilização sustentável dos recursos materiais, evitando malefícios para o ambiente e saúde pública.

O símbolo  identifica o EasyWring&Clean Elétrico como um produto sujeito ao regime de recolha seletiva de aparelhos elétricos.

Este produto contém uma bateria NiMH que não deve ser eliminada junto com o lixo doméstico. Telefone ou deposite a bateria num centro de reciclagem oficial para ser reciclada.

As baterias podem ser prejudiciais para o meio ambiente e podem explodir se expostas a temperaturas elevadas.

O incumprimento destas precauções pode provocar incêndios e/ou ferimentos graves.

Para informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, por favor contacte a sua junta de freguesia, ou a loja onde o comprou.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

2 ANOS DE GARANTIA LIMITADA:

Ⓟ VILEDA IBÉRICA, S.A. em Comandita, Apartado 12170, 1061-001 Lisboa Códex,
Portugal, www.vileda.pt

Ⓡ FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

A presente garantia aplica-se apenas ao produto EasyWring&Clean Elétrico da Vileda.

O EasyWring&Clean Elétrico da Vileda garante que está de acordo com a diretiva 1999/44/CE.

A Vileda garante que o EasyWring&Clean Elétrico está isento de defeitos de materiais ou de fabricação. Se o aparelho aparecer com defeito durante o período de vigência da garantia, a Vileda responsabiliza-se pela substituição da parte defeituosa ou se necessário substitui por um novo produto.

IMPORTANTE: Guarde o recibo de compra! Se o aparelho estiver com defeito, a Vileda só procede à substituição das peças defeituosas ou do produto mediante a apresentação do comprovativo de compra e durante o período de garantia.

A garantia limitada da Vileda de 2 anos exclui reparações não autorizadas.

A garantia limitada da Vileda termina imediatamente 2 anos após a data de compra.

A garantia será inválida sempre que o aparelho não for utilizado como indicado no manual de instruções, incluindo se, a título de exemplo:

1. Existir algum estrago devido ao uso indevido ou à má manutenção do mesmo.
2. Se alguma das partes for modificada ou substituída de alguma forma que não seja a recomendada pela Vileda.
3. Se for usado com alguma peça não produzida ou recomendada pela Vileda.
4. Se for usado com outra finalidade que não a proposta pela Vileda. Se for usada no exterior (ar livre) ou para fins comerciais.

Se após a leitura do manual de instruções verificar que o aparelho se encontra defeituoso, ligue para o número de apoio ao consumidor Vileda 808 78 40 40. Tenha disponível o produto, uma descrição completa do problema, prova de compra, o seu nome, morada e número de telefone.

A Vileda não se responsabiliza por danos secundários ou indiretos associados à utilização do produto. A responsabilidade não é superior ao preço do produto. Se tiver alguma dúvida relacionada com a utilização do aparelho ou em relação à garantia, ligue para 808 78 40 40.

COMO REMOVER A BATERIA

A bateria deve ser removida do aparelho para que possa ser reciclada.

A bateria deve ser reciclada de forma segura.

Apenas um técnico qualificado deve remover a bateria. Se não estiver seguro de como remover a bateria a Vileda poderá recomendar que contacte um profissional que repare aparelhos domésticos para efetuar este serviço.

O aparelho deve estar desligado antes de remover a bateria.

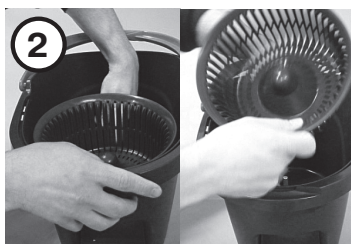
Em situação de emergência contacte ajuda profissional!

Deixe o aparelho descarregar a bateria e o motor parar antes de remover a bateria.

AVISO: NUNCA toque em ambos os terminais de metal da bateria ao mesmo tempo com um objeto de metal, uma vez que encurta o circuito da bateria, criando faíscas que causam pequenas queimaduras.



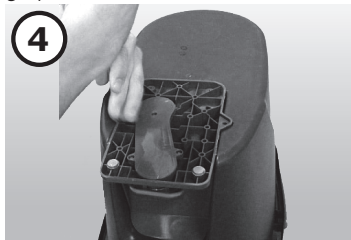
Remova o espremedor (parte vermelha) com a ajuda de uma chave de parafusos.



Remova o espremedor (parte negra).



Vire o aparelho ao contrário.



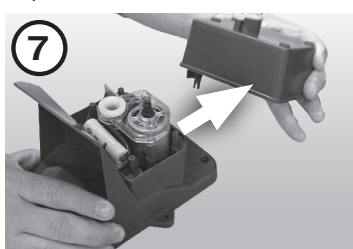
Desaparafuse a unidade.



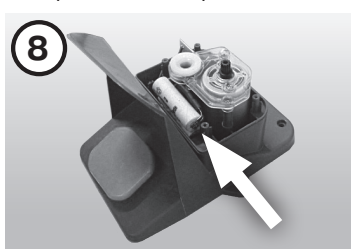
Separe a unidade do balde.



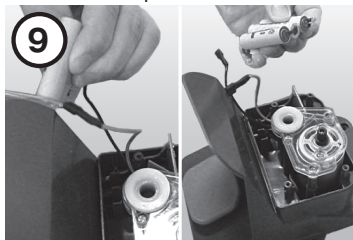
Desaparafuse a tampa da bateria.



Remova a tampa da bateria.



Localize a bateria.



Remova a bateria e desligue os cabos.



Recicle a bateria seguindo os regulamentos da sua área de residência.

OBSAH

Všeobecné upozornění	Str. 41
Zdraví a bezpečnost osob	Str. 41
Součásti přístroje	Str. 42
Rychlý start	Str. 42
Nabíjení a dobíjení	Str. 43
Čištění přístroje	Str. 43
Světelný indikátor	Str. 43
Řešení problémů	Str. 43
Technické údaje	Str. 44
Ochrana životního prostředí a recyklace	Str. 44
Informace o záruce	Str. 44
Vyjmutí baterie	Str. 45

Děkujeme Vám za zakoupení nového Elektro Easy Mocio setu od Viledy! S novým elektro kbelíkem bude ždímání mopu rychlejší a snazší.

V tomto návodu je popsáno správné používání přístroje Vileda Elektro Easy Mocio Set. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k použití, protože obsahuje informace potřebné k zajištění, aby přístroj mohl být používán v souladu s normami pro bezpečnost a ochranu životního prostředí po celou dobu používání přístroje. Uchovávejte tento dokument pro budoucí použití.

VŠEOBECNÉ UPOZORNĚNÍ ⚠

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. Uchovávejte si tento návod na použití a důležitá upozornění do budoucnosti.

NEDODRŽENÍ NÁSLEDUJÍCÍCH POKYNŮ MŮŽE ZPŮSOBIT OHROŽENÍ ZDRAVÍ A BEZPEČNOSTI, NEBOŽ MŮŽE DOJÍT K POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A VÁŽNÉMU ZRAZENÍ.

ZDRAVÍ A BEZPEČNOST OSOB ⚠

Nikdy neponořujte přístroj nebo nabíječku do vody nebo jiné tekutiny.

Neskladujte mimo váš dům např. balkon a nevystavujte slunečnímu záření.

BEZPEČNOST OSOB ⚠

V tomto návodu je popsáno správné používání přístroje. Použití příslušenství a nástavců, které nejsou schváleny výrobcem, nebo použití přístroje jiným způsobem, než doporučuje výrobce, může představovat nebezpečí zranění osob.

ento přístroj není určen pro používání osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Přístroj mohou používat osoby od 14 let věku a výše.

Používejte výhradně příslušenství doporučené výrobcem.

BEZPEČNOST V SOUVISLOSTI S ELEKTŘINOU ⚠

- Žádným způsobem neupravujte nabíječku.
- Používejte pouze nabíječku dodávanou s přístrojem.
- Před použitím nabíječky zkontrolujte kabel, zda není poškozený či opotřebovaný.
- Dbejte na kabel nabíječky. Kbelík netahejte za dobíjecí kabel.

- Příkon pro tento přístroj musí odpovídat uváděnému napětí na štítku přístroje.
- Používejte výhradně napájecí zdroj dodaný s přístrojem.
- Nepokládejte kabel na horké povrchy a ostré hrany.
- Nemanipulujte s kabelem vlhkýma rukama.
- Před použitím přístroje odpojte nabíječku.
- Nenabíjejte výrobek v blízkosti vany, sprchy, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je připojen do zásuvky.
- Odpojte přístroj od zásuvky, pokud je plně nabit či jej chcete uskladnit.

ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ, ÚDRŽBU A LIKVIDACI BATERIE

V případě poškození baterie nesmí být odstraněna resp. vyměněna.

- Nepokoušejte se používat nabíječku k jinému přístroji, ani se nepokoušejte nabíjet tento přístroj jinou nabíječkou.
- Použitím nabíječky od jiného výrobku může způsobit riziko požáru.
- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z bateriových článků. Pokud se kapalina dostane na kůži okamžitě umyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vypláchněte je ihned čistou vodou po dobu minimálně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento přístroj obsahuje NiMH baterie. Nespalujte baterie nebo nevystavujte je vysokým teplotám, protože mohou explodovat.
- Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

SERVIS

- Nepoužívejte přístroj, pokud je jakákoliv jeho část poškozená či pokažená.
- Opravy smí vykonávat pouze servis či kvalifikovaná osoba, a to v souladu s příslušnými bezpečnostními nařízeními. Záruční opravy smí provádět pouze autorizovaný servis.
- Žádným způsobem neupravujte přístroj, může se zvýšit riziko zranění osob.
- Maximální váha používaného mpu včetně mokré hlavice je 2,5 kg.

SOUČÁSTI PŘÍSTROJE

Motorizovaný kbelík se skládá z:

- kbelík
- motorizovaný ždímač
- vnitřní baterie
- hlavice a nastavitelná rukojeť
- násada na rám z mikrovláken
- transformátor pro nabíjení baterií
- rám mpu
- návod k obsluze

RYCHLÝ START

Zapojte jednu stranu nabíječky do kbelíku (do vyhrazené zásuvky umístěné nad ovládacím tlačítkem) a druhou stranu do elektrické zásuvky. Varování!! Kbelík musí být prázdný a suchý.

Před prvním použitím nabíjejte baterii po dobu 16 hodin.

Když je přístroj plně nabitý, odpojte jej ze zásuvky.

- Naplňte kbelík vodou a správným množstvím čistícího prostředku. Uvnitř kbelíku je ryska ukazující maximální úroveň vody, aby nedošlo k přeplnění.
- Vložte suchý mop dovnitř kbelíku. Po namočení jej vložte do ždímacího koše. Udržujte rukojeť ve vzpřímené poloze a volně v ruce bez pevného stisku.

- Stlačte nohou červené tlačítko umístěné na spodní části kbelíku, aby se ždímací koš roztočil a vyždímal mop. Držte rukojeť za horní část, abyste zajistili otáčení mpu ve ždímacím koši.
- Nechte nohu na tlačítku, dokud nedosáhnete požadované úrovně vyždímaní mpu. Po sundání nohy z tlačítka se ždímání okamžitě zastaví.
- Vytáhněte mop ze ždímacího koše a začněte čistit podlahu!
- Tento postup opakujte, dokud není Vaše podlaha čistá.

NABÍJENÍ A DOBÍJENÍ

POZOR: v případě, že je baterie poškozena jakýmkoliv způsobem, nepokoušejte se ji dobit. Kontaktujte dovozce/autorizovaného prodejce výrobků zn. Vileda na tel. č. +420 271 011 011.

Před prvním použitím nabíjejte baterii po dobu 16 hodin.

1. Připojte nabíječku pouze pokud přístroj není v provozu.

2. Zapojte nabíječku do vhodné zásuvky.

Světelný indikátor se rozsvítí červeně.

DŮLEŽITÉ: Světelný indikátor při dosažení plného nabití nemění barvu.

Nabíjecí doba pro plně vybité baterie: 16 hodin.

UPOZORNĚNÍ: NEZKOUŠEJTE S TOUTO NABÍJEČKOU NABÍJET JINÝ PŘÍSTROJ! TENTO PŘÍSTROJ NEDOBÍJEJTE JINOU NABÍJEČKOU, NEŽ NABÍJEČKOU DODANOU S PŘÍSTROJEM, PROTOŽE BY SE TÍM MOHL PŘÍSTROJ POŠKODIT A DOŠLO BY K ZÁNÍKU ZÁRUKY.

UPOZORNĚNÍ: Chcete-li zachovat maximální výkon baterie, je doporučeno, aby byla jednotka zcela vybita a následně plně nabita alespoň jednou za měsíc.

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

Uchovávejte na suchém místě. Po použití kbelík vyprázdněte.

SVĚTELNÝ INDIKÁTOR

Svíí červeně - baterie se nabíjí / je plně nabitá; Nesvíí - Baterie je vybitá; Bliká červeně - slabá baterie, vydrží maximálně 7 ždímání po 10 sec.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Přístroj nefunguje.	• Slabá baterie. • Poškozená baterie / Mechanická závada.	• Dobijte baterii po dobu 16 hodin. • Kontaktujte dovozce/autorizovaného prodejce výrobků zn. Vileda na tel. č. +420 271 011 011.
Světelný indikátor nesvíí při nabíjení.	• Nabíječka není správně připojena do zásuvky. • Nabíječka není správně připojena do přístroje. • Vadná zásuvka nebo nabíječka.	• Zkontrolujte, zda je nabíječka připojena správně do zásuvky. • Zkontrolujte, zda je nabíječka připojena správně do přístroje. • Kontaktujte dovozce/autorizovaného prodejce výrobků zn. Vileda na tel. č. +420 271 011 011.

Pro podrobnější informace o zpracování, obnově a recyklaci tohoto přístroje, se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste přístroj zakoupili.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ baterie	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Nabíjecí doba pro plně vybité baterie	16 hours
Výstupní napětí nabíječky	6V DC, 150mA
Vstupní napětí nabíječky	100-240V, 50/60 Hz
Hmotnost	62g

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

Vileda Electro EasyWring & Clean splňuje požadavky směrnice EU 2002/96/ES, které se týkají elektrických a elektronických zařízení a řízení jejich odstranění.

Obalový materiál je zcela recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem. Řiďte se místními předpisy pro likvidaci. Udržujte obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén, atd.) mimo dosah dětí, protože jsou pro ně potenciálně nebezpečné.

Pokud přístroj dosáhne konce své životnosti, prosím nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo lidského zdraví při neřízené likvidaci odpadu, recyklujte jej zodpovědně k podpoře opětovného využití zdrojů.



Symbol  označuje elektrický mop Electro EasyWring & Clean jako přístroj, který musí být recyklován v režimu recyklace elektrických spotřebičů.

Přístroj obsahuje baterii NiMH, která by neměla být zlikvidována s běžným domovním odpadem.

Odložte baterii v oficiálním sběrném místě pro jeho recyklaci. Baterie mohou být škodlivé pro životní prostředí a mohou explodovat, pokud jsou vystaveny vysokým teplotám. Porušení těchto opatření by mohlo způsobit požár a / nebo vážné zranění.

Pro podrobnější informace o zpracování, obnově a recyklaci tohoto přístroje, se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste přístroj zakoupili.

INFORMACE O ZÁRUCE

ZÁRUKA 2 ROKY:

® Freudenberg Potřeby pro domácnost, k.s., Na Královce 4
101 00 Praha 10, Czech Republic, www.vileda.cz

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Tato záruka je platná pouze pro Vileda Electro EasyWring & Clean.

Záruka na Vileda Electro EasyWring & Clean je v souladu se směrnicí 1999/44/CE.

Vileda zaručuje, že Electro EasyWring & Clean bude bez závad způsobených vadou materiálu či ve výrobě. Pokud vady vzniknou v průběhu záruční doby, zaručuje Vileda výměnu vadného dílu nebo poskytnutí nového přístroje.

DŮLEŽITÉ: Pečlivě uschovejte doklad o nákupu přístroje. Přístroj bude v záruční době bezplatně opraven nebo vyměněn za nový pouze v případě prokázání jeho nákupu a po uplatnění reklamace v záruční době.

Výrobce poskytuje na tento přístroj záruku 2 roky, která počíná běžet dnem jeho koupě.

V případě opravy přístroje neautorizovaným servisem v záruční době záruka zaniká.

Záruka se nevztahuje na baterie. Záruční doba automaticky vyprší po uběhnutí dvou let od ná-

kupu přístroje. Záruka se nevztahuje na použití jiné, než je popsáno v návodu k použití přístroje, např.:

1. Pokud byl poškozen v důsledku nesprávného použití nebo údržby.
2. Pokud jakákoliv část přístroje byla změněna nebo vyměněna jiným způsobem, než který byl doporučen výrobcem přístroje.
3. Pokud byl přístroj používán s jakoukoli součástí či příslušenstvím, které nebylo vyrobeno nebo doporučeno výrobcem přístroje.
4. Pokud byl přístroj používán pro jiné účely než pro ty, které byly určeny výrobcem přístroje, např. pokud byl používán ke komerčním účelům.

Pokud jste i po prostudování manuálu a kontrole přístroje přesvědčeni, že přístroj je vadný, zavolejte Vileda zákaznický servis. Mějte připraven přístroj, kompletní popis problému, doklad o koupi, vaše jméno, adresu a telefonní číslo.

Výrobce nenese odpovědnost za vedlejší či nepřímé škody způsobené nesprávným použitím přístroje. Odpovědnost výrobce nepřekročí kupní cenu přístroje. Pokud máte jakékoliv pochybnosti ohledně správného používání přístroje nebo záruky, volejte kontaktujte dovozce/autorizovaného prodejce výrobků zn. Vileda na tel. č. +420 271 011 011.

VYJMUTÍ BATERIE

Před vyhozením přístroje musí být baterie vyjmuty a odstraněny v souladu s místními pravidly pro recyklaci.

Baterie musí být bezpečně zlikvidovány.

Pouze odborně způsobilá osoba by měla baterii vyjmout. Pokud si nejste jisti, jak vyjmout baterii, doporučujeme obrátit se na profesionálního servisního technika pro elektrické přístroje / domácí spotřebiče.

Spotřebič musí být odpojen od elektrické sítě při vyjmutí baterie.

V případě nouze okamžitě přivolejte profesionální pomoc.

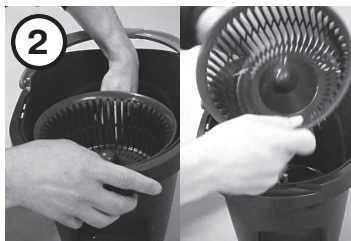
Před vyjmutím baterie nechte přístroj spuštěný až do úplného vybití baterie a zastavení motoru.

VAROVÁNÍ: Nikdy se nedotýkejte obou kovových koncovek baterie současně pomocí kovových předmětů. Došlo by ke zkratu baterie, při kterém by mohly vzniknout jiskry, které mohou způsobit malé popáleniny.

V případě nouze kontaktujte okamžitě profesionální pomoc!



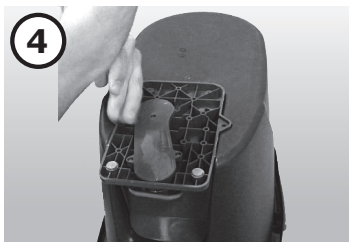
Odstraňte kryt pomocí šroubováku.



Vytáhněte ždímací síto z kovové osičky.



Otočte přístroj vzhůru nohama.



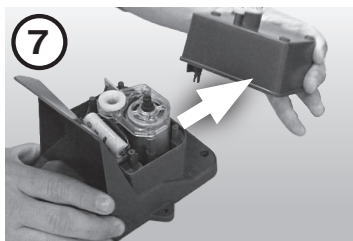
Odšroubujte jednotku s pohonem.



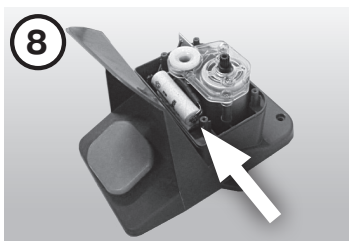
Oddělte jednotku pohonu od kyblíku.



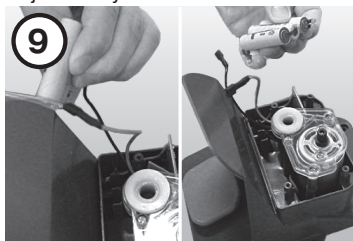
Odšroubujte kryt baterie.



Sejměte kryt baterie.



Najděte baterii.



Vyjměte baterii a odpojte kabely.



Baterie likvidujte dle místních předpisů.

OBSAH

Všeobecné upozornenia	Str. 47
Zdravie a bezpečnosť osôb	Str. 47
Súčasti prístroja	Str. 48
Rýchly štart	Str. 48
Nabíjanie a dobíjanie	Str. 49
Čistenie prístroja	Str. 49
Svetelný indikátor	Str. 49
Riešenie problémov	Str. 49
Technické údaje	Str. 50
Ochrana životného prostredia a recyklácie	Str. 50
Informácie o záruke	Str. 50
Vybratie batérie	Str. 51

Ďakujeme Vám za zakúpenie nového Elektro Easy Mocio Setu od Viledy! S novým elektro vedrom bude vaše žmýkanie mopu rýchlejšie a ľahšie.

V tomto návode je opísané správne používanie prístroja Vileda Elektro Easy Mocio Set. Pred prvým použitím si prečítajte všetky pokyny v návode pre použitie, pretože obsahuje informácie potrebné na zabezpečenie, aby prístroj mohol byť použitý v súlade s normami pre bezpečnosť a ochranu životného prostredia po celú dobu používania prístroja. Uchovajte tento dokument pre budúce použitie.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA ⚠

Pred prvým použitím si prečítajte všetky pokyny. Uchovajte si tento návod na použitie a dôležité upozornenia do budúcnosti.

NEDODRŽANIE NASLEDUJÚCICH POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ OHROZENIE ZDRAVIA A BEZPEČNOSTI, PRETOŽE MÔŽE DOJSŤ K POŽIARU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM A VÁŽNEMU ZRANENIU.

ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ OSÔB ⚠

Nikdy neponárajte prístroj alebo nabíjačku do vody alebo inej tekutiny.

Neskladujte mimo váš dom napr. balkón a nevystavujte slnečnému žiareniu.

BEZPEČNOSŤ OSÔB ⚠

V tomto návode je opísané správne používanie prístroja. Používanie príslušenstva a nástavcov neschválených výrobcom alebo používanie prístroja iným spôsobom, než odporúča výrobca v tomto návode, môže predstavovať nebezpečenstvo zranenia osôb.

Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Prístroj môžu používať osoby od 14 rokov a vyššie.

Používajte výhradne príslušenstvo odporúčané výrobcom.

BEZPEČNOSŤ V SÚVISLOSTI S ELEKTRINOU ⚠

- Nijakým spôsobom neupravujte nabíjačku.

- Používajte iba nabíjačku dodávanú s výrobkom.
- Pred použitím nabíjačky skontrolujte kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný.
- Dbajte na kábel nabíjačky. Nikdy neprenášajte vedro za kábel.
- Prikon pre tento prístroj musí zodpovedať uvádzanému napätiu na štítku prístroja.
- Používajte výhradne napájaci zdroj dodaný s prístrojom.
- Udržiavajte kábel nabíjačky mimo horúcich povrchov a ostrých hrán.
- Nechytajte kábel mokrými rukami.
- Pred použitím prístroja odpojte nabíjačku.
- Nenabíjajte výrobok v blízkosti vane, sprchy, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Nikdy nepoužívajte prístroj, ak je pripojený do zásuvky.
- Odpojte prístroj od zásuvky, pokiaľ je plne nabitý alebo ho chcete uskladniť.

OSOBITNÉ UPOZORNENIA PRE POUŽÍVANIE, ÚDRŽBU A LIKVIDÁCIU BATÉRIE ⚠

V prípade poškodenia batérie nesmie byť odstránená resp. vymenená

- Nepokúšajte sa používať nabíjačku s iným prístrojom, ani sa nepokúšajte nabíjať tento prístroj s inou nabíjačkou.
- Použitie nabíjačky od iného výrobku môže spôsobiť riziko požiaru.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batériových článkov. Ak sa kvapalina dostane na kožu okamžite umyte mydlom a vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vypláchnite ich ihneď čistou vodou po dobu minimálne 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Tento prístroj obsahuje NiMH batérie. Nespaľujte batérie alebo nevystavujte ich vysokým teplotám, pretože môžu explodovať.
- Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

SERVIS ⚠

- Nepoužívajte prístroj, ak je ktorákoľvek jeho časť poškodená alebo pokazená.
- Opravy smie vykonávať len servis alebo kvalifikovaná osoba, a to v súlade s príslušnými bezpečnostnými nariadeniami. Záručné opravy smie vykonávať iba autorizovaný servis.
- Nikdy a nijakým spôsobom neupravujte zariadenie, pretože by sa tým mohlo zvýšiť riziko zranenia osôb.
- Maximálna váha používaného mopu vrátane mokrej hlavice je 2,5 kg.

SÚČASTI PRÍSTROJA

Motorizované vedro sa skladá z:

- vedro
- motorizovaný žmýkač
- vnútorná batéria
- hlavice a nastaviteľná rukoväť
- násada na rám z mikrovlákién
- rám mopu
- transformátor pre nabíjanie batérii
- návod na obsluhu

RÝCHLY ŠTART

Zapojte jednu stranu nabíjačky do vedra (do vyhradenej zásuvky umiestnenej nad ovládacím tlačidlom) a druhú stranu do elektrickej zásuvky. Varovanie!! Vedro musí byť prázdne a suché.

Pred prvým použitím nabíjajte batériu po dobu 16 hodín.

Keď je prístroj plne nabitý, odpojte ho zo zásuvky.

- Naplňte vedro s vodou a správnym množstvom čistiaceho prostriedku. Vnútri vedra je ukazujúca maximálnu úroveň vody, aby nedošlo k prepĺneniu.
- Vložte suchý mop dovnútra vedra. Po namočení ho vložte do žmýkacieho koša. Udržujte rukoväť vo vzpriamenej polohe a voľne v ruke bez pevného stisku.
- Stlačte nohou červené tlačidlo umiestnené na spodnej časti vedra, aby sa žmýkací kôš roztočil a vyžmýkal mop. Držte rukoväť za hornú časť, aby ste zaistili otáčanie mopu v žmýkacom koši.
- Nechajte nohu na tlačidle, kým nedosiahnete požadovanú úroveň vyžmýkania mopu. Po zložení nohy z tlačidla sa žmýkanie okamžite zastaví.
- Vytiahnite mop zo žmýkacieho koša a začnite čistiť podlahu!
- Tento postup opakujte, až kým nie je Vaša podlaha čistá.

NABÍJANIE A DOBÍJANIE

POZOR: v prípade, že je batéria poškodená akýmkoľvek spôsobom, nepokúšajte sa ju dobiť. Kontaktujte dovozcu / autorizovaného predajcu výrobkov zn. Vileda na tel č +420 271 011 011.

Pred prvým použitím nabíjajte batériu po dobu 16 hodín.

1. Pripojte nabíjačku iba pokiaľ prístroj nie je v prevádzke.

2. Zapojte nabíjačku do vhodnej zásuvky.

Svetelný indikátor sa rozsvieti na červeno.

DÔLEŽITÉ: Svetelný indikátor pri dosiahnutí plného nabitia nemení farbu.

Nabíjací čas pre plne vybité batérie: 16 hodín.

UPOZORNENIE: NESKÚŠAJTE S TOUTO NABÍJAČKOU NABÍJAŤ INÝ PRÍSTROJ! TENTO PRÍSTROJ NEDOBÍJAJTE INOU NABÍJAČKOU, AKO NABÍJAČKOU DODANÚ S PRÍSTROJOM, PRETOŽE BY SA TÝM MOHOL PRÍSTROJ POŠKODIŤ A DOŠLO BY K ZÁNIKU ZÁRUKY.

UPOZORNENIE: Ak chcete zachovať maximálny výkon batérie, je odporúčané, aby bola jednotka úplne vybitá a následne plne nabitá aspoň raz za mesiac.

ČISTENIE PRÍSTROJA

Uchovávajte na suchom mieste. Po použití vedro vyprázdňte.

SVETELNÝ INDIKÁTOR

Svieti na červeno - batéria sa nabíja / je plne nabitá; Nesvieti - Batéria je vybitá; Bliká červeno - slabá batéria, vydrží maximálne 7 žmýkaní po 10 sec.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Prístroj nefunguje.	• Slabá batéria. • Poškodená batéria / Mechanická porucha.	• Dobite batériu po dobu 16 hodín. • Kontaktujte dovozcu / autorizovaného predajcu výrobkov zn. Vileda na tel č. +420 271 011 011.
Svetelný indikátor nesvieti pri nabíjaní.	• Nabíjačka nie je správne pripojená do zásuvky. • Nabíjačka nie je správne pripojená do prístroja. • Chybná zásuvka alebo nabíjačka.	• Skontrolujte, či je nabíjačka pripojená správne do zásuvky. • Skontrolujte, či je nabíjačka pripojená správne do prístroja. • Kontaktujte dovozcu / autorizovaného predajcu výrobkov zn. Vileda na tel č. +420 271 011 011.

Pre podrobnejšie informácie o spracovaní, obnove a recyklácii tohto prístroja, sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ batérie	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Nabíjací čas pre plne vybité batérie	16 hodín
Výstupné napätie nabíjačky	6V DC, 150mA
Vstupné napätie nabíjačky	100-240V, 50/60 Hz
Hmotnosť	62g

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A RECYKLÁCIA

Vileda Electro EasyWring & Clean spĺňa požiadavky smernice EÚ 2002/96/ES, ktoré sa týkajú elektrických a elektronických zariadení a riadenie ich odstránenie.

Obalový materiál je úplne recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie. Riad'te sa miestnymi predpismi pre likvidáciu. Udržujte obalové materiály (plastové vrecká, polystyrén, atď) mimo dosahu detí, pretože sú pre ne potenciálne nebezpečné.

Ak prístroj dosiahne koniec svojej životnosti, prosím nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo ľudského zdravia pri neriadenej likvidácii odpadu, recyklujte ho zodpovedne k podpore opätovného využitia zdrojov.

Symbol  označuje elektrický mop Electro EasyWring & Clean ako prístroj, ktorý musí byť recyklovaný v režime recyklácie elektrických spotrebičov.

Prístroj obsahuje batériu NiMH, ktorá by nemala byť zlikvidovaná s bežným komunálnym odpadom.

Odložte batériu v oficiálnom zbernom mieste pre jeho recykláciu. Batérie môžu byť škodlivé pre životné prostredie a môžu explodovať, pokiaľ sú vystavené vysokým teplotám. Porušenie týchto opatrení by mohlo spôsobiť požiar a / alebo vážne zranenie.

Pre podrobnejšie informácie o spracovaní, obnove a recyklácii tohto prístroja, sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

INFORMÁCIE O ZÁRUKU

ZÁRUKA 2 ROKY:

® Freudenberg Potřeby pro domácnost, k.s., Na Královce 4,
101 00 Praha 10, Czech Republic, www.vileda.cz

① FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Táto záruka je platná len pre Vileda Electro EasyWring & Clean.

Záruka na Vileda Electro EasyWring & Clean je v súlade so smernicou 1999/44/CE.

Vileda zaručuje, že Electro EasyWring & Clean bude bez závad spôsobených chybou materiálu či vo výrobe. Ak vady vzniknú v priebehu záručnej doby, zaručuje Vileda výmenu chybného dielu alebo poskytnutie nového prístroja.

DÔLEŽITÉ: Starostlivo uschovajte doklad o nákupe prístroja. Prístroj bude v záručnej dobe bezplatne opravený alebo vymenený za nový iba v prípade preukázania jeho nákupu a po uplatnení reklamácie v záručnej dobe.

Výrobca poskytuje na tento prístroj záruku 2 roky, ktorá začína plynúť dňom jeho kúpy. V prípade opravy prístroja neautorizovaným servisom v záručnej dobe záruka zaniká. Záruka sa nevzťahuje na batérie. Záručná doba automaticky vyprší po ubehnutí dvoch rokov od nákupu

prístroja. Záruka sa nevzťahuje na použitie iné, ako je popísané v návode na použitie prístroja, napr:

1. Ak bol poškodený v dôsledku nesprávneho použitia alebo údržby.
2. Ak akákoľvek časť prístroja bola zmenená alebo vymenená iným spôsobom, než ktorý bol odporúčaný výrobcom prístroja.
3. Ak bol prístroj používaný s akoukoľvek súčasťou alebo príslušenstvom, ktoré nebolo vyrobené alebo odporúčané výrobcom prístroja.
4. Ak bol prístroj používaný na iné účely ako na tie, ktoré boli určené výrobcom prístroja, napríklad ak bol používaný na komerčné účely.

Ak ste aj po preštudovaní manuálu a kontrole prístroja presvedčení, že prístroj je chybný, zavolajte Vileda zákaznický servis. Majte pripravený prístroj, kompletný popis problému, doklad o kúpe, vaše meno, adresu a telefónne číslo.

Výrobca nenesie zodpovednosť za vedľajšie či nepriame škody spôsobené nesprávnym použitím prístroja. Zodpovednosť výrobcu neprekročí kúpnu cenu prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti ohľadom správneho používania prístroja alebo záruky, volajte kontaktujte dovozcu / autorizovaného predajcu výrobkov zn Vileda na tel č +420 271 011 011.

VYBRATIE BATÉRIE

Pred vyhodením prístroja musí byť batérie vybraná a odstránená v súlade s miestnymi pravidlami pre recykláciu.

Batéria musí byť bezpečne zlikvidovaná.

Iba odborne spôsobilá osoba by mala batériu vybrať. Ak si nie ste istí, Ako vybrať batériu, odporúčame obrátiť sa na profesionálneho servisného technika pre elektrické prístroje / domáce spotrebiče.

Spotrebič musí byť odpojený od elektrickej siete pri vybratí batérie.

V prípade núdze okamžite privolajte profesionálnu pomoc.

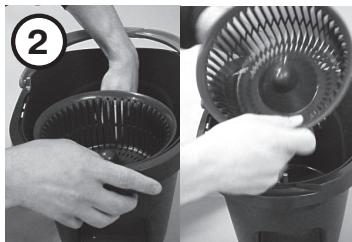
Pred vybratím batérie nechajte prístroj spustený až to úplného vybitia batérie a zastavenia motora.

VAROVANIE: Nikdy sa nedotýkajte oboch kovových koncoviek batérie súčasne pomocou kovových predmetov. Došlo by ku skratu batérie, pri ktorom by mohli vzniknúť iskry, ktoré môžu spôsobiť malé popáleniny.

V prípade núdze kontaktujte okamžite profesionálnu pomoc!



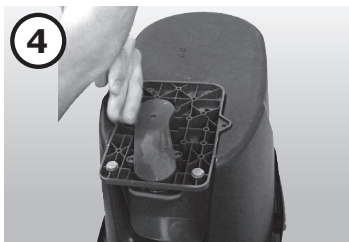
Odstráňte kryt pomocou skrutkovača.



Vytiahnite žmýkacie sito z kovovej osičky.



Otočte prístroj hore nohami.



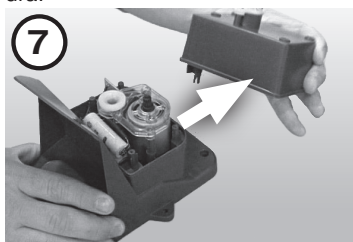
Odskrutkujte jednotku s pohonom.



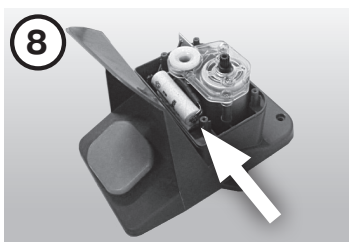
Oddeľte jednotku pohonov od vedra.



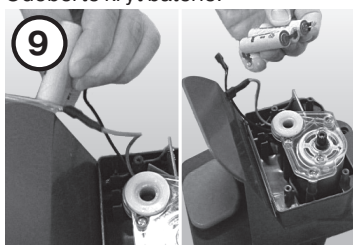
Odskrutkujte kryt batérie.



Odoberte kryt batérie.



Nájdite batériu.



Vyberte batériu a odpojte káble.



Batérie likvidujte podľa miestnych predpisov.

VSEBINA

Splošna opozorila	Str. 53
Opozorila za zdravje in varnost	Str. 53
Deli izdelka	Str. 54
Hiter začetek	Str. 54
Polnjenje baterije	Str. 55
Čiščenje izdelka	Str. 55
Signalna lučka	Str. 55
Reševanje problemov	Str. 55
Tehnična specifikacija	Str. 56
Skrb za okolje in recikliranje izdelka	Str. 56
Garancija	Str. 56
Kako odstraniti baterijo	Str. 57

Zahvaljujemo se vam za nakup novega izdelka Vileda Electro EasyWring&Clean. Izdelek je novo, električno, vedro, ki omogoča hitrejše ožemanje čistilca brez napora!

Navodila predstavljajo nepogrešljiv vodnik za pravilno in varno uporabo Vileda Electro EasyWring&Clean izdelka. Zato pred prvo uporabo preberite celotna navodila, saj vsebujejo informacije, ki zagotavljajo pravilno uporabo izdelka v skladu z varnostnimi standardi in varstvom okolja v celotnem obdobju uporabe izdelka. Navodila shranite za kasnejšo uporabo.

SPLOŠNA OPOZORILA

Pred prvo uporabo temeljito preberite celotna navodila in opozorila in jih za kakršnokoli kasnejšo uporabo shranite.

NEUPOŠTEVANJE NASLEDNJIH NAVODIL LAHKO OGROZI ZDRAVJE IN VARNOST, SAJ LAHKO POVZROČI OGENJ, ELEKTRIČNI ŠOK IN RESNE POŠKODBE.

OPOZORILA ZA ZDRAVJE IN VARNOST

Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino, še posebej ne takrat, ko je vklopljen v vtičnico.

Izdelka ne shranjujte izven stanovanja, npr. na balkonu in ga ne izpostavljajte sončni svetlobi.

OSEBNA VARNOST

Predvidena uporaba izdelka je opisana v teh navodilih. Uporaba kakršnegakoli dodatka, priključka ali kakršnenkoli način uporabe, ki ni predviden v teh navodilih, lahko predstavlja tveganje za telesno poškodbo.

Izdelek lahko uporabljajo osebe starejše od 14 let in osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, vendar le, če so pod nadzorom ali imajo navodila glede varne uporabe izdelka in če razumejo vštete nevarnosti. Otroci se s tem izdelkom ne smejo igrati. Prav tako otroci brez nadzora naj ne izvajajo čiščenja in vzdrževanja izdelka.

Izdelek uporabljajte le z dodatki, ki jih priporoča proizvajalec.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Nikoli in na noben način ne spreminjajte polnilca ali izdelka.

- Uporabljajte le polnilec, ki je priložen k izdelku.
- Pred uporabo preverite, ali so na vrvi polnilca vidni znaki poškodb ali obrabljenosti.
- Z vrstico polnilca ravnejte skrbno. Vedra ne prenašajte tako, da bi ga vlekli za vrstico.
- Izdelek mora biti oskrbovan z varno posebej nizko napetostjo, v skladu z označbo na izdelku.
- Izdelek se lahko uporablja samo s polnilcem el. energije, ki je priložen izdelku.
- Vrvico polnilca hranite proč od vročih površin in ostrih robov.
- Vrvico polnilca se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Preden vedro napolnite z vodo in ga začnete uporabljati, polnilec izklopite.
- Izdelka ne polnite blizu kopalne kadi, kabine za prhanje, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo, saj neposredna bližina vode predstavlja nevarnost.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če je le-ta priključen v vtičnico.
- Preden izdelek shranite ali ko je baterija napolnjena, ga izklopite iz vtičnice.

POSEBNA OPOZORILA ZA UPORABO, VZDRŽEVANJE IN ODSTRANITEV BATERIJE

Če je baterija poškodovana, je ne odstranite ali polnite.

- Polnilca ne uporabljajte s katerikoli drugim izdelkom, prav tako ne poskušajte izdelka polniti z drugim polnilcem.
- Uporaba polnilca drugega izdelka lahko povzroči nevarnost ognja.
- V ekstremnih pogojih se lahko pojavi puščanje baterije. Če pride tekočina v stik s kožo, takoj izperite z milom in vodo. Če tekočina pride v oči, jih takoj izpirajte s čisto vodo za najmanj 10 minut in nato poiščite zdravniško pomoč.
- Izdelek vsebuje NiMH baterije. Baterij ne sežigajte ali jih izpostavljajte visokim temperaturam, saj lahko eksplodirajo.
- Kratek stik med baterijami lahko povzroči opekline ali ogenj.

SERVIS

- Izdelka ne uporabljajte, če je katerikoli del polnilca poškodovan ali pokvarjen.
- Popravila naj opravlja serviser ali za to usposobljena oseba v skladu z ustreznimi varnostnimi predpisi. Popravila s strani nequalificiranih oseb so lahko nevarna.
- Izdelka nikoli ne spreminjajte na kakršenkoli način, saj tako povečate tveganje telesne poškodbe.
- Vedro vzdrži držalo, čistilec in mokro krpo v skupni teži do 2.5 kg.

DELI IZDELKA

Motorizirano vedro sestavljajo:

- vedro
- motorizirani ožemalnik
- notranja baterija
- sestavljivo in raztegljivo držalo
- prevleka iz mikro vlaken
- polnilec baterij
- okvir za prevleko
- navodila za uporabo

HITER ZAČETEK

Polnilec priključite v vedro (odprtina za polnilec se nahaja nad operacijskim gumbom) in v vtičnico. Opozorilo: Vedro mora biti prazno in suho.

Pred prvo uporabo baterijo polnite 16 ur, tako, da je povsem napolnjena.

Ko je baterija povsem napolnjena, polnilec izklopite.

- Vedro napolnite z vodo in ustrezno količino čistilnega sredstva. V vedru se nahaja nalepka, ki kaže maksimalen nivo vode, zato ga ne prenapolnite.
- Čistilec namočite v napolnjeno vedro. Ko je zmočen, ga vstavite v ožemalo. Ročaj v roki držite navpično in sproščeno, brez stiskanja.
- Z nogo pritisnite rdeč gumb, ki se nahaja na spodnjem delu ob strani vedra, da se ožemalnik prične vrteti in ožemati čistilec. Ročaj naj bo v pokončni legi, tako, da se lahko okvir čistilca vrti.
- Rdeč gumb za ožemanje pritiskajte tako dolgo, da bo čistilec ožet do željene stopnje. Nato gumb sprostite in ožemalo se bo prenehalo vrteti.
- Čistilec vzemite iz ožemalnika in že lahko čistite.
- Postopek ponavljajte, dokler ne očistite tal.

POLNJENJE BATERIJE

OPOZORILO: če je baterija kakorkoli poškodovana, je ne poskušajte polniti. Kontaktirajte Viledo na telefon 02/421 5902.

Pred prvo uporabo polnite baterijo 16 ur.

1. Polnilec priklopite samo takrat, ko izdelek ni v uporabi.

2. Polnilec vklopite v vtičnico.

Signalna lučka bo zasvetila rdeče.

Pomembno: ko je baterija polna, signalna lučka ne spremeni barve.

Čas polnjenja povsem prazne baterije: 16 ur.

OPOZORILO: UPORABLJAJTE LE POLNILEC, PRILOŽEN IZDELKU. NE POSKUŠAJTE UPORABLJATI POLNILCA KATEREGAKOLI DRUGEGA IZDELKA IN IZDELKA NE POLNITE S KATERIMKOLI DRUGIM POLNILCEM, SAJ LAHKO S TEM POŠKODUJETE IZDELEK IN BATERIJO, KAR BO IZNIČILO GARANCIJO IZDELKA.

OPOZORILO: da bo učinkovitost baterije čim daljša, je priporočljivo, da jo 1x mesečno povsem izpraznite in nato povsem ponovno napolnite.

ČIŠČENJE IZDELKA

Izdelek hranite na suhem mestu. Po uporabi vedro izpraznite.

SIGNALNA LUČKA

Rdeča signalna lučka sveti, ko se izdelek polni in ko je baterija polna. Lučka ne sveti, ko se baterija izprazni. Rdeča lučka utripa, ko je nivo polnosti baterije nizek (še vedno pa kapaciteta baterije zadošča za kakšnih 7 ožemanj po 10 sekund).

REŠEVANJE PROBLEMOV

Problem	Možen razlog	Možna rešitev
Izdelek ne dela.	• Prazna baterija. • Poškodovana baterija ali mehanična okvara.	• Baterijo polnite 16 ur. • Kontaktirajte Viledo.
Lučka pri polnjenju ne gori.	• Polnilec ni pravilno priključen v vtičnico. • Polnilec ni povsem priključen na glavno enoto. • Poškodovana glavna vtičnica ali polnilec.	• Polnilec povsem potisnite v glavno vtičnico. • Polnilec povsem potisnite v glavno enoto/vedro. • Kontaktirajte Viledo.

Za podrobnejše informacije glede ravnanja, predelave in recikliranja tega izdelka, prosimo, kontaktirajte ustrezne lokalne organe, vašo službo za ravnanje z gospodinjskimi odpadki ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

TEHNIČNA SPECIFIKACIJA

Tip baterije	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Čas polnjenja povsem prazne baterije	16 ur
Polnilec - izhodna napetost	6V DC, 150mA
Polnilec - vhodna napetost	100-240V, 50/60 Hz
Teža	62g

SKRB ZA OKOLJE IN RECIKLIRANJE IZDELKA

Izdelek Vileda Electro EasyWring&Clean izpolnjuje EU direktivo 2002/96/CE, ki pokriva električne in elektronske aparate ter upravljanje z njihovim odstranjevanjem.

Embalažni material je povsem primeren za recikliranje in označen s simbolom za recikliranje. Za odlaganje embalažnega materiala upoštevajte lokalne predpise. Embalažni material (plastične vrečke, deli iz polistirena, itn.) hranite izven dosega otrok.

Ko izdelek doseže konec svoje življenjske poti ga ne odstranite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili možno škodo za okolje ali človeško zdravje zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, izdelek reciklirajte odgovorno, saj tako spodbujate trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.



Simbol  označuje, da je izdelek Electro EasyWring & Clean podvržen režimu selektivnega recikliranja električnih naprav.

Izdelek vsebuje NiMH baterijo, ki je ne smete odvreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pokličite ali odložite baterijo na uradnem zbirnem mestu za njeno predelavo.

Baterije so lahko škodljive okolju in lahko eksplodirajo, če so izpostavljene visokim temperaturam. Kršenje teh previdnostnih ukrepov lahko povzroči ogenj in/ali resne poškodbe.

Za bolj podrobne informacije o ravnanju, predelavi in recikliranju tega izdelka, prosimo, kontaktirajte vaše lokalne organe, vašo lokalno službo za odvoz smeti ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

GARANCIJA

2 LETI OMEJENE GARANCIJE:

® Freudenberg gospodinjski proizvodi d.o.o., Limbuška c.2, 2341 Limbuš

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Ta garancija velja samo za izdelek Vileda Electro EasyWring & Clean.

Vileda Electro EasyWring & Clean garancija je v skladu z direktivo 1999/44/CE. Vileda zagotavlja, da izdelek Electro EasyWring&Clean nima napak zaradi napak v materialu ali napak pri izdelavi.

Če se napaka pojavi v času trajanja garancije, vam Vileda zagotavlja zamenjavo okvarjenega dela ali dobavo novega aparata.

POMEMBNO: Prosimo, shranite vaše potrdilo o nakupu! Vileda bo popravila izdelek ali zamenjala nekatere dele ali celoten izdelek le v primeru, če predložite dokazilo o nakupu in podate zahtevek v času trajanja garancije.

Omejena 2-letna Vileda garancija ne pokriva nepooblaščenih popravil.

Omejena garancija avtomatično poteče dve leti po datumu nakupa.

Garancija se razveljavi v primeru, če se izdelek ne uporablja v skladu z navodili za uporabo, vključno z naslednjimi primeri:

1. Če je izdelek poškodovan zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja.
2. Če je bil katerikoli del spremenjen ali zamenjan ali uporabljen na kakršenkoli način, ki ni pri-

poročen s strani Vilede.

3. Če se izdelek uporablja s kakršnimkoli delom, ki ni izdelan ali priporočen s strani Vilede.

4. Če se izdelek uporablja za namene, ki niso navedeni s strani Vilede, ter, če se uporablja na prostem ali za komercialne namene.

Če ste po ravnanju po navodilih za uporabo še vedno prepričani, da je izdelek okvarjen, pokličite Viledo na telefon 02/421 5902. Pripravite podatke o izdelku, popoln opis težave, dokazilo o nakupu, vaše ime, naslov in telefonsko številko.

Vileda ne prevzema odgovornosti za sekundarno ali posredno škodo, ki lahko nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka. Odgovornost Vilede ne presega nakupne cene izdelka. V primeru dvomov glede pravilne uporabe izdelka ali glede garancije pokličite Viledo na telefon 02/421 5902.

KAKO ODSTRANITI BATERIJO

Preden baterijo zavržete, jo je potrebno odstraniti iz izdelka.

Baterija mora biti odstranjena varno.

Baterijo naj odstrani le tehnično usposobljena oseba. Če niste prepričani, kako baterijo odstraniti, priporočamo, da se za pomoč obrnete na serviserja gospodinjskih aparatov.

Pri odstranjevanju baterije mora biti izdelek izklopljen.

V nujnem primeru takoj kontaktirajte strokovno pomoč!

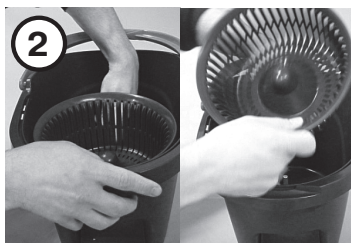
Preden baterijo odstranite, pustite izdelek delovati, tako da baterijo izprazni in da se motor izdelka ustavi.

OPOZORILO: NIKOLI se obeh terminalov baterij hkrati ne dotikajte s kakršnim koli metalnim predmetom, saj to lahko povzroči kratek stik baterije in povzroči iskre, le-te pa manjše opekline.

V nujnih primerih takoj kontaktirajte strokovno pomoč!



Z izvijačem odstranite lijak na vedru.



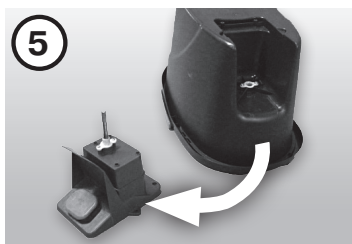
Iz metalne osi potegnite sito.



Izdelek obrnite na glavo.



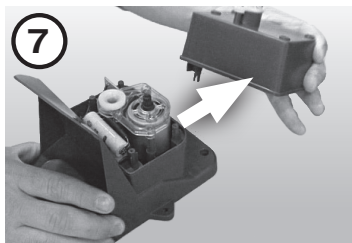
Odvijte vijake gonilne enote.



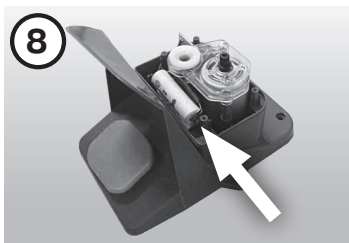
Ločite gonilno enoto od vedra.



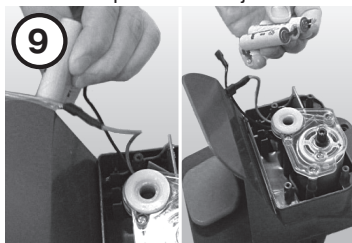
Odvijte pokrov baterije.



Odstranite pokrov baterije.



Poiščite sveženj baterij.



Odstranite sveženj baterij in odklopite vrvice.



Baterijo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

SADRŽAJ

Opća upozorenja	Str. 59
Zdravstvena i sigurnosna upozorenja	Str. 59
Dijelovi jedinice	Str. 60
Brzi start	Str. 61
Punjenje baterije	Str. 61
Čišćenje jedinice	Str. 61
Svjetlosni indikator	Str. 61
Smetnje	Str. 62
Tehničke specifikacije	Str. 62
Ekološko recikliranje proizvoda	Str. 62
Jamstvene informacije	Str. 63
Kako ukloniti bateriju	Str. 63

Hvala Vam na kupnji ovog novog Vileda proizvoda! Electro EasyWring & Clean je nova električna kanta koja Vam omogućuje sušenje mopova brže i bez napora!

Ovaj priručnik predstavlja neophodan vodič za pravilno i sigurno korištenje proizvoda Vileda EasyWring & Clean. Stoga je potrebno da pročitate sve upute prije prve upotrebe proizvoda jer one sadrže informacije koje su neophodne da biste osigurali da se proizvod može koristiti u skladu sa sigurnosnim standardima i u skladu sa zaštitom okoliša kroz cijelo vrijeme korištenja proizvoda. Sačuvajte ovaj dokument za kasnije potrebe.

OPĆA UPOZORENJA

Pažljivo pročitajte sve upute prije upotrebe. Sačuvajte priručnik s uputama i upozorenjima za bilo kakve kasnije potrebe.

IGNORIRANJE ILI ZANEMARIVANJE SLJEDEĆIH UPUTA MOŽE PROUZROČITI OPASNOST ZA ZDRAVLJE I SIGURNOST JER MOŽE IZAZVATI POŽAR, STRUJNI UDAR I OZBILJNE OZLJEDE.

ZDRAVSTVENA I SIGURNOSNA UPOZORENJA

Nikada ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tekućine, posebno kada je uključen u utičnicu.

Ne skladištite proizvod u vanjskim prostorima, npr. na balkonu, i ne izlažite proizvod izravnom suncu svjetlu.

OSOBNA SIGURNOST

Namjena korištenja opisana je u ovom priručniku. Korištenje bilo kakvih dodatka ili dodatnog pribora, kao i korištenje na način koji nije preporučeno u ovom priručniku, može predstavljati rizik od osobnih ozljeda.

Ovaj uređaj mogu koristiti samo osobe starije od 14 godina, a osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe s nedostatkom iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom ili uz instrukcije vezane uz korištenje uređaja na siguran način te ako razumiju moguće rizike. Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili održavanje uređaja bez nadzora.

Koristite samo s dodacima koje preporuča proizvođač.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Nikada ne mijenjajte ili preinačujte punjač proizvoda ni na koji način.

- Koristite samo punjač isporučen uz ovaj proizvod.
- Prije upotrebe, provjerite kabel punjača da li ima znakova oštećenja ili dotrajalosti.
- Ne zlorabite kabel punjača. Nikada ne nosite kantu pomoću kabela.
- Uređaj mora biti opskrbljen samo na sigurnom niskom naponu koji odgovara naponu označenom na uređaju.
- Uređaj se smije koristiti samo s električnom opremom i kablovima isporučenim s uređajem.
- Držite kabel punjača dalje od vrućih površina i oštih bridova.
- Ne dirajte kabel punjača mokrim rukama.
- Isključite punjač prije nego kantu puniti vodom i prije same upotrebe.
- Ne puniti proizvod u blizini kupaoških kada, tuš kabina, umivaonika, sudopera ili drugih posuda koje sadrže vodu jer neposredna blizina vode predstavlja rizik i opasnost.
- Nikada ne koristite proizvod dok je uključen u utičnicu.
- Isključite punjač iz utičnice prije odlaganje i skladištenja proizvoda ili ako je sistem potpuno napunjen.

POSEBNA UPOZORENJA ZA UPOTREBU, ODRŽAVANJE I UKLANJANJE BATERIJE

Baterija ne može biti uklonjena ili zamijenjena u slučaju da je oštećena

- Ne pokušavajte koristiti punjač ovog proizvoda s nekim drugim proizvodom, niti ne koristite neki drugi punjač za punjenje ovog proizvoda.
- Korištenje punjača nekog drugog proizvoda može prouzročiti rizik od požara.
- Curenje iz čelija baterije se može pojaviti pod ekstremnim uvjetima. Ako tekućina iz baterije dođe u dodir s kožom, to mjesto odmah isperite vodom i sapunom. Ako tekućina dospije u oči, isperite oči odmah tekućom vodom u trajanju od najmanje 10 minuta i potražite liječničku pomoć.
- Ovaj proizvod sadrži NiMH baterije. Ne spaljujte baterije i ne izlažite ih visokim temperaturama jer mogu eksplodirati.
- Skraćivanje klemata baterije može prouzročiti gorući plamen.

SERVIS

- Ne koristite uređaj ako je bilo koji dio punjača oštećen ili neispravan.
- Popravci trebaju biti obavljeni isključivo od strane ovlaštene osobe ili dovoljno kvalificirane osobe u skladu s relevantnim sigurnosnim propisima. Popravci od strane nekvalificiranih osoba mogu biti opasni.
- Nikada ne mijenjajte ili preinačujte proizvod ni na koji način jer to može povećati rizik od osobnih ozljeda.
- Kanta može podnositi ukupnu težinu drške, mopa i mokre krpe od 2,5 kg

DIJELOVI JEDINICE

Sastavni dijelovi motorizirane kante su:

- Kanta
- Motorizirano cjedilo
- Unutarnja baterija
- Modularna drška
- Mop refil s mikro-vlaknima
- Punjač baterije
- Okvir za mop s mikro-vlaknima
- Korisnički vodič

BRZI START

Uključite jednu stranu punjača u kantu (u namjensku utičnicu iznad operacijskog gumba), a drugu stranu u električnu zidnu utičnicu. Upozorenje! Kanta mora biti prazna i suha.

Punite bateriju 16 sati prije prve upotrebe, da se potpuno napuni.

Kada je sistem potpuno napunjen, isključite ga iz utičnice.

- Napunite kantu vodom i pravilnom količinom deterdženta za čišćenje podova. Unutar kante nalazi se oznaka koja pokazuje najveći nivo vode, ne punite kantu iznad te oznake.
- Uronite suhi mop u napunjenu kantu. Mokri mop uložite unutar sisatema za iscjeđivanje. Držite dršku uspravno i slobodno, labavo u rukama, bez stiskanja.
- Nogom pritisnite crveni gumb na jednoj strani donjega dijela kante, kako biste započeli vrtnju cjedila i tako ocijedili i osušili mop. Dršku držite na gornjoj strani, kako biste dozvolili rotaciju držača navlake.
- Držite nogu pritisnutu na gumb i pustite da se sistem vrti sve dok ne postignete željeni nivo suhoće mopa, tada maknite nogu s gumba i sistem će se odmah prestati vrtjeti.
- Izvadite mop iz cjedila i počnite čistiti pod.
- Ponavljajte opisani proces sve dok ne očistite pod.

PUNJENJE BATERIJE

UPOZORENJE: Ako je baterija oštećena na bilo koji način, ne pokušavajte ju ponovo napuniti. Kontaktirajte uvoznika navedenog na deklaraciji proizvoda.

Punite bateriju 16 sati prije prve upotrebe.

1. Uključite punjač samo kada ne koristite proizvod.

2. Uključite punjač u prikladnu električnu utičnicu.

Svjetlosni indikator će zasvijetliti **CRVENO**.

Važno: svjetlosni indikator ne mijenja boju kad je uređaj potpuno napunjen.

Vrijeme punjenja potpuno prazne baterije: 16 sati.

UPOZORENJE: KORISTITE SAMO PUNJAČ ISPORUČEN UZ PROIZVOD. NE POKUŠAVAJTE KORISTITI TAJ PUNJAČ ZA PUNJENJE DRUGIH PROIZVODA, NITI NE PUNITE OVAJ PROIZVOD S NEKIM DRUGIM PUNJAČEM JER TO MOŽE OŠTETITI PROIZVOD I BATERIJU, A TAKO I PO- NIŠTITI VAŠE JAMSTVO.

UPOZORENJE: Za održavanje dobrog rada baterije, preporuča se da se baterija barem jednom mjesečno potpuno isprazni i ponovo potpuno napuni.

ČIŠĆENJE JEDINICE

Skladištite jedinicu na suhom mjestu. Ispraznite kantu nakon upotrebe.

SVJETLOSNI INDIKATOR

Crveno svjetlo prilikom punjenja i kad je baterija puna, bez svjetla kad je prazna, trepćuće crveno svjetlo kad je baterija skoro prazna i kad je kapacitet još dovoljan za oko 7 ciklusa cijeđenja u trajanju od 10 sekundi.

SMETNJE

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Jedinica ne radi.	• Prazna baterija • Oštećena baterija ili mehanički kvar	• Ponovo punite bateriju 16 sati • Kontaktirajte Vileda podršku (Support Line ili uvoznika)
Nema svjetla kod punjenja.	• Punjač nije pravilno uključen u zidnu utičnicu • Punjač nije pravilno uključen u glavnu jedinicu • Neispravna zidna utičnica ili punjač	• Pravilno i do kraja gurnite punjač u zidnu utičnicu • Pravilno i do kraja gurnite punjač u utičnicu glavne jedinice • Kontaktirajte Vileda podršku (Support Line ili uvoznika)

Za detaljnije informacije o postupanju, sanaciji i recikliranju ovog proizvoda, kontaktirajte lokalne mjerodavne službe, vašu lokalnu službu za prikupljanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

TEHNIČKE SPECIFIKAIICIJE

Tip baterije	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Vrijeme punjenja potpuno prazne baterije	16 sati
Izlaz punjača	6V DC, 150mA
Ulaz punjača	100-240V, 50/60 Hz
Težina	62g

EKOLOŠKO RECIKLIRANJE PROIZVODA

Vileda Electro EasyWring & Clean ispunjava EU direktivu 2002/96/CE, pokrivajući Električne i elektronske uređaje te njihovo uklanjanje u otpad.

Materijal pakiranja se može potpuno reciklirati, što je označeno odgovarajućim simbolom. Slijedite lokalne propise za to. Materijal pakiranja (plastika, polistiren itd.) držite izvan dohvata djece jer mogu biti potencijalno opasni.

Kada je proizvod došao do kraja svog životnog vijeka korištenja, ne odlažite ga u ostali otpad, već ga odlažite na mjesta predviđena za prikupljanje otpada za reciklažu jer tako pomažete u zaštiti okoliša ili ljudskog zdravlja te štedite prirodne izvore.



Simbol  označava ovaj proizvod kao proizvod podložan režimu odvojenog prikupljanja otpada za recikliranje.

Proizvod sadrži NiMH bateriju, koja se ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom te treba biti odložena na mjesto predviđeno za odlaganje starih baterija.

Baterije mogu biti štetne za okoliš i mogu eksplodirati ako se izlažu visokoj temperaturi. Kršenje ovih mjera predostrožnosti može izazvati požar ili ozbiljne ozljede.

Za više detalje o postupanju, odlaganju i recikliranju ovog proizvoda, pogledajte vaše lokalne propise ili nadležne službe.

JAMSTVENE INFORMACIJE

DVOGODIŠNJE OGRANIČENO JAMSTVO:

® Freudenberg kućanski proizvodi d.o.o., Vlaška 78, 10000 Zagreb, Zemlja porijekla: Italija

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Ovo jamstvo vrijedi samo za proizvod Vileda Electro EasyWring & Clean.

Vileda Electro EasyWring & Clean jamči sukladnost s EU direktivom 1999/44/CE.

Vileda jamči da je Electro EasyWring & Clean proizvod bez mana prouzročenih zbog manjkavih materijala ili loše proizvodnje. Ako se mana pojavi u jamstvenom roku, Vileda jamči zamjenu manjkavog dijela ili novi proizvod.

VAŽNO: Čuvajte račun kao dokaz o kupnji! Vileda će popraviti proizvod ili zamijeniti dio ili cijeli proizvod samo ako je priložen dokaz o kupnji i samo ako je manjkavost prijavljena unutar jamstvenog roka.

Vileda ograničeno dvogodišnje jamstvo ne pokriva neovlaštene popravke.

Ograničeno jamstvo automatski ističe 2 godine nakon datuma kupnje.

Jamstvo će biti anulirano ako proizvod nije korišten u skladu s korisničkim uputama, uključujući sljedeće primjere:

1. Ako je oštećen zbog neprikladne upotrebe ili održavanja.
2. Ako je bilo koji dio mijenjan ili zamijenjen na bilo koji način koji nije preporučen od Vilede.
3. Ako je korišten s bilo kojim dijelovima koji nisu proizvedeni ili preporučeni od Vilede.
4. Ako je korišten za druge svrhe, a koje nisu specificirane od Vilede. Ako je korišten na vanjskim površinama ili u komercijalne svrhe.

Ako ste, i nakon što ste slijedili priručnik, sigurni da je proizvod manjkav, nazovite Vileda Customer Service ili kontaktirajte lokalnog uvoznika. Pripremite proizvod, opis problema, dokaz o kupnji te vaše osobne podatke.

Vileda ne preuzima odgovornost za sekundarna ili neizravna oštećenja, prouzročena neprikladnim korištenjem proizvoda. Odgovornost Vilede ne prelazi nabavnu cijenu proizvoda. Ako imate bilo kakve dvojbe oko pravilnog korištenja proizvoda ili u vezi jamstva, kontaktirajte Vileda Customer Service ili lokalnog uvoznika.

KAKO UKLONITI BATERIJU

Prije odbacivanja proizvoda u otpad, baterija se mora ukloniti iz proizvoda i zbrinuti za recikliranje.

Baterija se mora sigurno i neškodljivo ukloniti.

Bateriju treba skidati i uklanjati samo tehnički kompetentna osoba. Ako niste sigurni kako ukloniti bateriju, preporučamo da kontaktirate profesionalnog tehničara za popravak kućanskih aparata.

Kod uklanjanja baterije, proizvod mora biti isključen iz zidne utičnice.

U hitnom slučaju odmah potražite profesionalnu pomoć!

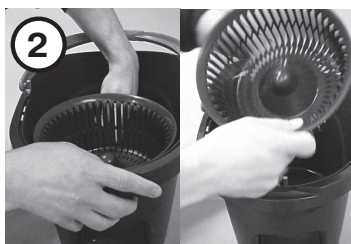
Prije uklanjanja baterije, pustite proizvod da radi sve dok se baterija ne isprazni i motor potpuno ne zaustavi.

UPOZORENJE: NIKADA ne dirajte obje metalne klemme baterije istovremeno s bilo kakvim metalnim predmetima jer to može prouzročiti kratki spoj baterije i iskre koje mogu dovesti do plamena.

U slučaju hitne situacije, odmah potražite profesionalnu pomoć!



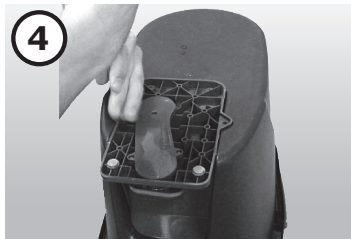
Uklonite lijevak odvijačem.



Izvucite koš s metalne osovine.



Preokrenite proizvod.



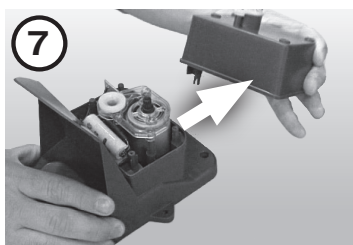
Odvrnite pogonsku jedinicu.



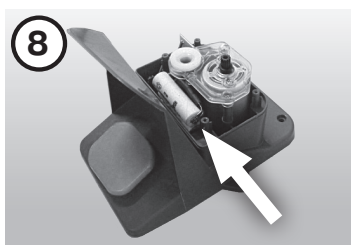
Odvojite pogonsku jedinicu od kante.



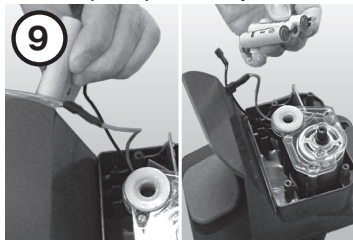
Odvrnite poklopac baterije.



Uklonite poklopac baterije.



Pronađite bateriju.



Uklonite bateriju i odspojite kablove.



Odložite bateriju u otpad sukladno propisima.

CONTENTS

Hoiatused	Pg 65
Tervise- ja ohutusnõuded	Pg 65
Koostisosad	Pg 66
Käivitamine	Pg 66
Aku laadimine	Pg 67
Seadme puhastamine	Pg 67
Indikaatortuli	Pg 67
Veaotsing	Pg 67
Tehnilised andmed	Pg 68
Keskkonnakaitse ja taaskasutus	Pg 68
Garantii tingimused	Pg 68
Kuidas vahetada Akut	Pg 69

Täname Teid, et ostsite meie uue elektrilise Vileda EasyWring põrandapesukomplekti. Elektriline ämber võimaldab Teil kuivatada moppi kiiremini ja väiksema vaevaga.

See juhend annab ülevaate Vileda elektrilise laetava põrandapesukomplekti EasyWring&Clean õige ja ohutu kasutamise kohta. Enne toote esmakasutamist tutvuge kasutusjuhendiga, kuna see sisaldab vajalikku informatsiooni, et tagada toote ohutusnõuetele vastav keskkonnasõbralik kasutamine. Säilita kasutusjuhend ka edaspidiseks.

HOIATUSED

Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga. Säilita kasutusjuhend ja ettevaatusabinõu edaspidiseks lugemiseks.

KASUTUSJUHENDIST MITTE KINNIPIDAMINE VÕIB PÕHJUSTADA OHTU TERVISELE JA OHUTUSELE, KUNA SEE VÕIB PÕHJUSTADA TULEKAHJU, ELEKTRILÕOGI JE TEISI TÕSISEID ÕNNETUSI/VIGASTUSI.

TERVISE- JA OHUTUSNÕUDED

Ärge kunagi kastke seadet vette või mõnda muusse vedelikku, eriti kui see on vooluvõrgus. Mitte hoida õues, näiteks rõdul. Hoida päikesevalguse eest varjatud kohas.

PERSONAALSED OHUTUSNÕUDED

Kasutada ainult juhendis märgitud otstarbeks ja tingimustel, et ära hoida õnnetusi/vigastusi. Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 14-eluaastast ning psüühiliste ja vaimsete häiretega inimesed, keda on eelnevalt instrueeritud kuidas õigesti ja ohutult seadmega töötada ja kes saavad aru ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadmega töötada ilma järelevalveta.

Kasutada ainult tootja poolt lubatud lisaseadmeid.

ELECTRICAL SAFETY

- Mitte muuta laadijat ega toodet.
- Kasutage ainult tootega kaasasolevat laadijat.
- Enne kasutamist kontrollige, et laadija juhe oleks terve.
- Ära kuritarvita laadija juhet. Mitte kunagi ära tõmba ämbrit juhtmest.

- Seadet võib kasutada madalpingel - vastav märgistus seadmel.
- Seadmega töötades võib kasutada ainult kaasasolevat toiteblokki.
- Hoidke laadija juhe eemal kuumadest pindadest ja teravatest nurkadest.
- Ära katsu laadijat märgade kätega.
- Enne ämbri täitmist veega eemaldage laadija vooluvõrgust ja alustage toote kasutamist.
- Mitte laadida vannitoas, dussiruumis, kraanikausi lähedal, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu.
- Ärge kasutage toodet, kui see on vooluvõrgus.
- Kui aku on täis, eemaldage seade alati vooluvõrgust.

SPETSIAALSED HOIATUSED AKU KASUTAMISE, HOOLDAMISE JA EEMALDAMISE KOHTA

Kahjustatud akut ei tohi eemaldada ega mingil viisil muuta.

- Ärge laadige mistahes muu toote laadijaga.
- Kasutades mistahes muu toote laadijat võite põhjustada tulekahju.
- Ekstreemsetes tingimustes võib aku hakata lekkima. Kui vedelik satub nahale pesta koheselt vee ja seebiga. Kui vedelik satub silma loputada koheselt veega vähemalt 10 min ja pöörduda arsti poole.
- See toode sisaldab NiMH akusid. Ärge põletage patareisid, kuna need võivad plahvatada.
- Akuklemmid võivad põhjustada põletushaavu.

HOOLDUS

- Ärge kasutage seadet, kui laadija mingi osa on katki.
- Parandada võib toodet ainult kvalifitseeritud firmas, mis peab kinni ohutusnõuetest. Seadet mitte ise parandada, see võib olla ohtlik.
- Mitte muuta laadijat ega toodet, see võib põhjustada õnnetusi.
- Seadme kogukaal koos mopi ja niiske lapiga on 2,5kg.

KOOSTISOSAD

Motoriseeritud ämber koosneb:

- Ämber
- Motoriseeritud väänaja
- Aku
- Pikendatav käepide
- Mikrokiud mopi varu
- Akulaadija
- Mopi raam
- Kasutusjuhend

KÄIVITAMINE

Ühendage laadija ämbri oleva laadimiskohaga ja seejärel ühendage vooluvõrguga. Tähelepanu! Ämber peab olema tühi ja kuiv!

Enne esmakasutamist laadige akut 16 tundi.

Kui EWC on täislaetud, eemaldage seade vooluvõrgust.

- Täitke ämber veega ja doseerige põrandapesuvahend. Ämbri sisepinnal on märgid, mis näitavad maksimum vee-taset, ärge seda levelit ületage.
- Tehke mopp ämbri märjaks; Märg mopp väänake kuivaks ämbri väänamissüsteemis. Hoidke vars püsti ja vabastage ilma pingutuseta väänamise ajal oma käed.
- Väänamisprotsessi alustamiseks vajutage jalaga punasele nupule ämbri küljel.

- Hoidke jalga nupul seni, kuni mopp on kuivaks väänatud, seejärel vabastage nupp ja väänamine lõppeb.
- Võta mop väänajast välja ja alusta koristamist!
- Korda väänamist, kuni põrand on puhas

AKU LAADIMINE

TÄHELEPANU: Kui aku on kahjustatud ärge mingil juhul püüdke seda laadida! Võtke ühendust Viledaga **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**.

Enne esmakasutamist lae akut 16 tundi.

1. Seadet võib laadida ainult siis, kui see on välja lülitatud.

2. Ühendage laadija vooluvõrguga.

Süttib punane indikaatortuli.

TÄHTIS: indikaatortuli ei kustu ega muuda värvi laadimise lõppedes.

Tühja aku täislaadimise aeg 16 tundi.

HOIATUS: KASUTAGE AINULT SEADMEGA KAASASOLEVAT LAADIJAT. ÄRGE LAADIGE MISTAHES MUU TOOTE LAADIJAGA, KUNA SEE VÕIB SEADET JA AKUT KAHJUSTADA JA TÜHISTAB KA SEADME GARANTII.

HOIATUS: Et tagada aku vastupidavus laske aku vähemalt kord kuus tühjaks ja seejärel laadige täis.

SEADME PUHASTAMINE

Hoidke seadet kuivas kohas. Peale kasutamist tühjendage alati ämber.

INDIKAATORTULI

Punane LED tuluke põleb laadimise ajal ja ka siis kui aku on täis, tühjaks laadimisel tuluke ei põle. Punane LED tuluke vilgub, kui aku hakkab tühjaks saama, siis saab veel umbes 7 korda väänata.

VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Kui seade ei tööta.	• Aku on tühi. • Aku on kahjustatud või mehaaniliselt vigastatud.	• Laadige akut 16 tundi. • Võta ühendust Vileda klienditeenindusega.
Laadimise ajal tuluke ei põle.	• Laadija pole korralikult ühendatud vooluvõrguga. • Laadija pole korralikult ühendatud seadmega. • Pistikupesa või laadija on katki.	• Kontrolli, et laadija oleks korralikult ühendatud vooluvõrguga. • Kontrolli, et laadija oleks korralikult ühendatud seadmega. • Võta ühendust Vileda klienditeenindusega.

Täpsema informatsiooni saamiseks selle toote ümbertöötlemise ja taaskasutuse kohta, võtke palun ühendust kohaliku linnavalitsusega või kauplusega, kust te toote ostsite.

TEHNILISED ANDMED

Patarei tüüp	3.6V DC, 1300mAh NiMH
Tühja aku täislaadimise aeg	16 tundi
Laadija väljund	6V DC, 150mA
Laadija sisend	100-240V, 50/60 Hz
Kaal	62g

KESKKONNAKAITSE JA TAASKASUTUS

Vileda elektriline pörandapesukomplekt EasyWring & Clean vastab EU direktiivi 2002/96/CE nõuetele, mis hõlmab elektri ja elektroonikaseadmete käsitlemist.

Pakend on täielikult ümbertöödeldav (tähistatud ümbertöötlemis sümboliga) Järgige kohalikke eeskirju. Hoidke pakendid eemal laste käeulatuses, kuna need võivad olla neile ohtlikud. Kui toode on lõplikult katki, ärge visake seda olmeprügi hulka.

Et vältida võimalikku kahju tekitamist keskkonnale ja inimeste tervisele, utiliseeri toode vastustundlikult edendamaks säästvat taaskasutust.

Sümbol  tootel näitab, et toode tuleb viia spetsiaalselt selleks otstarbeks mõeldud elektri-seadmete kogumiskohta.

Seadmes kasutatav NiMH aku ei tohi visata tavaprügikasti. Viska see spetsiaalselt selleks otstarbeks mõeldud prügikasti.

Aku võib olla kahjulik keskkonnale ja võib kõrgetel temperatuuridel plahvatada. Ettevaatusabinõude rikkumine võib põhjustada tulekahju või raskeid vigastusi.

Täpsema informatsiooni saamiseks selle toote ümbertöötlemise ja taaskasutuse kohta, võtke palun ühendust kohaliku linnavalitsusega või kauplusega, kust te toote ostsite.

GARANTII TINGIMUSED

2 AASTANE PIIRATUD GARANTII:

® Maaletooja: Svensky Kaubanduse AS, Vana-Narva mnt. 1B, 74114 Maardu/Esti, Tel. 6349100

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Käesolev garantii kehtib vaid tootele Vileda elektriline pörandapesukomplekt EasyWring & Clean.

Vileda elektrilise pörandapesukomplekti EasyWring & Clean garantii vastab direktiivile 1999/44/CE.

Kui vead ilmnevad garantiiperioodi jooksul, garanteerib Vileda defektsete osade vahetuse või vahetab toote uue vastu ümber.

TÄHTIS! Garantii aluseks on arve, hoia see kindlasti alles!

2 aastane garantii ei kehti, kui toodet on ise remonditud või on seda teinud mittekvalifitseeritud firma. Garantii lõppeb automaatselt 2 aastat pärast ostu. Garantii ei kehti juhul, kui toote kasutusjuhendis toodud kasutustingimusi ja reegleid on rikutud, näiteks:

1. kui toodet on valesti kasutatud ja hooldatud.
2. kui mõni osa on muudetud või asendatud.
3. kui kasutatakse mõnda osa, mida pole tootja lubanud.
4. kui toodet kasutatakse muudel eesmärkidel, kui tootja on lubanud - õues või kaubanduslikul eesmärgil.

Kui olete kindel, et toode on defektne, võtke palun ühendust Vileda klienditeenindusega. Edas-

tage toote nimi, probleemi kirjeldus, ostutsekk, oma nimi, aadress ja telefoni number.

Vileda ei võta vastutust toote ebaõigest kasutamisest tingitud kaudsete või otsete kahjude eest. Vileda vastutus ei ületa toote ostuhinda. Kui Teil tekib kahtlusi või küsimusi toote garantii-tingimuste kohta, võtke palun ühendust Vileda klienditeenindusega

KUIDAS VAHETADA AKUT

Enne seadme äraviskamist tuleb aku eemaldada ja utiliseerida.

Aku tuleb hävitada ohutult.

Akut võib eemaldada ainult kompetentne inimene. Kui Te pole kindel kuidas akut eemaldada, pöörduge professionaali poole.

Enne aku eemaldamist eemaldage seade vooluvõrgust.

Hädaolukorras kutsu kohe professionaalne abi!

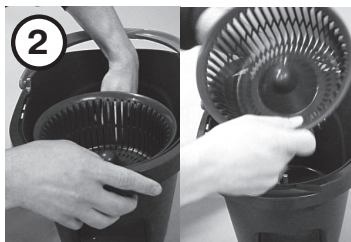
Enne aku eemaldamist seiska mootor.

HOIATUS: ÄRGE kunagi puutuge akuklemmidega samaaegselt mistahes teisi metallist esemeid, kuna see võib põhjustada lühise, võivad tekkida sädemed ja põletus.

Hädaolukorras kutsu kohe professionaalne abi!



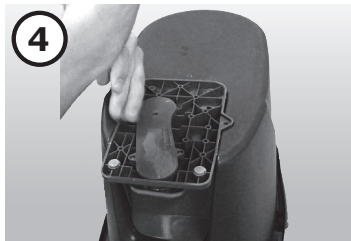
Eemaldage väänamisresti krae kruvikeerajaga.



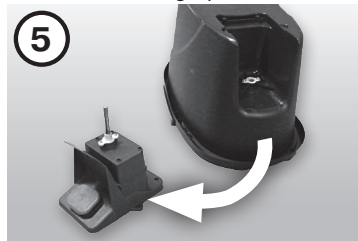
Tõmmake rest välja.



Keerake toode tagurpidi.



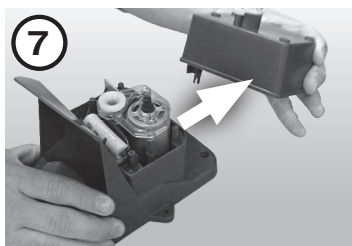
Keerake ajamit.



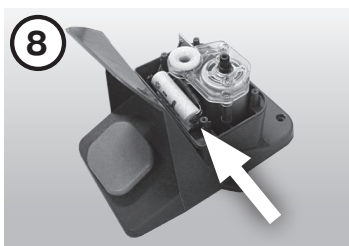
Eemaldage ajam ämbrist.



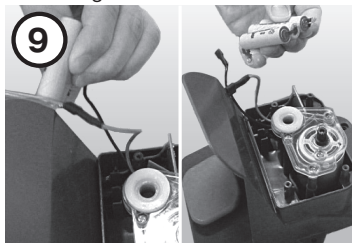
Keerake akukate lahti.



Eemaldage akukate.



Otsige üles aku.



Eemaldage aku ja ühendage lahti kaablid.



Utiliseerige aku vastavalt nõuetele.

INHOUD

Algemene aandachtspunten	pg 71
Gezondheid en veiligheidswaarschuwingen	pg 71
Samenstelling	pg 72
Snelstart	pg 73
De batterij laden en herladen	pg 73
Reiniging van de emmer	pg 73
Indicatielampje	pg 73
Panne lokaliseren	pg 74
Technische specificaties	pg 74
Milieu en recyclage van het toestel	pg 74
Waarborginformatie	pg 75
Hoe de batterij verwijderen	pg 75

Bedankt voor uw aankoop van onze nieuwe Elektrische EasyWring & Clean ! De elektrische EasyWring & Clean is de nieuwe elektrische emmer die u uw vloeren sneller en moeiteloos laat reinigen !

Deze handleiding is een onmisbare gids voor een correct en veilig gebruik van de Elektrische EasyWring & Clean. Het is aanbevolen alle instructies door te lezen voordat u het toestel in gebruik neemt, omdat het belangrijke informatie bevat zodat het product kan worden gebruikt in overeenstemming met de veiligheidsnormen en milieubescherming tijdens de volledige gebruiksperiode. Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

ALGEMENE AANDACHTSPUNTEN

Lees aandachtig alle instructies vóór gebruik. Bewaar deze instructies en waarschuwingen voor latere raadpleging.

HET NEGEREN VAN VOLGENDE INSTRUCTIES KAN GEVAARLIJK ZIJN VOOR DE GEZONDHEID EN VEILIGHEID, DIE KAN LEIDEN TOT BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN ERNSTIGE LETSELS VEROORZAKEN.

GEZONDHEID EN VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Dompel de oplader nooit in water of andere vloeistof, vooral wanneer deze is aangesloten op het stopcontact. Niet bewaren buiten het huis, bij voorbeeld op een balkon en niet blootstellen aan zonlicht.

VEILIGHEID VAN PERSONEN

In deze handleiding wordt beschreven waarvoor het toestel gebruikt dient te worden. Het gebruik van toebehoren of toegevoegde onderdelen, of het gebruik van dit toestel voor andere doeleinden dan deze die worden voorgeschreven in deze handleiding kunnen een risico op verwonding vormen.

Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen vanaf 14 jaar of door personen met een lichamelijke, mentale of zintuiglijke beperking, die onvoldoende ervaring of kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen in verband met het gebruik van het toestel van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het reinigen en het onderhoud van dit toestel mag niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Gebruik het enkel met de aanbevolen accessoires van de fabrikant.

ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Breng aan de lader of het toestel geen enkele wijziging aan.
- Gebruik enkel de lader die met het toestel wordt meegeleverd.
- Ga vóór gebruik na of het snoer van de lader geen sporen van beschadiging of slijtage vertoont.
- Beschadig de snoer niet. Draag de lader nooit aan het snoer.
- Het toestel mag enkel bij lage spanning opgeladen worden in overeenkomst met de vermelding op het toestel.
- Het toestel mag enkel gebruikt worden met de bijgeleverde oplader van het toestel.
- Hou de snoer uit de buurt van hete oppervlakken en scherpe randen.
- Neem de snoer niet vast met natte handen.
- Ontkoppel de lader voordat de emmer wordt gevuld en het product in gebruik wordt gezet.
- Laad het toestel niet op in de buurt van een bad, een douche, of alle andere waterbronnen, aangezien dit uiterst gevaarlijk kan zijn.
- Gebruik het product nooit terwijl de lader is aangesloten.
- Haal de lader uit het stopcontact voor het opruimen van de Vileda Elektrische EasyWring & Clean of wanneer het systeem volledig is opgeladen.

SPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN VOOR HET GEBRUIK, HET ONDERHOUD EN DE VERWIJDERING VAN DE BATTERIJ

De batterij kan niet worden verwijderd en u kan niet proberen deze te herstellen als deze beschadigd is.

- Gebruik nooit de lader van de Electro EasyWring & Clean om een ander product op te laden, en gebruik geen andere oplader om uw EasyWring & Clean op te laden.
- Het gebruik van een ongeschikte lader kan een risico van brand veroorzaken.
- In extreme omstandigheden kan de batterij lekken. Indien deze vloeistof in aanraking komt met de huid, gelieve meteen te spoelen met water en zeep. Indien deze vloeistof in aanraking komt met de ogen, spoel deze dan onmiddellijk met stromend water gedurende 10 minuten en contacteer een dokter.
- Dit product bevat NiMH-batterijen. Batterijen niet verbranden of blootstellen aan hoge temperaturen, aangezien ze kunnen exploderen.
- De kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

ONDERHOUD

- Gebruik het toestel niet als er een onderdeel beschadigd of defect is.
- Herstellingen dienen uitgevoerd te worden door een onderhoudstechnicus of een bevoegd, gekwalificeerd persoon en volgens de geldende veiligheidsvoorschriften. Herstellingen door niet-gekwalificeerde personen kunnen gevaar inhouden.
- Breng aan het toestel geen enkele wijziging aan. Dit kan het risico op verwonding verhogen.
- De pers van de emmer kan een totaal gewicht van 2,5 kg voor de steel + borstel + natte franjes dragen.

SAMENSTELLING

Gemotoriseerde emmer inclusief:

- emmer
- geautomatiseerde pers
- Interne batterij
- Modulaire handgreep en uitschuifbare steel

- Microvezel vervanging
- Oplader
- Hoes in microvezel
- Handleiding

SNEELSTART

Sluit de lader aan op de emmer (in de voorziene houder boven de knop) en het stopcontact. Opgelet ! De emmer moet leeg en droog zijn.

Laad de batterij voor het eerste gebruik 16 uur op voor een volledige lading. Als het laden van de Elektrische EasyWring & Clean beëindigd is, trek de lader uit het stopcontact.

- Vul de emmer met water en de juiste hoeveelheid van vloerdetergent. In de emmer vindt u een sticker dat het maximale, niet te overschrijden, waterpeil aangeeft.
- Plaats de borstelkop (droge hoes) in de emmer; als het nat is, plaatst de hoes in de pers. Houd de handgreep in een verticale positie, zonder deze vast te klampen.
- Druk, met je voet, op de rode knop, aan de voorkant van het onderste deel van de emmer. Om te beginnen : houd de bovenste deel van de steel om de kop van het systeem te laten draaien.
- Houd uw voet op de knop en laat het systeem draaien tot de gewenste vochtigheid van de hoes bereikt wordt, neem dan uw voet van de knop en het systeem zal onmiddellijk stoppen met draaien.
- Neem de steel uit de pers en begin uw vloer schoon te maken!
- Herhaal dit tot je vloer schoon is.

DE BATTERIJ LADEN EN HERLADEN

WAARSCHUWING: Als de batterij beschadigd is, mag u deze niet opladen. Neem contact met Vileda via de website <http://www.vileda.fr> (voor Frankrijk), www.vileda.be (voor België) en www.vileda.nl (voor Nederland).

Laad de batterij gedurende 16 uur op vóór het eerste gebruik.

1. De lader aansluiten wanneer het product niet wordt gebruikt.
2. Steek de lader in een geschikt stopcontact.

Het indicatielampje wordt rood.

BELANGRIJK: Het indicatielampje verandert niet van kleur als de batterij volledig geladen is. Oplaadtijd voor een volledig lege batterij : 16 uur.

WAARSCHUWING: GEBRUIK ALLEEN DE LADER GELEVERD MET HET PRODUCT. PROBEER NIET DEZE LADER TE GEBRUIKEN MET ANDERE PRODUCTEN, EN LAAD NOOIT UW APPARAAT OP MET EEN ANDERE LADER, DIT ZOU UW APPARAAT EN DE BATTERIJ KUNNEN BESCHADIGEN EN DE GARANTIE ZOU DAN VERVALEN.

LET OP: Om de optimale prestaties van de batterij te behouden, is het aanbevolen het apparaat volledig te ontladen en vervolgens volledig op te laden en dit ten minste eenmaal per maand.

REINIGING VAN DE EMMER

Bewaar de emmer op een droge plaats. Ledig de emmer na gebruik.

INDICATIELAMPJE

Rood licht tijdens het opladen en wanneer de batterij is opgeladen. Geen licht wanneer de batterij leeg is. Knipperend rood licht als de batterij bijna leeg is, in dit stadium werkt de batterij nog voor ongeveer 7 cyclussen van 10s.

PANNELOKALISEREN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het toestel werkt niet.	1. De batterij is leeg. 2. De batterij is beschadigd of er is een technisch defect.	1. Laad de batterij gedurende 16 uur op. 2. Neem contact op met de dienst Na-Verkoop van Vileda.
Het lampje brandt niet bij het opladen.	1. De lader zit niet volledig in het stopcontact. 2. De lader zit niet volledig in het oplaadcontact van het toestel. 3. Het stopcontact of de lader is defect.	1. Steek de lader volledig in het stopcontact. 2. Steek de lader volledig in de emmer. 3. Neem contact op met de dienst Na-Verkoop van Vileda.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Batterijtype	3.6V DC, 1300mAh NiMH
Oplaadtijd wanneer de batterij volledig ontladen is	16 uur
Uitgangsvermogen	6V DC, 150mA
Ingangsvermogen	100-240V, 50/60 Hz
Gewicht	62g

MILIEU EN RECYCLAGE VAN HET TOESTEL

De Vileda Electro EasyWring & Clean houdt zich aan de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de behandeling ervan.

Het verpakkingsmateriaal is volledig recycleerbaar en voorzien van het recyclagesymbool. Respecteer uw lokale wetgeving in verband met de afvalverwerking. Hou het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elementen in polystyreen, enz.) buiten het bereik van kinderen, aangezien dit mogelijk gevaar kan opleveren.

Als het toestel het einde van zijn levensduur bereikt, werp het dan niet weg met het gewoon huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, dient u het op een verantwoorde manier te recyclen, om het duurzame hergebruik van gebruikte grondstoffen te bevorderen.

Het symbool  geeft aan dat de Electro EasyWring & Clean een product is dat onderworpen is aan het regime van selectieve inzameling van elektrische apparatuur voor recyclage.

Dit product bevat een NiMH-batterij die niet weggegooid mag worden met het gewoon huishoudelijk afval. Bel of deponeer de batterij in een officieel inzamelpunt voor recyclage.

Batterijen kunnen schadelijk zijn voor het milieu en kunnen ontploffen als ze worden blootgesteld aan hoge temperaturen. Het niet naleven van deze voorzorgsmaatregelen kan brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Gelieve voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, de verwerking en de recyclage van dit product uw plaatselijk stadsbestuur te contacteren, uw huisvuilophaalbedrijf of de winkel waar u het product gekocht heeft.

WAARBORGINFORMATIE

2 JAAR BEPERKTE WAARBORG:

® FHP Vileda S.C.S., Avenue André Ernst 3B, 4800 Verviers, België
www.vileda.be, www.vileda.nl

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Deze waarborg is enkel geldig voor de Vileda Electro EasyWring & Clean.

De Vileda Electro EasyWring & Clean beantwoordt aan de richtlijn 1999/44/EG.

Vileda garandeert dat de Electro EasyWring & Clean geen defecten vertoont als gevolg van gebreken aan het materiaal of bij de fabricage. Als het toestel binnen de waarborgtermijn gebreken vertoont, garandeert Vileda de vervanging van het defecte onderdeel of de levering van een nieuw toestel.

BELANGRIJK : Bewaar a.u.b. uw aankoopbewijs! Vileda zal het toestel enkel herstellen, of sommige onderdelen ervan of het hele toestel vervangen als het aankoopbewijs wordt voorgelegd en de claim wordt ingediend binnen de waarborgtermijn.

De beperkte Vileda waarborg van 2 jaar is niet van toepassing in geval van niet-geautoriseerde herstellingen.

De beperkte waarborg vervalt automatisch 2 jaar na de aankoopdatum.

De waarborg vervalt automatisch als het toestel niet wordt gebruikt zoals beschreven in de handleiding, met inbegrip van de volgende situaties, als voorbeeld:

1. Als het toestel beschadigd is als gevolg van verkeerd gebruik of onderhoud.
2. Als een onderdeel veranderd of vervangen werd of werd gebruikt op een manier die niet wordt aanbevolen door Vileda.
3. Als het werd gebruikt met onderdelen die niet werden geproduceerd of aanbevolen door Vileda.
4. Als het werd gebruikt voor andere doeleinden dan deze die door Vileda worden opgegeven. Als het buiten of voor commerciële doeleinden werd gebruikt.

Als u er zeker van bent dat het toestel een defect vertoont en u heeft de handleiding gevolgd, bel dan de Vileda Klantendienst. Hou het toestel binnen handbereik, net als een volledige beschrijving van het probleem, het aankoopbewijs, uw naam, adres en telefoonnummer.

Vileda aanvaardt geen aansprakelijkheid voor indirecte of gevolgschade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het toestel. De aansprakelijkheid van Vileda kan nooit groter zijn dan de aankoopprijs van het toestel. Als u twijfelt aan het correct gebruik van het toestel of aan de waarborgtoepassing, bel dan naar de Vileda Klantendienst.

HOE DE BATTERIJ VERWIJDEREN

De batterij kan niet worden verwijderd en u kan niet proberen deze te herstellen als deze beschadigd is.

De batterij moet veilig worden verwijderd.

Alleen een technisch bevoegd persoon moet de batterij verwijderen. Als u niet weet hoe u de batterij moet verwijderen, raden wij u aan om een technicus voor de reparatie van huishoudelijke apparaten te contacteren.

Het apparaat moet uit het stopcontact getrokken worden wanneer u de batterij verwijderd.

In geval van nood, neem onmiddellijk contact met professionele hulp!

Laat het product werken totdat de batterij volledig leeg is en de motor tot stilstand is gekomen voordat u de batterij verwijderd.

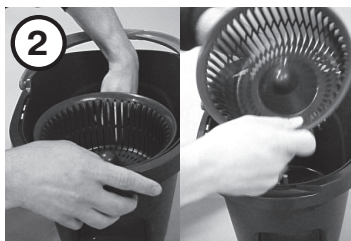
LET OP: NOOIT beide metalen accupolen samen met andere metalen voorwerpen aanraken,

dit zou een kortsluiting kunnen veroorzaken en leiden tot vonken die kunnen leiden tot kleine brandwonden.

In geval van nood, neem onmiddellijk contact met professionele hulp!



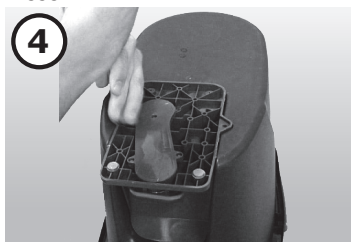
Verwijder de trechter met een schroevendraaier.



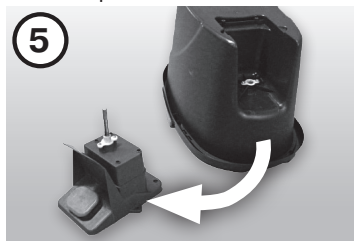
Verwijder de metalen schacht van de wisser.



Draai het product ondersteboven.



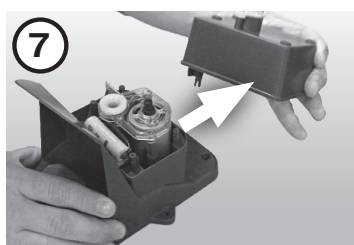
Schroef de motor los.



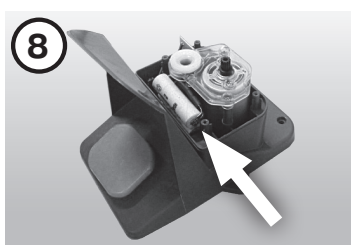
Verwijder de motor van de emmer.



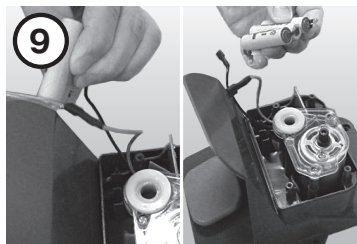
Schroef het batterijdeksel los.



Verwijder het batterijdeksel.



Zoek de batterij.



9
Verwijder de batterijen ontkoppel de kabels.



10
Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

INNEHÅLL

Allmänna varningar	Sid 78
Hälsö- och säkerhetsvarningar	Sid 78
Ingående produktdelar	Sid 79
Snabbstart	Sid 79
Batteriladdning	Sid 80
Rengöring	Sid 80
Ljusindikator	Sid 80
Felsökning	Sid 80
Tekniska data	Sid 81
Miljö och återvinning	Sid 81
Garanti information	Sid 81
Så här tar du bort batteriet	Sid 82

Tack för att du köpt Vileda Electro EasyWring & Clean, den nya elektriska hinken som gör det lättare och snabbare att vrida ur moppen.

Den här bruksanvisningen beskriver en korrekt och säker användning av Vileda Electro EasyWring & Clean, var därför noga med att läsa igenom manualen före första användning då den innehåller information om hur produkten används på ett säkerhets- och miljömässigt rätt sätt under hela användningstiden. Spara denna manual för framtida referens.

ALLMÄNNA VARNINGAR

Läs samtliga instruktioner före användning. Behåll manualen och varningsmanualen för framtida bruk.

UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA INSTRUKTIONERNA KAN MEDFÖRA FARA FÖR HÄLSA OCH SÄKERHET EFTERSOM DET KAN ORSAKA BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH ALLVARLIGA SKADOR.

HÄLSO- OCH SÄKERHETSVARNINGAR

Sätt inte produkten i vatten eller vätska, speciellt inte när den är ansluten till uttaget. Bör ej förvaras utomhus, t.ex på balkonger och utsatt ej för solljus.

PERSONLIG SÄKERHET

Den avsiktliga användningen beskrivs i den här manualen. Användning på annat sätt än rekommenderat i denna bruksanvisning kan medföra risk för personskada.

Denna apparat kan användas av personer från 14 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan tillsyn.

Använd endast med tillbehör rekommenderade av tillverkaren.

ELSÄKERHET

- Modifiera aldrig på något sätt laddaren eller produkten.
- Använd endast den laddare som medföljer produkten.

- Kontrollera att sladden till laddaren inte är skadad eller sliten före användning.
- Missbruka inte sladden till laddaren. Lyft aldrig hinken genom att hålla i sladden.
- Apparaten skall användas enligt voltantal föreskrivet på apparaten.
- Apparaten skall endast användas med den bifogade laddaren.
- Undvik att sladden kommer i kontakt med heta ytor och vassa kanter.
- Hantera inte sladden med våta händer.
- Dra ut sladden ur kontakten innan du fyller hinken med vatten och börjar använda produkten.
- Ladda inte apparaten i närheten eller i anslutning till vatten (t.ex badkar, dusch, handfat), då vatten utgör en fara.
- Använd aldrig produkten med kontakten i eluttaget.
- Dra ur laddaren från eluttaget innan du ställer undan Vileda Electro EasyWring & Clean eller när den är fulladdad.

SÄRSKILDA VARNINGAR FÖR ANVÄNDNING, UNDERHÅLL OCH BORTSKAFFANDE AV BATTERIET

Batteriet kan inte tas bort eller bytas om batteriet är skadat.

- Använd inte laddaren till någon annan produkt och försök inte heller ladda den här produkten med en annan laddare.
- Användning av en laddare som är avsedd för en annan produkt kan medföra risk för brand.
- Läckage från batteriet kan uppstå under extrema förhållanden. Tvätta omedelbart bort batterivätskan med tvål och vatten om du får den på huden. Om du får vätskan i ögonen, skölj dem genast med rent vatten i minimum 10 minuter och kontakta sjukvården.
- Den här produkten innehåller NiMH batterier. Bränn inte batterierna eller utsätt dem för höga temperaturer eftersom de kan explodera.
- Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.

SERVICE

- Använd inte produkten om någon del av laddaren är skadad eller defekt.
- Reparationer bör utföras av en servicefirma eller lämpligt kvalificerad person i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter. Reparationer av okvalificerade personer kan vara farligt.
- Modifiera aldrig produkten på något sätt eftersom detta kan öka risken för personskador.
- 2,5 kg är den maximala vikten på torra dukar som kan användas i apparaten.

INGÅENDE PRODUKTDELAR

Eldriven hink som består av:

- hink
- eldriven urvridare
- batteri
- förlängbart handtag
- mikrofiber mopp refill
- batteriladdare
- mikrofiber moppram
- bruksanvisning

SNABBSTART

Anslut ena delen av laddaren till hinken (till uttaget ovanför startknappen) och den andra delen till eluttaget. Varning! Hinken måste vara tom och torr.

Ladda batteriet i 16 timmar innan du använder produkten för första gången.

Dra ur kontakten när hinken är fulladdad.

- Fyll hinken med vatten och rätt mängd rengöringsmedel. På insidan av hinken hittar du märkning för maximum vattennivå, överfyll ej.
- Doppa moppen i vattenfylld hink; när den är våt sätt ner den i urvridaren. Håll skaftet upprätt i ett löst grepp utan att klämma åt.
- Starta urvridaren genom att trycka på den röda knappen som sitter nedtill på ena sidan av hinken med foten. För att vrida ur mopphuvudet: håll upptill på skaftet och låt ramen rotera.
- Håll kvar foten på knappen och låt urvridaren rotera tills moppen är så torr som du önskar, ta sedan bort foten och urvridaren slutar genast att rotera.
- Ta ut moppen från urvridaren och börja rengöra ditt golv!
- Repetera tills ditt golv är skinande rent.

BATTERILADDNING

VARNING: Försök inte ladda batteriet om det är skadat på något vis. Kontakta Vileda på 040-669 50 25.

Ladda batteriet i 16 timmar innan du använder produkten för första gången.

1. Anslut endast laddaren när produkten ej är i bruk.
2. Anslut laddaren till ett lämpligt eluttag.

Ljusindikatorn lyser rött.

VIKTIGT: Ljusindikatorn ändrar inte färg när produkten är fulladdad.

Laddningstid för helt urladdat batteri: 16 timmar.

VARNING: ANVÄND ENDAST DEN LADDARE SOM MEDFÖLJER PRODUKTEN. FÖRSÖK INTE ANVÄNDA LADDAREN MED NÅGON ANNAN PRODUKT ELLER ATT LADDA DEN HÄR PRODUKTEN MED NÅGON ANNAN LADDARE DÅ DET KAN SKADA PRODUKTEN OCH BATTERIET. DIN GARANTI GÄLLER INTE VID MISSBRUK AV PRODUKTEN.

VARNING: För att bibehålla batteriets bästa prestanda rekommenderar vi att produkten är helt urladdad innan den laddas upp minst en gång per månad.

RENGÖRING

Förvara produkten torrt. Töm hinken efter användning.

LJUSINDIKATOR

Röd lysdiod vid uppladdning och fulladdat batteri. Inget ljus vid urladdning. Röd lysdiod blinkar vid låg batterinivå, men har fortfarande kapacitet för ca 7 urvridningar på 10 s.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Om produkten inte fungerar.	• Urladdat batteri. • Batteriet är skadat eller har en mekanisk defekt.	• Ladda batteriet i 16 timmar. • Kontakta Vileda konsumentkontakt.
Inget ljus vid laddning.	• Laddaren är inte ansluten korrekt i eluttaget. • Laddaren är inte helt inkopplad i produkten. • Defekt eluttag eller laddare.	• Se till att laddaren är helt ansluten i eluttaget. • Tryck i laddaren ordentligt i produkten. • Kontakta Vileda konsumentkontakt.

För mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte produkten.

TEKNISKA DATA

Batterityp	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Laddningstid för ett helt urladdat batteri	16 timmar
Laddare utspänning	6V DC, 150mA
Laddare inspänning	100-240V, 50/60 Hz
Vikt	62g

MILJÖ- OCH ÅTERVINNING

Vileda Electro EasyWring & Clean uppfyller EU direktivet 2002/96/CE, som omfattar elektriska och elektroniska apparater och hantering av dess avfall.

Förpackningsmaterialet är helt återvinningsbart och märkt med återvinningssymbolen. Följ lokala bestämmelser för hantering av avfall. Håll barn borta från förpackningsmaterialet (plastpåsar, plastdelar i polystyren etc.) eftersom de kan vara farliga.

Släng inte produkten med hushållssoporna för att förhindra eventuella miljö- eller hälsoskador på grund av okontrollerad avfallshantering. Återvinn med ansvarstagande för att främja återanvändning av materiella resurser.



Symbolen identifierar Electro EasyWring & Clean som en produkt tillhörande återvinningssystemet för selektiva elektriska apparater.

Produkten innehåller ett NiMH batteri som inte bör slängas i hushållssoporna. Lämna batteriet för återvinning till batteriinsamling eller på en återvinningsstation.

Batterier kan vara skadliga för miljön och kan explodera om de utsätts för höga temperaturer. Överträdelse av dessa försiktighetsåtgärder kan orsaka brand och/ eller allvarliga skador.

För mer detaljerad information om hantering, återanvändning och återvinning av den här produkten vänligen kontakta din kommun, sophämtningstjänst eller butiken där du köpte produkten.

GARANTI INFORMATION

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

® Freudenberg Household Products AB, Konsumentkontakt, Box 4013,
203 11 Malmö, konsumentkontakt@fhp-ww.com, 040 - 669 50 25

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Den nuvarande garantin gäller endast Vileda Electro EasyWring & Clean.

Garantin för Vileda Electro EasyWring & Clean är förenlig med direktivet 1999/44/CE.

Vileda garanterar att Electro EasyWring & Clean är fri från fel på grund av defekta material eller tillverkning. Om fel uppstår under garantiperioden garanterar Vileda utbyte av den defekta delen eller tillhandahåller en ny produkt.

VIKTIGT: Vänligen behåll ditt kvitto! Vileda reparerar produkten alternativt byter ut vissa delar eller hela produkten endast mot uppvisande av inköpsbevis inom garantiperioden.

Den begränsade 2-årsgarantin gäller ej icke auktoriserade reparationer.

Den begränsade garantin upphör automatiskt 2 år efter inköpsdatum.

Garantin kommer att ogiltigförklaras om produkten inte används enligt bruksanvisningen, inklusive exempelvis:

1. Om den har skadats på grund av felaktig användning eller underhåll.
2. Om någon del har ändrats eller ersatts eller om den använts på ett sätt som inte har rekommenderats av Vileda.

3. Om den används med delar som inte tillverkas eller rekommenderas av Vileda.

4. Om den har använts till andra ändamål än de som anges av Vileda. Om den används utomhus eller i kommersiellt syfte.

Om du efter att ha följt manualen är säker på att produkten är defekt, kontakta Vileda kundtjänst. Ha produkten framför dig tillsammans med en fullständig beskrivning av problemet, samt inköpsbevis, ditt namn, adress och telefonnummer.

Vileda ansvarar inte för sekundära eller indirekta skador som har orsakats av felaktig användning av produkten. Viledas ansvar överstiger inte inköpspriset på produkten. Om du har några tvivel angående korrekt användning av produkten eller garantin, kontakta Vileda kundtjänst.

SÅ HÄR TAR DU BORT BATTERIET

Batteriet måste tas bort från produkten för återvinning innan den kasseras.

Batteriet bör kasseras på ett säkert sätt.

Endast en tekniskt kompetent person bör ta bort batteriet. Om du är osäker på hur du ska ta bort batteriet rekommenderar vi att du kontaktar en professionell tekniker eller servicefirma.

Produkten får inte vara kopplad till elnätet när du tar bort batteriet.

I nödsituation, kontakta professionell hjälp!

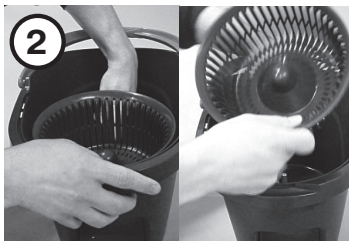
Kör produkten tills batteriet är urladdat och motorn har stannat innan du tar bort batteriet

WARNING: Rör ej de båda batteripolerna samtidigt med ett annat metallföremål eftersom det kan skapa gnistor som kan orsaka små brännskador.

I nödsituation, kontakta professionell hjälp!



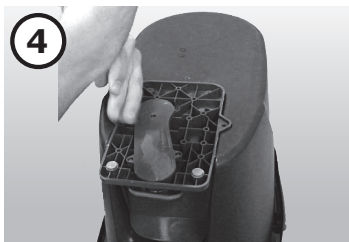
Avlägsna skyddet med en skruvmejsel.



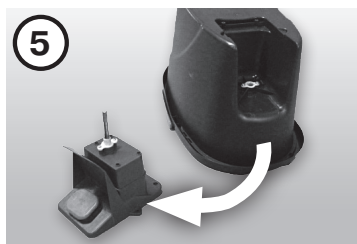
Dra av hylsan från metallaxeln.



Vänd produkten upp och ned.



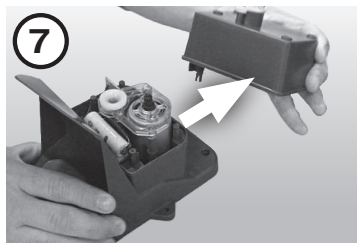
Skruva loss motorn.



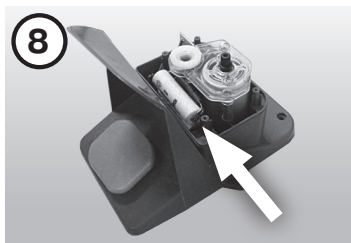
Avlägsna motorn från hinken.



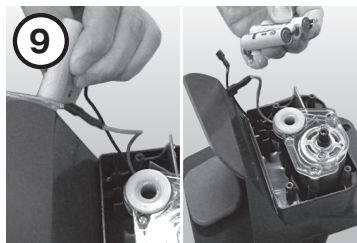
Skruva loss luckan till batteriet.



Ta bort batteri luckan.



Lokalisera batteriet.



Avlägsna batteriet och dra ut kab-larna.



Släng batteriet enligt lokala föreskrifter.

SISÄLLYS

Yleisvaroitukset	sivu	84
Terveys- ja turvallisuusvaroitukset	sivu	84
Laitteen osat	sivu	85
Pikaopas	sivu	86
Akun lataus	sivu	86
Säilytys ja puhdistus	sivu	86
Merkkivalo	sivu	86
Vianmäärittys	sivu	87
Tekniset tiedot	sivu	87
Ympäristöasiat ja tuotteen kierrätys	sivu	87
Takuutiedot	sivu	88
Kuinka akku irroitetaan	sivu	88

Kiitos hyvästä valinnasta! Vileda Electro EasyWring & Clean on uusi sähkökäyttöinen sanko, joka kuivaa mopin nopeammin ja helpommin.

Tämä opas sisältää Vileda Electro EasyWring & Clean -sangen käyttöohjeet. Lue kaikki ohjeet huolellisesti, ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran. Ohjeita noudattamalla varmistetaan, että tuotetta käytetään turvallisuusstandardien mukaisesti ja ympäristöystävällisesti sen koko elinkaaren ajan. Säilytä tämä käyttöopas tulevaa tarvetta varten.

YLEISVAROITUKSET

Lue kaikki ohjeet huolella ennen käyttöä. Säilytä nämä ohjeet ja varoitukset vastaisuuden varalle.

NÄIDEN OHJEIDEN HUOMIOTTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA HENKILÖVAARAN JA TURVALLISUUSRISKIN AIHEUTTAMALLA TULIPALON, SÄHKÖISKUN TAI VAKAVAN VAMMAN.

TERVEYS- JA TURVALLISUUSVAROITUKSET

Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen varsinkaan, kun se on kytkettynä verkkovirtaan.

Älä säilytä tuotetta ulkona, kuten esimerkiksi parvekkeella äläkä altista auringonpaisteelle.

HENKILÖTURVALLISUUS

Tuotteen käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöoppaassa. Kaikkien muiden kuin tässä oppaassa suositeltujen lisävarusteiden ja -osien käyttö sekä muunlaisten toimintojen suorittaminen tällä laitteella voivat johtaa henkilövahinkoon.

Tätä laitetta voivat käyttää yli 14 vuotiaat sekä fyysiseltä tai henkisesti toimintakyvyltään, aisteiltaan, kokemukseltaan tai tietämykseltään rajoittuneet henkilöt, mikäli heitä ohjataan ja valvotaan laitteen käyttöä turvallisesti ja ymmärretään riskit. Lasten ei tule leikkiä laitteella. Lasten ei tule puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisäosia.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Älä koskaan muokkaa laturia tai tuotetta millään tavoin.
- Käytä vain tuotteen mukana toimitettua laturia.

- Tarkista aina ennen tuotteen käyttöä, ettei laturin johdossa ole merkkejä vaurioista tai kulumisesta.
- Älä vahingoita laturin johtoa. Älä kanna sankoa sen johdosta.
- Laiteessa tulee käyttää vain jännitettä, joka on sama kuin laitteessa.
- Laiteessa saa käyttää vain laitteen mukana toimitettua virtälähdettä.
- Pidä laturin johto pois kuumilta pinnoilta ja terävistä kulmista.
- Älä käsittele laturin johtoa märin käsin.
- Irrota laturin johto, ennen kuin täytät sangon vedellä ja aloitat tuotteen käytön.
- Älä lataa tuotetta ammeen, suihkun, lavuaarin tai laitteen lähellä, jossa käytetään vettä, sillä vedenläheisyys aiheuttaa riskin.
- Älä koskaan käytä tuotetta, kun pistotulppa on pistorasiassa.
- Irrota laturi pistorasiasta, kun siirrät Vileda Electro EasyWring & Clean -sangon säilytykseen tai kun se on latautunut täyteen.

AKUN KÄYTTÖÄ, HUOLTOA JA HÄVITTÄMISTÄ KOSKEVAT VAROITUKSET

Akkua ei voida irrottaa tai vaihtaa, jos se vaurioituu.

- Älä käytä laturia minkään muun tuotteen lataamiseen äläkä yritä ladata tätä tuotetta millään muulla laturilla.
- Toisen tuotteen laturin käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Akun kennoista voi vuotaa nestettä ääriolosuhteissa. Jos nestettä joutuu iholle, pese iho välittömästi saippualla ja vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtelee niitä heti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan ja hakeudu sitten lääkäriin.
- Tuotteessa on NiMH-akku. Älä polta akkua tai altista sitä korkeille lämpötiloille, koska se voi räjähtää.
- Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

HUOLTO

- Älä käytä tuotetta, jos laturin jokin osa on vaurioitunut tai viallinen.
- Korjaukset on annettava valtuutetun huollon tai muutoin pätevän henkilön tehtäviksi asianmukaisten turvallisuusmääräysten mukaisesti. Epäpätevän henkilön tekemät korjaukset voivat olla vaarallisia.
- Älä koskaan muokkaa tuotetta millään tavoin, koska se voi lisätä henkilövahingon vaaraa.
- Sankoon ja puristimeen voi laittaa maksimissaan 2,5 kg:n painoisen mopin (yhteispaino: varsi ja märkä moppipää).

LAITTEEN OSAT

Moottoroitu sanko koostuu:

- sanko
- moottoroitu puristin
- akku
- säätövarsi
- mikrokuituinen moppi
- laturi
- levykehys
- käyttöopas

PIKAOPAS

Kytke laturin toinen pää sankoon (sille varattuun pistukkaan käyttöpainikkeen yläpuolella) ja toinen pää pistorasiaan. Varoitus! Sangon pitää olla tyhjä ja kuiva.

Lataa akku täyteen lataamalla sitä 16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Kun sangon akku on latautunut täyteen, irrota pistoke pistorasiasta.

- Täytä sanko vedellä ja lisää sopiva määrä lattianpesuainetta (noudata pesuainevalmistajan laimennusohjeita). Sangon sisäpuolella on vedenpinnan maksimikorkeutta osoittava tarra. Älä ylitäytä sankoa.
- Laita kuiva moppi vedellä täytettyyn sankoon. Siirrä sitten märkä moppi puristimeen. Pidä vartta pystysuorassa löysästi kädessäsi, puristamatta.
- Paina jalallasi sangon kyljen alaosassa olevaa punaista painiketta, jotta puristin käynnistyy. Pidä kiinni varren päästä, jotta varsi pääsee pyörimään.
- Pidä jalka painikkeella ja anna puristimen pyöriä, kunnes moppi on sopivan kuiva. Kun siirät jalkasi pois painikkeelta, puristin lakkaa välittömästi pyörimästä.
- Ota moppi ulos puristimesta ja aloita lattioiden puhdistus!
- Toista, kunnes lattia on puhdas.

AKUN LATAUS

VAROITUS: Mikäli akku on millään tavalla vahingoittunut, älä yritä ladata sitä. Ota yhteys Viledan kuluttajapalveluun: puh. 0424 - 286 600.

Lataa akkua 16 tuntia ennen käyttöönottoa.

1. Kytke laturi vain silloin, kun tuote ei ole käytössä.

2. Kytke laturi sopivaan sähköpistorasiaan.

PUNAINEN merkkivalo syttyy.

TÄRKEÄÄ: Merkkivalo ei vaihda väriä, kun akku on latautunut täyteen.

Täysin tyhjentyneen akun latausaika: 16 tuntia.

VAROITUS: KÄYTÄ VAIN TUOTTEEN MUKANA TOIMITETTUA LATURIA. ÄLÄ YRITÄ KÄYTTÄÄ LATURIA MINKÄÄN MUUN TUOTTEEN LATAAMISEEN ÄLÄKÄ YRITÄ LADATA TÄTÄ TUOTETTA MILLÄÄN MUULLA LATURILLA, KOSKA SE VOI VAURIOITTA A TUOTETTA JA AKKUA JA MITÄTÖI TAKUUN.

VAROITUS: Jotta akku pysyy tehokkaassa toimintakunnossa, se kannattaa käyttää tyhjäksi ja sen jälkeen ladata täyteen vähintään kerran kuukaudessa.

SÄILYTYS JA PUHDISTUS

Säilytä kuivassa. Tyhjennä sanko käytön jälkeen.

MERKKIVALO

Punainen LED-valo palaa akun latautuessa ja sen ollessa täynnä. LED-valo ei pala latauksen purkautuessa. Punainen LED-valo vilkkuu, kun akku on lopussa, mutta se riittää vielä noin seitsemään 10 sekunnin kuivausjaksoon.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei toimi.	- Akku on tyhjä. - Akkuvaurio tai mekaaninen vika.	- Lataa akkua 16 tuntia. - Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun.
Ei latauksen merkkivaloa.	- Laturi ei ole kytketty kunnolla pistorasiaan. - Laturi ei ole kytketty kunnolla yksikköön. - Pistorasia tai laturi on viallinen.	- Työnnä laturi kunnolla pistorasiaan. - Työnnä laturi kunnolla yksikön latauspistukkaan. - Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun: kuluttajapalvelu@fhp-ww.com tai puh. 0424 286 600.

Saadaksesi lisäinformaatiota tuotteen käsittelystä, huollosta tai kierrättämisestä, ota yhteys paikalliseen jätahuoltoon tai myymälään, josta ostit tuotteen.

TEKNISET TIEDOT

Akun tyyppi	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Täysin tyhjentyneen akun latausaika	16 tuntia
Latauslaitteen antoteho	6V DC, 150mA
Latauslaitteen ottoteho	100-240V, 50/60 Hz
Paino	62g

YMPÄRISTÖASIAT JA TUOTTEEN KIERRÄTYS

Vileda Electro EasyWring & Clean täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2002/96/EY vaatimukset.

Kaikki pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätys symboleilla. Hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreeniosat ym.) poissa lasten ulottuvilla, koska ne voivat olla vaarallisia.

Kun tuote tulee käyttöikänsä päähän, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana. Jätteen vastuuton hävittäminen voi olla haitallista ympäristölle tai terveydelle, kun taas kierrätys auttaa edistämään materiaalien hyötykäyttöä.

Vileda Electro EasyWring & Clean -tuotteessa oleva symboli  ilmaisee, että tuote kuuluu sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen.

Tuotteessa on NiMH-akku, jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Toimita akku asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten.

Akut voivat vahingoittaa ympäristöä ja räjähtää altistuessaan korkeille lämpötiloille. Näiden varotoimien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, hävittämisestä ja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätahuoltoyhtiöltä tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

TAKUUTIEDOT

KAHDEN VUODEN RAJOITETTU TAKUU:

① Freudenberg Household Products Oy, Kuluttajapalvelu, Hämeentie 3 B, 00530 Helsinki
s-posti: kuluttajapalvelu@fhp-ww.com, puh. 0424 - 286 600, www.vileda.fi

② FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Tämä takuu koskee vain Vileda Electro EasyWring & Clean -tuotetta.

Vileda Electro EasyWring & Clean -tuotteen takuu on direktiivin 1999/44/EY mukainen.

Vileda takaa, että Electro EasyWring & Clean -tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja. Jos takuuajana ilmenee vikoja, Vileda vaihtaa viallisen osan tai toimittaa uuden tuotteen.

TÄRKEÄÄ: Säilytä ostokuitti! Vileda korjaa tuotteen tai vaihtaa sen osia tai koko tuotteen vain, jos asiakas esittää ostokuitin ja tekee vaatimuksen takuuajana.

Viledan rajoitettu kahden vuoden takuu ei kata valtuuttamattomia korjauksia.

Rajoitettu takuu päättyy automaattisesti kaksi vuotta ostopäivän jälkeen.

Takuu raukeaa, jos tuotetta ei käytetä käyttöoppaan mukaisesti, esimerkiksi seuraavissa tapauksissa:

1. Jos tuote vaurioituu väärän käytön tai huollon takia.
2. Jos jotakin tuotteen osaa muokataan, osa vaihdetaan tai sitä käytetään jollakin tavalla, jota Vileda ei suosittele.
3. Jos tuotteessa käytetään osia, joita Vileda ei ole valmistanut tai ei suosittele.
4. Jos tuotetta käytetään muihin kuin Viledan määrittämiin tarkoituksiin. Jos sitä käytetään ulkona tai kaupallisiin tarkoituksiin.

Jos olet käyttöohjeita noudattuasi varma, että tuote on viallinen, soita Viledan asiakaspalveluun (puh. 0424 - 286 600). Pidä tuote valmiina ja valmistaudu esittämään ongelman tarkka kuvaus ja ostokuitti sekä antamaan nimesi, osoitteesi ja puhelinnumerosi.

Vileda ei vastaa tuotteen väärän käytön aiheuttamista välillisistä tai epäsuorista vahingoista. Viledan vastuu ei ylitä tuotteen ostohintaa. Jos olet epävarma tuotteen oikeasta käytöstä tai takuuasioista, soita Viledan asiakaspalveluun.

KUINKA AKKU IRROITETAAN

Akku on poistettava laitteesta hävittämistä ja kierrättämistä varten, ennen kuin laite hävitetään.

Akku on kierrätettävä turvallisesti.

Akun saa irrottaa vain teknisesti pätevä henkilö. Jos et ole varma, kuinka akku irrotetaan, kannattaa ottaa yhteyttä alan ammattilaiseen.

Laite on irrotettava sähköverkosta ennen akun irrottamista

Hätätilanteessa ota välittömästi yhteys ammattiapuun!

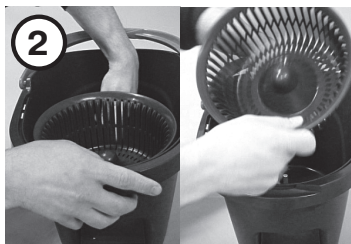
Ennen kuin irrotat akun, käytä laitetta, kunnes akku tyhjenee ja moottori pysähtyy.

VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN kosketa akun molempia napoja samaan aikaan metalliesineillä, koska se aiheuttaa akun oikosulun, joka voi puolestaan aiheuttaa kipinäintä ja palovammoja.

Hätätilanteessa ota välittömästi yhteys ammattiapuun!



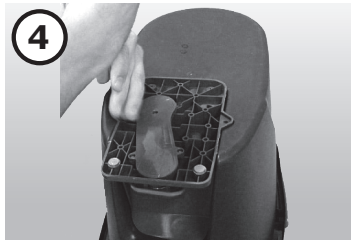
1 Irrota suoja ruuvitaltalla.



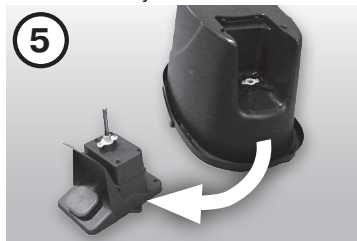
2 Vedä ritilä irti metalliakselista.



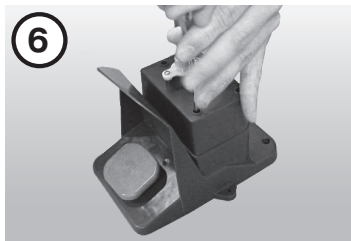
3 Käännä tuote ylösalaisin.



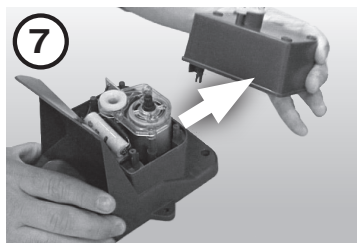
4 Kierrä moottori irti.



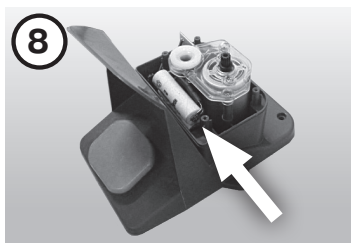
5 Irrota moottori sangosta.



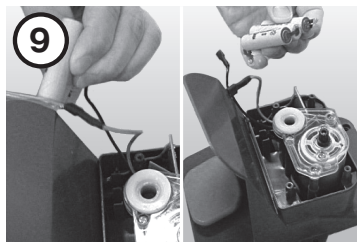
6 Kierrä akkukotelon kansi auki.



7 Irrota akkukotelon kansi.



8 Paikanna akku.



9 Irrota akku ja johdot.



10 Kierrätä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

INDHOLD

Generelle advarsler	Side	90
Sikkerhed og advarsler	Side	90
Produktdele	Side	91
Kom hurtigt i gang	Side	92
Opladning/lading af batteriet	Side	92
Rengøring	Side	92
Lysindikator	Side	92
Fejlsøgning	Side	93
Tekniska data	Side	93
Miljø og genanvendelse	Side	93
Garantioplysninger	Side	94
Sådan fjernes batteriet	Side	94

Tak fordi du har købt Vileda Electro EasyWring & Clean! Electro EasyWring & Clean er den nye elektriske spand der vider dine mopper hurtigere og uden anstrengelser!

Denne brugsanvisning beskriver en korrekt og sikker brug af Vileda Electro EasyWring & Clean. Læs brugsanvisningen igennem inden du anvender produktet første gang, da den indeholder nødvendig information der sikrer, at produktet anvendes på en sikker og miljøhensigtsmæssig måde, i hele produktets levetid. Gem manualen til fremtidig brug.

GENERELLE ADVARSLER

Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem før ibrugtagning. Gem brugsanvisningen og sikkerhed- og advarselsmanualen til fremtidig brug.

HVIS FØLGENDE INSTRUKTIONER IKKE FØLGES MEDFØRER DET RISIKO FOR DIN PERSONLIGE SIKKERHED, DA DET KAN RESULTERE I BRAND, ELEKTRISK STØD OG ALVORLIGE SKADER.

SIKKERHED OG ADVARSLER

Sænk aldrig spanden ned i vand eller anden væske, specielt når den er tilsluttet stikkontakten. Bør ikke opbevares udenfor, f.eks. på altaner, og undgå direkte sollys.

PERSONLIG SIKKERHED

Produktet er udelukkende til brug som beskrevet i denne brugsanvisning. Der er risiko for personskader hvis produktet bruges sammen med andre utilsigtede redskaber og genstande, eller bruges på anden måde end anbefalet i denne brugsanvisning.

Dette apparat kan anvendes af personer fra 14 år og opefter, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale evner eller mangel på erfaring, hvis de er under opsyn eller instrueres i korrekt og sikker anvendelse af produktet, og forstår risikoen ved anvendelse. Børn må ikke lege/leke med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Må kun benyttes med tilbehør, der er anbefalet af producenten.

ELSIKKERHED

- Forsøg aldrig at ændre eller ombygge oplader/lader eller produktet på nogen måde.

- Benyt kun den originale oplader/lader, der medfølger produktet.
- Kontrollér ledningen til opladeren/laderen for skader eller slitage/slitasje inden ibrugtagning.
- Misbrug ikke ledningen til opladeren/laderen. Løft aldrig spanden ved at holde i ledningen.
- Apparatet må kun tilkobles og oplades ved lav elektrisk spændning/lavt Volt antal, hvilket også er angivet på produktet.
- Apparatet må kun oplades med den originale oplader der medfølger produktet.
- Hold ledningen væk fra varme overflader og skarpe kanter.
- Håndtér ikke ledningen med våde hænder.
- Træk stikket ud af kontakten inden du fylder vand i spanden og begynder at bruge produktet.
- Oplad ikke produktet tæt på badekar, bruser/dusj, badebassiner og andre kar der indeholder vand, da vand i nærheden af strøm udgør en risiko.
- Brug aldrig produktet mens stikket til opladeren/laderen sidder i stikkontakten.
- Træk stikket til opladeren/laderen ud af stikkontakten inden du stiller Vileda Electro EasyWring på plads efter brug, eller når produktet er fuldt opladet.

SÆRLIGE ADVARSLER FOR BRUG, VEDLIGEHOLDELSE OG BORTSKAFFELSE AF BATTERIET

- Batteriet kan ikke fjernes eller byttes hvis det er defekt.
- Brug ikke opladeren/laderen fra andre produkter og forsøg heller ikke at oplade/lade dette produkt med andre opladere/ladere.
- Brug af oplader/lader fra et andet produkt kan medføre risiko for brand.
- Lækage/lekkasje fra batteriet kan opstå under ekstreme forhold. Vask batterivæskan væk med det samme med vand og sæbe/såpe, hvis du får noget på huden.
- Dette produkt indeholder NiMH batterier, Sæt ikke ild til batterierne og udsæt dem ikke for høje temperaturer, da de kan eksplodere.
- Kortslut ikke batterierne, da dette kan forårsage brandskader eller brand.

SERVICE

- Anvend ikke produktet hvis en del af opladeren/laderen er beskadiget eller defekt.
- Reparationer bør foretages af en servicevirksomhed eller anden tilsvarende kvalificeret person i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsregler. Reparationer foretaget af ukvalificerede personer kan være farligt.
- Forsøg aldrig at ændre produktet på nogen måde, da det øger risikoen for personskader.
- Maks totalvægt for håndtag, moppe og den våde klud er 2,5 kg. ved anvendelse i spand/udvrider.

PRODUKTDELE

Batteridrevet spand, som består af:

- Spand
- Batteridrevet udvrider
- Batteri
- Teleskopskaft
- Mikrofiber moppe refill
- Oplader/Lader
- Mikrofiber moppehoved
- Brugsanvisning

KOM HURTIGT I GANG

Tilslut det ene stik fra opladeren/laderen til spanden (indgangsstikket ovenfor den røde start-knap) og det andet stik i stikkontakten. Advarsel! Spanden skal være tom og tør.

Oplad batteriet i 16 timer inden du anvender produktet første gang.

Træk stikket ud af stikkontakten når spanden er fuldt opladet.

- Fyld spanden med vand og en passende mængde rengøringsmiddel. På indersiden af spanden er der et mærke der viser det maksimale vandniveau/vann-nivå, overfyld ikke spanden.
- Dyp moppen i spanden med vand: Når den er våd, sættes den ned i udvideren. Hold skaftet lodret i et løst greb, så moppen kan rotere frit.
- Start udvideren ved at trykke med foden på den røde knap, der sidder nede på den ene siden af spanden. For at udvide moppehovedet: Hold øverst på skaftet og lad moppen rotere.
- Hold foden på knappen og lad udvideren rotere til moppen har nået den tørhed du ønsker, fjern foden fra knappen og udvideren stopper med at rotere med det samme.
- Tag moppen ud af udvideren og begynd at vaske af dit gulv!
- Gentag til dit gulv er skinnende rent.

OPLADNING/LADING AF BATTERIET

ADVARSEL: Forsøg ikke at oplade/lade batteriet hvis det beskadiget på nogen måde. Kontakt Vileda på følgende telefonnummer. DK: 70 21 00 52 N: +46 40 669 50 25.

Oplad/lad batteriet i 16 timer inden du anvender produktet første gang.

1. Tilslut kun opladeren/laderen når produktet ikke er i brug.
2. Tilslut opladeren til en stikkontakt der passer.

Lysindikatoren lyser rødt.

VIGTIGT: Lysindikatoren skifter ikke farve når produktet er fuldt opladet/ladet.

Opladninstiden/ladetiden for et helt fladt batteri er 16 timer.

ADVARSEL: BENYT KUN DEN ORIGINALE OPLADER/LADER DER MEDFØLGER PRODUKTET. BRUG IKKE OPLADEREN/LADEREN FRA ANDRE PRODUKTER OG FØRSØG HELLER IKKE AT OPLADE/LADE DETTE PRODUKT MED ANDRE OPLADERE/LADERE, DA DET KAN SKADE PRODUKTET OG BATTERIET. GARANTIEN BORTFALDER VED MISBRUG AF PRODUKTET.

ADVARSEL: For at bevare batteriets høje kapacitet anbefaler vi, at lade batteriet blive helt fladt inden det oplades/lades, mindst en gang pr. måned.

RENGØRING

Opbevar produktet tørt. Tøm spanden efter brug.

LYSINDIKATOR

Rødt lys ved opladning/lading og ved fuldt opladet/ladet batteri. Intet lys ved fladt batteri. Rødt lys blinker ved lavt batteriniveau/batterinivå, men der er stadig strøm til ca. 7 udvidninger af 10 sek.

FEJLSØGNING

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Hvis produktet ikke virker.	- Batteriet er fladt. - Batteriet er beskadiget eller har en mekanisk defekt.	- Oplad/lad batteriet i 16 timer. - Kontakt Vileda forbruger-kontakt.
Intet lys ved opladning.	- Opladeren/laderen er ikke tilsluttet korrekt i stikkontakten. - Opladeren/laderen er ikke tilsluttet korrekt til spanden. - Defekt stikkontakt eller oplader/lader.	- Sørg for at opladeren/laderen er helt tilsluttet i stikkontakten. - Tryk stikket fra opladeren/laderen ordentlig ind i spanden. - Kontakt Vileda forbruger-kontakt.

For mere detaljeret information omkring håndtering og genanvendelse af dette produkt, kontakt venligst kommunen, dit renovationsselskab eller den butik hvor du købte produktet.

TEKNISKE DATA

Batteritype	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Opladningstid/ladetid for et helt fladt batteri	16 timer
Oplader udgangseffekt	6V DC, 150mA
Oplader indgangseffekt	100-240V, 50/60 Hz
Vægt	62g

MILJØ OG GENANVENDELSE

Vileda Electro EasyWring & Clean overholder EU-direktivet 2002/96CE, der omhandler bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater.

Emballagen er fremstillet af genbrugsmateriale og mærket med genbrugssymbolet. Følg de lokale retningslinier for bortskaffelse. Hold al emballage (plastposer, polystyrendelev osv.) uden for børns rækkevidde, da det kan være farligt at lege med.

Når produktet har udtjent sin levetid, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Aflever i stedet produktet til genanvendelse, for at undgå utilsigtede miljøpåvirkninger og risiko for personskader, på grund af u hensigtsmæssig affaldssortering.

Symbolet  viser at Electro EasyWring & Clean skal afleveres til genanvendelse i henhold til de regler, der gælder for bortskaffelse af elektriske apparater.

Produktet indeholder et NiMH-batteri, der ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Ring eller aflever batteriet på en genbrugsstation.

Batterier kan være skadelige for miljøet og kan eksplodere, hvis de udsættes for høje temperaturer.

Overtrædelse af disse regler kan medføre brandfare og/eller risiko for personskade. Kontakt kommunen, dit renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet, hvis du ønsker yderligere oplysninger om håndtering og genanvendelse af dette produkt.

GARANTIOPLYSNINGER

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI:

® Freudenberg Household Products AB, Forbrugerkontakt

Box 4013, 203 11 Malmö, Sverige

forbrugerkontakt@fhp-ww.com, 70 21 00 52, tryk 3

® forbrugerkontakt@fhp-ww.com, +46 40 669 5025

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Denne garanti gælder kun Vileda Electro EasyWring & Clean.

Garantien for Vileda Electro EasyWring & Clean overholder direktivet 1999/44/CE.

Vileda garanterer, at Vileda Electro EasyWring & Clean ikke leveres med materiale- eller produktionsfejl. Hvis der opstår fejl indenfor garantiperioden, forpligter Vileda sig til, at udskifte de defekte dele eller at levere et nyt produkt.

VIGTIGT: Gem kvitteringen! Vileda forpligter sig udelukkende til at reparere produktet, udskifte defekte dele eller ombytte produktet ved forevisning af gyldig kvittering og hvis reklamationen foretages indenfor garantiperioden.

Viledas 2-årige begrænsede garanti dækker ikke, hvis produktet har været udsat for uautoriserede reparationer.

Den begrænsede garanti udløber automatisk 2 år efter købsdatoen.

Garantien bortfalder, hvis produktet ikke anvendes i henhold til brugsanvisningen, eksempelvis hvis:

1. Produktet er blevet beskadiget på grund af fejlagtig brug og/eller vedligeholdelse.
2. Dele af produktet er ændret/udskiftet, eller hvis produktet anvendes på en anden måde end anbefalet af Vileda.
3. Produktet bruges sammen med dele, der ikke er produceret eller anbefalet af Vileda.
4. Produktet anvendes til andre formål end de af Vileda beskrevne. Hvis produktet bruges udendørs eller til kommercielt brug.

Hvis du efter at have fulgt brugsanvisningen, fortsat er sikker på, at produktet er defekt, kan du kontakte Vileda kundeservice. Hav produktet og kvittering parat når du ringer, og vær klar til at give en grundig beskrivelse af fejlen, samt oplyse navn, adresse og telefonnummer.

Vileda påtager sig ikke ansvaret for indirekte skader eller andre følgeskader, der forårsages af fejlagtig brug af produktet. Vileda yder ikke ertsatning der overstiger produktet pris. Hvis du er i tvivl om brugen af produktet eller har spørgsmål til garantien, kan du ringe til Vileda kundeservice.

SÅDAN FJERNES BATTERIET

Batteriet skal fjernes og afleveres til genanvendelse før apparatet kasseres.

Batteriet skal fjernes på en sikker måde.

Kun en person med den rette tekniske kompetence bør fjerne batteriet. Hvis du er usikker på hvordan batteriet fjernes på en sikker måde, anbefaler vi, at du kontakter en professionel tekniker.

Produktet skal være frakoblet strøm, når batteriet fjernes.

I en nødsituation kontakt læge/professionel hjælp omgående!

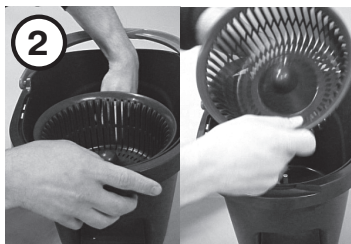
Brug produktet til batteriet er fladt og moteren er stoppet, inden batteriet fjernes.

ADVARSEL: Rør ALDRIG begge batteripoler samtidigt med en metalgenstand, da det vil kortslutte batteriet og kan skabe knister der kan forårsage små brandskader.

I en nødsituation kontakt læge/professionel hjælp omgående!



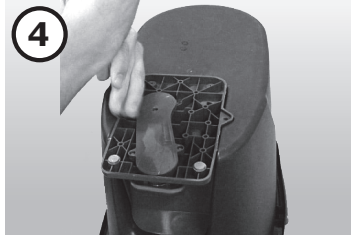
Fjern dækslet med en skruetrækker.



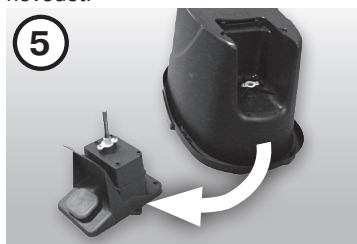
Træk hylstret af metalakslen.



Vend produktet om så det står på hovedet.



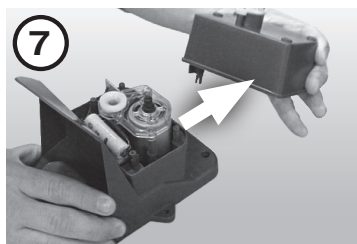
Skru motoren løs.



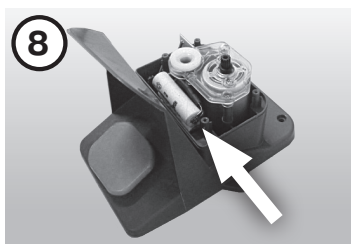
Fjern motoren fra spanden.



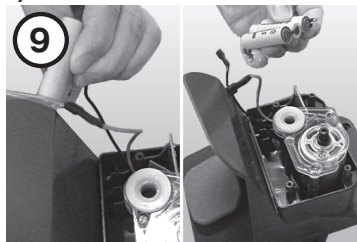
Skru batteridæksel løs.



Fjern batteridæksel.



Lokaliser batteriet.



Fjern batteriet og træk kablerne ud.



Afløber batteriet til genanvendelse efter de lokale bestemmelser.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Γενικές Προφυλάξεις	Σελ. 96
Προφυλάξεις υγιεινής και ασφαλείας	Σελ. 96
Εξαρτήματα	Σελ. 98
Γρήγορη Εκκίνηση	Σελ. 98
Φόρτιση και Επαναφόρτιση Μπαταριών	Σελ. 98
Καθαρισμός του συστήματος	Σελ. 99
Λυχνίες ένδειξης	Σελ. 99
Προβλήματα - Συχνές Ερωτήσεις	Σελ. 99
Τεχνικά Χαρακτηριστικά	Σελ. 99
Περιβάλλον και Ανακύκλωση Προϊόντος	Σελ. 99
Εγγύηση	Σελ. 100
Πώς να αφαιρέσετε την μπαταρία	Σελ. 101

Ευχαριστούμε που αγοράσατε το νέο Vileda Ηλεκτρικό Σύστημα Easy Wring & Clean! Το Ηλεκτρικό Easy Wring & Clean είναι ο νέος ηλεκτρικός κουβάς που σας επιτρέπει να στίβετε την σφουγγαρίστρα σας γρηγορότερα και χωρίς κόπο!

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης αποτελεί τον απαραίτητο οδηγό για την σωστή και ασφαλή χρήση του ηλεκτρικού συστήματος Vileda Easy Wring & Clean. Καλό είναι να διαβάσετε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά γιατί περιέχει πληροφορίες που είναι αναγκαίες για να διασφαλιστεί ότι το προϊόν θα χρησιμοποιηθεί με όλα τα απαραίτητα μέτρα ασφαλείας και προφύλαξης του περιβάλλοντος για όλη την περίοδο χρήσης του. Κρατήστε τις οδηγίες και για μελλοντική αναφορά.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ⚠

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες προφύλαξης για οποιαδήποτε μελλοντική αναφορά.

ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΦΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΦΩΤΙΑ, ΗΛΕΚΤΡΟΣΟΚ Ή ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ⚠

Ποτέ μην βυθίσετε την μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό, ειδικά όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Μην την αποθηκεύετε έξω από το σπίτι, π.χ. στο μπαλκόνι, και μην την εκθέτετε στον ήλιο.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ⚠

Χρησιμοποιήστε το Ηλεκτρικό Σύστημα Easy Wring & Clean μόνο όπως περιγράφουν οι συγκεκριμένες οδηγίες χρήσης. Η χρήση οποιοδήποτε αξεσουάρ ή πρόσθετου εξαρτήματος ή η εκπλήρωση οποιασδήποτε λειτουργίας με αυτήν την συσκευή άλλης από αυτή που συνίσταται από τον οδηγό αυτόν, μπορεί να παρουσιάσει ρίσκο για προσωπικό τραυματισμό.

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ανθρώπους άνω των 14 χρονών καθώς επίσης και από άτομα με μειωμένες φυσικές, διανοητικές και νοηματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνο αν είναι υπό την επίβλεψη κάποιου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή καθοδήγηση, όσο αφορά την χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο έχοντας κατανοήσει τους κινδύνους που την συνοδεύουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του συστήματος δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς την επί-

βλεψη κάποιου ενήλικα.

Χρησιμοποιήστε την μόνο με τα εξαρτήματα που προτείνονται από τον κατασκευαστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ⚠

- Μην τροποποιήσετε ποτέ τον φορτιστή ή το προϊόν με κανένα τρόπο.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που περιλαμβάνεται με το προϊόν.
- Πριν την χρήση, ελέγξτε το καλώδιο του φορτιστή για σημάδια ζημιάς ή πολυκαιρίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο του φορτιστή. Ποτέ μην μεταφέρετε τον κουβά από το καλώδιο.
- Η συσκευή πρέπει να προμηθεύεται μόνο σε πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας που αντιστοιχεί στην σήμανση της συσκευής.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την μονάδα τροφοδοσίας που δίνεται με την συσκευή.
- Κρατήστε το καλώδιο του φορτιστή μακριά από ζεστές επιφάνειες και αιχμηρές γωνίες.
- Μην πιάνετε τον φορτιστή με βρεγμένα χέρια.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την συσκευή πριν γεμίσετε τον κουβά με νερό και ξεκινήστε τη χρήση του προϊόντος.
- Μην φορτίζετε το προϊόν δίπλα σε μπανιέρες, ντουζιέρες, λεκάνες, ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα πριν αποθηκεύσετε το Ηλεκτρικό Σύστημα Easy Wring & Clean ή όταν το σύστημα είναι πλήρως φορτισμένο.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ⚠

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να αφαιρούνται ή αλλάζονται σε περίπτωση που έχουν χαλάσει.

- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή με άλλο προϊόν, ούτε να φορτίσετε το προϊόν με άλλον φορτιστή.
- Αν χρησιμοποιήσετε φορτιστή από διαφορετικό προϊόν υπάρχει ο κίνδυνος να προκληθεί φωτιά.
- Διαρροή από τις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί μόνο κάτω από ακραίες συνθήκες. Αν τα υγρά έρθουν σε επαφή με το δέρμα σας, πλύντε το σημείο αμέσως με σαπούνι και νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύντε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική φροντίδα.
- Το προϊόν αυτό περιέχει μπαταρίες NiMH (Νικελίου Μετάλλων Υβριδίου). Μην τις κάψετε ή μην τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες γιατί μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- Βραχυκυκλώνοντας τους ακροδέκτες της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή φωτιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΦΡΟΝΤΙΔΑ ⚠

- Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν κάποιο μέρος του φορτιστή είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό.
- Επισκευές θα πρέπει να γίνονται από κάποιον ειδικό ή κατερτησμένο σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες προφύλαξης. Επισκευές από αναρμόδιους μπορεί να καταστούν επικίνδυνες.
- Ποτέ μην τροποποιήσετε την συσκευή με κανένα τρόπο αφού αυτό μπορεί να αυξήσει το ρίσκο προσωπικού τραυματισμού.
- Ο κουβάς μπορεί να αντέξει συνολικό βάρος 2,5 κιλά (κονταριού, σφουγγαρίστρας και βρεγμένου πανιού).

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Μηχανικός κουβάς που περιέχει:

- Κουβά
- Μηχανικό στίφτη
- εσωτερική μπαταρία
- σπαστό τηλεσκοπικό κοντάρι
- σφουγγαρίστρα με μικροίνες
- Φορτιστή μπαταρίας
- βάση στήριξης σφουγγαρίστρας
- Οδηγίες Χρήσης

ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Συνδέστε την μία πλευρά του φορτιστή στον κουβά (στην συγκεκριμένη υποδοχή που βρίσκεται πάνω από το κουμπί έναρξης) και την άλλη πλευρά στην ηλεκτρική πρίζα. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο κουβάς πρέπει να είναι άδειος και στεγνός.

Φορτίστε την μπαταρία για 16 ώρες πριν την πρώτη χρήση για μία πλήρη φόρτιση.

Όταν το Ηλεκτρικό Σύστημα Easy Wring & Clean φορτιστεί πλήρως βγάλτε το από την πρίζα.

- Γεμίστε τον κουβά με νερό και την σωστή ποσότητα απορρυπαντικού πατώματος. Μέσα στον κουβά θα βρείτε ένα αυτοκόλλητο που δείχνει το μέγιστο ύψος που πρέπει να φτάνει το νερό, μην το προσπεράσετε.
- Τοποθετήστε την στεγνή σφουγγαρίστρα μέσα στον γεμάτο κουβά. Αφού βραχεί τοποθετήστε την μέσα στον στίφτη. Κρατήστε το κοντάρι σε όρθια θέση και χαλαρά στο χέρι σας χωρίς να το σφίγγετε.
- Πατήστε το κόκκινο κουμπί εκκίνησης, που είναι στο κάτω μέρος της μιας πλευράς του κουβά με το πόδι σας, για να ξεκινήσει το στίψιμο, για να στίψετε την σφουγγαρίστρα σας.
- Κρατήστε το πόδι σας στο κουμπί και αφήστε το σύστημα να περιστρέφεται μέχρι που να στίψει όσο εσείς επιθυμείτε την σφουγγαρίστρα σας. Τότε απομακρύνετε το πόδι σας από το κουμπί και ο στίφτης θα σταματήσει να περιστρέφεται.
- Βγάλτε την σφουγγαρίστρα από τον στίφτη και ξεκινήστε το σφουγγάρισμα του πατώματός σας.
- Επαναλάβετε την διαδικασία μέχρι το πάτωμά σας να είναι εντελώς καθαρό.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν η μπαταρία είναι χαλασμένη μην επιχειρήσετε να την επαναφορτίσετε. Επικοινωνήστε με την Vileda στο 800-500-2580.

Φορτίστε την μπαταρία για 16 ώρες πριν την πρώτη χρήση.

1. Συνδέστε τον φορτιστή όταν το σύστημα δεν είναι σε χρήση.
2. Συνδέστε τον φορτιστή στην κατάλληλη ηλεκτρική πρίζα.

Η ενδεικτική λυχνία θα γίνει κόκκινη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ενδεικτική λυχνία δεν αλλάζει χρώμα όταν το σύστημα είναι πλήρως φορτισμένο. Χρόνος Φόρτισης για πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία: 16 ώρες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΔΟΘΕΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΕ ΆΛΛΟ ΠΡΟΪΟΝ ΉΤΕ ΝΑ ΦΟΡΤΙΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΜΕ ΑΛΛΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΓΙΑΤΙ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΤΟΥ ΚΑΙ ΘΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να διατηρείτε πάντα την μέγιστη δυνατή απόδοση της μπαταρίας της συσκευής, συνίσταται να αποφορτίζετε την συσκευή και να την ξανα-φορτίζετε πλήρως τουλάχιστον μια φορά τον μήνα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Αποθηκεύσετε το σύστημα σε στεγνό μέρος. Αδειάστε τον κουβά από το νερό μετά την χρήση.

ΛΥΧΝΙΕΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ

Κόκκινη λυχνία όταν φορτίζεται και όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, σβηστή λυχνία όταν εκφορτίζεται. Κόκκινη λυχνία που αναβοσβήνει όταν η μπαταρία έχει χαμηλή ισχύ και θέλει φόρτισμα, ακόμα όμως και τότε η ισχύς της είναι αρκετή για περίπου 7 περιστροφές του στίφτη των 10".

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ - ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Πρόβλημα	Πιθανός Λόγος	Πιθανή Λύση
Το σύστημα δεν λειτουργεί.	• η μπαταρία θέλει φόρτισμα. • η μπαταρία έχει καταστραφεί ή υπάρχει μηχανική βλάβη.	• Φορτίστε την μπαταρία για 16 ώρες. • Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης καταναλωτών της Vileda στο 800-500-2580 (χωρίς χρέωση).
Δεν ανάβει η λυχνία την ώρα της φόρτισης.	• ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα. • ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί σωστά στο σύστημα στο βύσμα. • πιθανόν υπάρχει ελάττωμα στην πρίζα ή στον φορτιστή.	• πιέστε τον φορτιστή πλήρως στην πρίζα. • πιέστε το βύσμα του φορτιστή πλήρως μέσα στην υποδοχή που είναι επάνω στον κουβά. • Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης καταναλωτών της Vileda στο 800-500-2580 (χωρίς χρέωση).

Για περισσότερες πληροφορίες όσο αφορά την φροντίδα, επισκευή και ανακύκλωση του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία FHP Ελλάς Α.Ε. στο 800-500-2580, ή με το κατάστημα που αγοράσατε το προϊόν ή με το κέντρο ανακύκλωσης της περιοχής σας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τύπος Μπαταρίας	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Χρόνος Φόρτισης (για πλήρως αποφόρτισμένες μπαταρίες)	16 ώρες
Φορτιστής (output)	6V DC, 150mA
Φορτιστής (input)	100-240V, 50/60 Hz
Βάρος	62γρ.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το ηλεκτρικό σύστημα Vileda Easy Wring & Clean συμφωνεί πλήρως με τον νόμο της Ε.Ε. 2002/96/CE, που καλύπτει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την διαχείριση της διάθεσής τους.

Το υλικό της συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο, και σηματοδοτείται με το σύμβολο της ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανόνες για να το πετάξετε. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστική σακούλα, εξαρτήματα από πολυστυρένιο, κ.α.) μακριά από τα παιδιά, μιας και ενδεχομένως να είναι επικίνδυνα.

Μην πετάξετε την συσκευή σαν κοινό απόρριμμα, στο τέλος του κύκλου ζωής της. Αφήστε την σε κάποιο επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλλετε

στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας.

Το σύμβολο  αναγνωρίζει το ηλεκτρικό σύστημα Easy Wring & Clean ως ένα προϊόν που υπακούει στο καθεστώς ανακύκλωσης εξειδικευμένων ηλεκτρικών συσκευών.

Το ηλεκτρικό σύστημα Vileda Easy Wring & Clean χρησιμοποιεί μπαταρίες NiMH(Νικελίου Μετάλλων Υβριδίου) που δεν πρέπει να πεταχτούν μαζί με τα υπόλοιπα απορρίμματα. Πετάξτε τις μπαταρίες σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.

Οι μπαταρίες μπορεί να γίνουν βλαβερές για το περιβάλλον και μπορεί να εκραγούν αν εκτεθούν σε υψηλές θερμοκρασίες.

Η παράβαση των παραπάνω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει φωτιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Για περισσότερες λεπτομερείς πληροφορίες όσο αφορά την περιποίηση, επισκευή και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον Δήμο που ανήκετε ή την Vileda στην δωρεάν γραμμή καταναλωτών 800-500-2580.

ΕΓΓΥΗΣΗ

2 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ:

® FHP ΕΛΛΑΣ Α.Ε., ΑΧΑΡΝΩΝ 36, 145 61 ΚΗΦΙΣΙΑ

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Η παρούσα εγγύηση είναι έγκυρη μόνο για το Ηλεκτρικό Σύστημα Vileda Easy Wring & Clean.

Η εγγύηση του ηλεκτρικού συστήματος Vileda Easy Wring & Clean, συμφωνεί με τον νόμο 1999/44/CE.

Η Vileda εγγυάται ότι το Ηλεκτρικό Σύστημα Easy Wring & Clean δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα εξαιτίας υλικών ή κατασκευής. Σε περίπτωση όμως που παρουσιαστεί κάποιο ελάττωμα, κατά την διάρκεια της εγγύησης, η Vileda εγγυάται την αντικατάσταση του ελαττωματικού μέρους ή την εξασφάλιση νέου προϊόντος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Παρακαλούμε όπως φυλάξετε την απόδειξη αγοράς! Η Vileda θα αντικαταστήσει το σύστημα μόνο αν υπάρχει η απόδειξη αγοράς του προϊόντος και αν αυτή είναι χρονικά μέσα στην περίοδο εγγύησης.

Η περιοριστική εγγύηση Vileda των 2 χρόνων δεν καλύπτει μη εξουσιοδοτημένες συσκευές.

Η περιοριστική εγγύηση αυτόματα δεν θα βρίσκεται σε ισχύ μετά το πέρας των 2 χρόνων από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Η εγγύηση θα ακυρώνεται αν το σύστημα δεν έχει χρησιμοποιηθεί όπως ορίζουν οι οδηγίες χρήσης, όπως για παράδειγμα:

1. Αν έχει καταστραφεί λόγω λάθους χρήσης και συντήρησης.
2. Αν κάποιο εξάρτημα έχει αλλάξει ή αντικατασταθεί ή έχει χρησιμοποιηθεί με τρόπο που δεν συνίσταται από την Vileda.
3. Αν χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με εξαρτήματα που δεν έχουν παραχθεί και δεν συνίστανται από την Vileda.
4. Αν χρησιμοποιηθεί για σκοπό άλλον από αυτόν που έχει ορίσει η Vileda. Αν δηλαδή χρησιμοποιηθεί για εξωτερική χρήση ή λόγους εμπορικούς.

Αν αφού έχετε ακολουθήσει τις οδηγίες χρήσης, είστε σίγουροι/η ότι η συσκευή είναι ελαττωματική, καλέστε μας στο 800-500-2580. Φροντίστε να έχετε έτοιμο το προϊόν, ολοκληρωμένη περιγραφή του προβλήματος, απόδειξη αγοράς του προϊόντος, το όνομα σας, διεύθυνση και τηλέφωνο.

Η Vileda δεν παίρνει την ευθύνη για δευτερογενείς ή έμμεσες ζημιές, που προκλήθηκαν από λάθος χρήση του συστήματος. Η ευθύνη της Vileda, σε καμία περίπτωση δεν θα υπερβεί την αξία της αγοράς του συστήματος. Αν έχετε αμφιβολίες για την σωστή χρήση του προϊόντος ή για την ισχύ της εγγύησης, καλέστε μας στο 800-500-2580.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από την συσκευή για ανακύκλωση και/ή απόρριψη πριν πεταχτεί η συσκευή.

Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί και πεταχτεί με ασφάλεια.

Μόνο ένα τεχνικά κατερτισμένο άτομο πρέπει να αφαιρέσει την μπαταρία από την συσκευή. Αν δεν είσαστε σίγουροι για το πως θα αφαιρέσετε την μπαταρία τότε σας προτείνουμε να έρθετε σε επικοινωνία με έναν ειδικό επαγγελματία συντήρησης και επιδιόρθωσης συσκευών.

Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από την συσκευή πρέπει να φροντίζετε η συσκευή να είναι εκτός πρίζας.

Σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, ζητήστε αμέσως επαγγελματική βοήθεια!

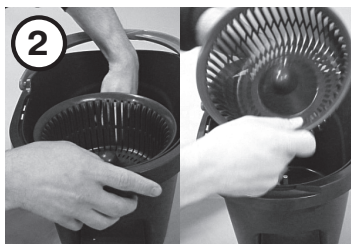
Λειτουργείτε το προϊόν μέχρι η μπαταρία να είναι άδεια και ο κινητήρας να σταματήσει πριν αφαιρέσετε τις μπαταρίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΟΤΕ μην ακουμπήσετε ταυτόχρονα τους μεταλλικούς πόλους της μπαταρίας με κάποιο άλλο μεταλλικό αντικείμενο, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή και σπινθήρες οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν μικρά εγκαύματα.

Σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, ζητήστε αμέσως επαγγελματική βοήθεια!



Αφαιρέστε το κόκκινο πλαίσιο του στίφτη με ένα κατασβίδι.



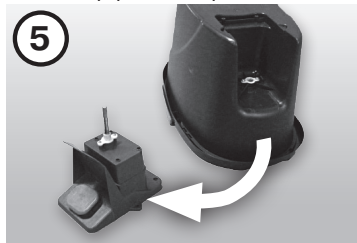
Τραβήξτε τον στίφτη από τον μεταλλικό άξονα.



Αναποδογυρίστε το προϊόν.



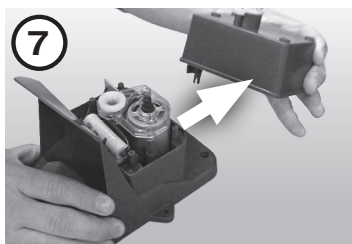
Ξεβιδώστε την μονάδα.



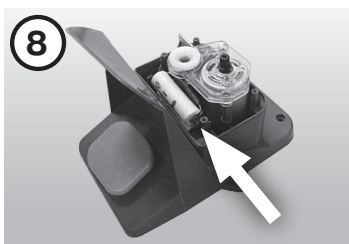
Ξεχωρίστε την μονάδα από τον υπόλοιπο κουβά.



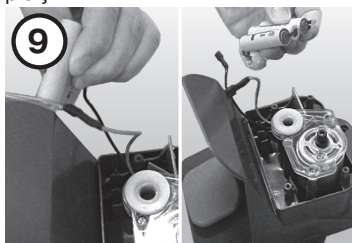
Ξεβιδώστε το κάλυμμα της μπαταρίας.



Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.



Εντοπίστε την μπαταρία.



Αφαιρέστε την μπαταρία και αποσυνδέστε τα καλώδια.



Πετάξτε την μπαταρία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.

İÇİNDEKİLER

Genel Uyarılar	Sayfa 103
Sağlık ve emniyet uyarıları	Sayfa 103
Cihazın Parçaları	Sayfa 104
Hızlı Başlatma	Sayfa 104
Pilin şarj edilmesi ve şarjının boşaltılması	Sayfa 105
Cihazın temizlenmesi	Sayfa 105
Işık Göstergesi	Sayfa 105
Sorunların giderilmesi	Sayfa 106
Teknik Özellikler	Sayfa 106
Çevre ve Ürün Geri Dönüşümü	Sayfa 106
Garanti Bilgisi	Sayfa 107
Pilin Çıkartılması	Sayfa 108

Yeni Vileda Electro EasyWring & Clean cihazımızı aldığınız için teşekkür ederiz. Vileda Electro EasyWring & Clean paspasınızı daha hızlı ve zahmetsizce kurutmanıza olanak veren yeni elektrikli temizlik sistemimizdir.

Bu kullanım kılavuzu, Vileda Electro EasyWring & Clean cihazının doğru ve emniyetli bir şekilde kullanılması için vazgeçilmez bir kullanım talimatıdır. Bu nedenle ürünün ilk kez kullanmadan önce bu kullanım kılavuzundaki bütün talimatları okuyunuz ve onu ileride başvurmak amacıyla saklayınız.

GENEL UYARILAR ⚠

Lütfen cihazı kullanmadan önce tüm uyarıları ve talimatları dikkatlice okuyunuz. Kullanım kılavuzunu referans olarak saklayınız.

AŞAĞIDAKİ KULLANIM TALİMATLARINA UYULMAMASI, CİDDİ YARALANMALARA, YANGINLARA, ELEKTRİK ÇARPMALARINA SEBEBİYET VEREBİLİR.

SAĞLIK VE EMNİYET UYARILARI ⚠

Cihazı özellikle fişi elektrik prizine takılı durumda iken asla suya veya başka bir sıvı içerisine sokmayınız. Cihazı balkon gibi evinizin dışında bir yerde muhafaza etmeyiniz ve güneş ışığına maruz bırakmayınız.

KİŞİSEL EMNİYET ⚠

Cihazın tasarlanan kullanımı bu kullanım kılavuzunda açıklanmaktadır. Bu cihaz ile herhangi bir aksesuarın veya ilave parçanın kullanılması veya cihazın kullanım kılavuzunda tavsiye edilen çalıştırma şeklinin dışında çalıştırılması ve kullanılması kişisel yaralanma riski meydana getirebilir.

Bu cihaz, 14 yaşın altındaki ve yeterli fiziki, hissi veya zihinsel yeterlilikleri olmayan kişiler tarafından ancak gerekli gözetim ve yardım altında kullanılmalı ve doğabilecek tehlikelere karşı uyarılmalıdır. Çocuklar bu cihaz ile oynamamalıdır. Cihazın temizlenmesi ve bakımı ebeveyn kontrolü olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Cihazı yalnızca üreticisi tarafından tavsiye edilen parçalar ile kullanınız.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ ⚠

- Şarj cihazını veya ürünü asla herhangi bir şekilde değiştirmeyiniz, üzerinde tadilatlar yapmayınız.

- Yalnızca ürün ile birlikte verilen şarj cihazını kullanınız.
- Kullanımdan önce, şarj aletinin kablosunu herhangi bir zedelenme ya da aşınmaya karşı kontrol ediniz.
- Şarj aletinin kablosunu kötü kullanmayınız. Kovayı asla kablo ile taşımayınız.
- Cihaz sadece üzerinde belirtilen ekstra düşük voltaj ile şarj edilmelidir.
- Cihaz sadece birlikte verilen şarj ünitesi ile kullanılmalıdır.
- Şarj cihazının kablosunu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzakta bulundurunuz.
- Şarj cihazının kablosuna ıslak ellerle dokunmayınız.
- Kovayı su ile doldurmadan ve ürünü kullanmaya başlamadan önce şarj aletini fişten çıkartınız.
- Ürünü lütfen duşakabin, lavabo ya da diğer ıslak olabilecek zeminlere yakın yerlerde şarj etmeyiniz. Su veya diğer sıvılar ürüne zarar verebilir.
- Fiş prize takılıyken asla ürünü kullanmayınız.
- Vileda Electro EasyWring & Clean cihazının kullanımı bittikten sonra veya sistem tamamen şarj olduktan sonra şarj aletini fişten çıkartınız.

PİLİN KULLANIMI, BAKIMI VE İMHASI İÇİN SPESİFİK UYARILAR

Pilin zarar görmesi durumunda, pil çıkarılamaz veya değiştirilemez.

- Şarj cihazını başka bir üründe kullanmaya, veya bu ürünü bir başka cihazla şarj etmeye teşebbüs etmeyiniz.
- Farklı bir ürünün şarj cihazını kullanmak yangın riskine yol açabilir.
- Aşırı koşullar altında pil hücreleri akma yapabilir. Eğer sıvı cildinize temas ederse, hemen su ve sabun ile yıkanmalıdır. Eğer sıvı gözünüze temas ederse, en az 10 dakika süreyle temiz su ile yıkayınız ve tıbbi yardım alınız.
- Bu ürün NiMH piller içermektedir. Patlama riskinden dolayı pilleri ateşte yakmayınız veya çok yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayınız.
- Pil terminallerine kısa devre yaptırılması yanıklara veya yangına neden olabilir.

SERVİS

- Şarj cihazının herhangi bir parçası hasar görmüşse veya arızalı ise ürünü kullanmayınız.
- Onarım faaliyetleri bir servis acentesi veya ilgili emniyet yönetmeliklerine göre kendisine yetki verilmiş ehil bir şahıs tarafından yapılmalıdır. Yetkisiz ve ehil olmayan kişiler tarafından yapılan onarımlar tehlikeli olabilir.
- Kişisel yaralanma riskini arttırabileceği için cihazı herhangi bir şekilde değiştirmeyiniz; üzerinde tadilat yapmayınız.
- Kova, sap ve ıslak bezin toplam ağırlığı 2,5 kilogramı bulabilir.

CİHAZIN PARÇALARI

Elektronik temizlik sistemi şunlardan oluşmaktadır:

- kova
- elektronik sıkacak
- dahili pil
- modüler ve uzayabilen paspas sapı
- mikrofiber yedek paspas
- pil şarj adaptörü
- paspas gövdesi
- kullanım Kılavuzu

HIZLI BAŞLATMA

Şarj cihazı kablosunun bir ucunu kovaya (çalıştırma düğmesinin üzerinde bulunan fiş yuvasına) takınız ve diğer ucunu da elektrik prize takınız. Uyarı! Kova boş ve kuru olmalıdır.

Cihazı ilk kez kullanmadan önce tam şarj sağlamak amacıyla 16 saat süreyle şarj ediniz.

EWC tamamen şarj olduğunda fişi prizden çıkartınız.

- Kovayı su ve doğru miktarda zemin temizleme deterjanı ile doldurunuz. Kovanın içerisinde size maksimum su seviyesini gösteren bir etiket bulacaksınız, kovayı bu seviyeden fazla doldurmayınız.
- Elinizi sıkımayı bırakın ve sapı dik tutmaya devam edin.
- Paspasınızı kurutmak amacıyla sıkıcağı çalıştırmak için ayağınızla kovanın alt yan tarafında bulunan kırmızı düğmeye basınız: Paspas sapının üst kısmından tutunuz ve paspas başlığının dönmesine izin veriniz.
- Ayağınızı düğme üzerinde tutmaya devam ediniz ve paspasınız için istenen kuruluk seviyesine ulaşıncaya kadar sıkıcağın paspası sıkmasına izin veriniz, daha sonra ayağınızı düğmeden çekiniz. Sıkacak, sıkma işlemini derhal durduracaktır.
- Paspasınızı sıkıcağın içinden çıkartarak zemini temizlemeye başlayabilirsiniz.
- Zemin temizlenene kadar işlemleri tekrar ediniz.

PİLİN ŞARJ EDİLMESİ VE ŞARJININ BOŞALTIILMASI

UYARI: Eğer pil herhangi bir nedenle zarar görmüşse, yeniden şarj etmeye teşebbüs etmeyiniz. 0216 554 99 00 no'lu telefondan Vileda ile temas kurunuz.

İlk kullanımdan önce pili 16 saat süreyle şarj ediniz.

1. Şarj cihazını sadece ürün kullanımda değilken bağlayın.
2. Şarj cihazının fişini uygun elektrik prize takınız.

Işıklı gösterge KIRMIZI renkte yanacaktır.

ÖNEMLİ: Cihaz tamamen şarj edildiğinde ışıklı göstergenin rengi değişmez.

Tamamen boşalmış pillerin şarj süresi: 16 saat.

UYARI: SADECE ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLEN ŞARJ CİHAZINI KULLANINIZ. BAŞKA BİR ÜRÜNÜN ŞARJ CİHAZINI BU ÜRÜNDE VEYA BU ÜRÜNÜN ŞARJ CİHAZINI BAŞKA BİR ÜRÜNDE KULLANMAYA TEŞEBBÜS ETMEYİNİZ. BU, ÜRÜNE VE PİLE ZARAR VEREBİLİR VE GARANTİ DIŞI BIRAKILIR.

UYARI: Pilin en üst düzeyde performans gösterebilmesi için ayda en az bir kere tamamen boşaltılması ve tam olarak yeniden şarj edilmesi tavsiye edilir.

CİHAZIN TEMİZLENMESİ

Cihazı kuru bir yerde muhafaza ediniz. Kullandıktan sonra kovayı boşaltınız.

IŞIK GÖSTERGESİ

Şarj ederken ve pil dolduğunda kırmızı LED lambası yanar. Pil deşarj olurken herhangi bir ışık yanmaz. Pil gücü düştüğünde kırmızı LED lambası yanıp sönmeye başlar, bu durumda pil kapasitesi 10 saniyelik yaklaşık 7 sıkma işlemi yapması için yeterlidir.

SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Olası Nedeni	Olası Çözüm
Cihazın Çalışmaması.	- Pili boşalmıştır. - Pili hasar görmüştür veya mekanik bir arıza vardır.	- Pili 16 saat süreyle şarj ediniz. - Vileda müşteri hizmetleri ile iletişime geçiniz.
Şarj esnasında ışık yanmıyor.	- Şarj cihazı elektrik prizine doğru takılmamıştır. - Şarj cihazı ana makine gövdesine doğru takılmamıştır. - Elektrik prizi veya şarj cihazı arızalıdır.	- Şarj cihazının fişini elektrik prizine tamamen yerleştiriniz. - Şarj cihazının fişini ana makine gövdesine tamamen yerleştiriniz. - Vileda müşteri hizmetleri ile iletişime geçiniz.

Cihazın geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel ilgili kurum ya da cihazı satın aldığınız mağaza ile görüşünüz.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Pil Tipi	3,6V DC, 1300mAh NiMH
Tam deşarj olmuş bir pilin şarj süresi	16 saat
Şarj Aleti Çıkışı	6V DC, 150mA
Şarj Aleti Girişi	100-240V, 50/60 Hz
Ağırlık	62g

ÇEVRE VE ÜRÜN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Vileda Electro EasyWring & Clean elektrikli ve elektronik cihazlar ile bunların imha sürecinin yönetimini düzenleyen 2002/96/AT sayılı AB direktifini karşılamaktadır.

Ambalaj malzemesi tamamen geri dönüştürülebilir ve geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Ambalaj malzemelerini (plastik torbalar, polistiren parçalar vs.) potansiyel olarak tehlikeli oldukları için çocukların erişemeyeceği yerde tutunuz.

Ürün kullanım ömrü sonuna geldiğinde genel evsel atıklarla birlikte imha etmeyiniz. Kontrolsüz atık imhalarının çevreye veya insan sağlığına olası zararlarını engellemek için lütfen ürünün imhasını kontrollü bir şekilde sağlayınız.



sembolü, Electro EasyWring & Clean'ı seçili elektrikli cihaz geri dönüşüm koleksiyonu sürecine dahil bir ürün olarak belirtmektedir.

Ürün genel evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gereken bir NiMH pil içermektedir. Geri dönüşüm için ya ilgili servisi çağırınız veya pili resmi bir toplama noktasına bırakınız.

Piller çevreye zararlı olabilir ve yüksek sıcaklıklara maruz kaldıklarında patlayabilir. Bu tedbirlerin ihlali yangın ve/veya ciddi yaralanmaya sebebiyet verebilir.

Ürünün kullanımı, tamiri ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi elde etmek için lütfen yerel resmi kuruluşları, evsel atık imha kuruluşunu veya ürünü satın aldığınız mağazayı arayınız.

GARANTİ BİLGİSİ

2 YILLIK SINIRLI GARANTİ:

® FHP Eviçi Kullanım Araçları San. ve Tic. A.Ş., Kısıklı Cd. No:35/1, Aksel İş Merkezi A Blok Kat: 1, 34662 Üsküdar-İstanbul-Turkey, Mail: bilgi@fhp-ww.com, Tel: 0216 554 99 00

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Bu garanti sadece Vileda Electro EasyWring & Clean için geçerlidir.

Vileda Electro EasyWring & Clean garantisi 1999/44/AT sayılı direktife uyumludur.

Vileda, Electro EasyWring & Clean cihazında üretimden kaynaklı bir hata olmadığını garanti eder. Garanti süresince bir sorun ortaya çıkarsa, Vileda hatalı parçanın değişimini veya yeni bir ürün vermeyi garanti eder.

ÖNEMLİ: Lütfen ürünün fişini saklayın! Vileda yalnızca satınalmaya ilişkin belge sunulduğunda ve talep garanti süresi içerisinde ise ürünü tamir edecek veya bazı parçalarını veya tüm ürünü değiştirecektir.

2 yıllık Vileda sınırlı garantisi yetkisiz yapılan tamiratları kapsamaz.

Sınırlı garanti, satınalma tarihinden 2 yıl sonra otomatik olarak sona erecektir.

Ürün, kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun olarak kullanılmazsa garanti geçersiz olacaktır. Bu durumlara örnek olarak:

1. Yanlış kullanım veya yanlış tamirat nedeniyle zarar görmüşse.
2. Herhangi bir parçası yenilenmiş veya değiştirilmişse veya Vileda tarafından tavsiye edilme-
yen bir şekilde kullanılmışsa.
3. Vileda tarafından üretilmemiş veya tavsiye edilmeyen parçalarla birlikte kullanılmışsa.
4. Vileda tarafından belirtilenden farklı amaçlar için kullanılmışsa. Dışarıda ticari amaçla kulla-
nılmışsa.

Kılavuza uyduğunuz halde ürünün hatalı olduğunu düşünüyorsanız, lütfen Vileda Müşteri Hiz-
metlerini arayınız. Ürünün kendisini, sorunun tam açıklamasını, satınalma belgesini, adınızı, ad-
resinizi ve telefon numaranızı hazır bulundurunuz.

Vileda, ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan ikincil veya dolaylı zararlardan dolayı sorumlu-
luk kabul etmez. Vileda'nın sorumluluğu ürünün satınalma fiyatını aşmayacaktır. Ürünün doğru
kullanımına veya garantiye ilişkin şüpheleriniz varsa, lütfen Vileda Müşteri Hizmetlerini arayınız.

PİLİN ÇIKARTILMASI

İmhası ve geri dönüşümü için pil cihazdan ayrılmalıdır.

Pil güvenli bir biçimde imha edilmelidir.

Pili sadece teknik açıdan yeterli bir kişi çıkarmalıdır. Eğer pilin nasıl çıkarılacağından emin değil-
seniz, bu hizmet için profesyonel bir ev aletleri onarım teknisyeniyle temasa geçmenizi tavsiye
ederiz.

Pili çıkarırken cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir.

Lütfen acil durumlarda profesyonel yardım alınız.

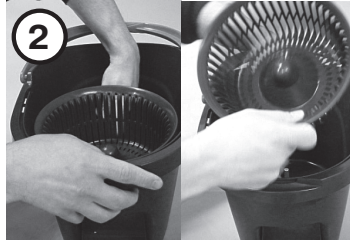
Pili çıkarmadan önce pil tamamen bitinceye ve motor duruncaya kadar makineyi çalıştırın

UYARI: Metal pil terminallerinin ikisine aynı anda metal objelerle dokunmayınız, çünkü pil kısa
devre yapabilir ve küçük yanıklara neden olabilecek kıvılcımlar çıkarabilir.

Lütfen acil durumlarda profesyonel yardım alınız.



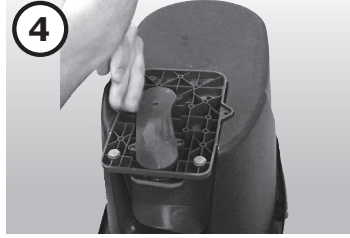
1 Sıkacak çemberini bir tornavida ile çıkarın.



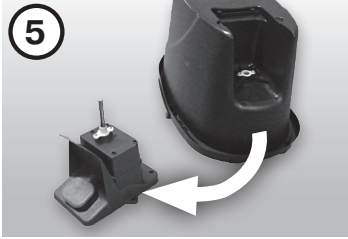
2 Kasayı metal eksenden çekin.



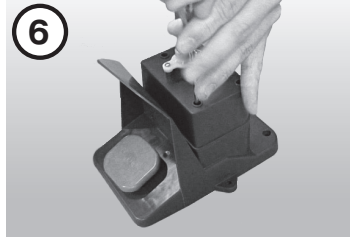
3 Ürünü başaşağı çevirin.



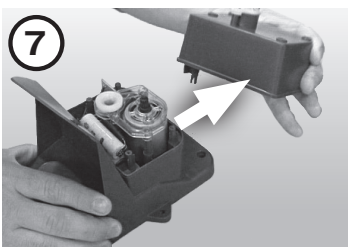
4 Pedal ünitesinin vidalarını sökün.



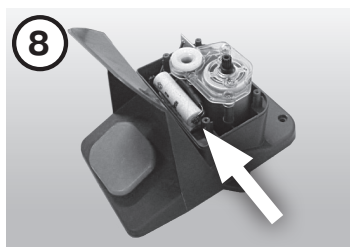
5 Pedal ünitesini kovadan ayırın.



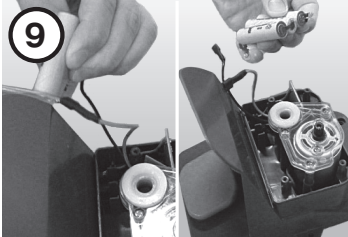
6 Pil kapağının vidasını sökün.



7 Pil kapağını çıkarın.



8 Pil setinin yerini tespit edin.



9 Pil setini çıkarın ve kablolarını sökün.



10 Pil setini yerel mevzuata uygun olarak imha edin.

SPIS TREŚCI

Ogólne ostrzeżenia	strona 109
Zasady bezpieczeństwa	strona 109
Zawartość opakowania	strona 110
Szybki start	strona 110
Ładowanie i rozładowywanie baterii	strona 111
Czyszczenie urządzenia	strona 111
Czerwona dioda	strona 111
Problemy	strona 112
Specyfikacja	strona 112
Utylizacja produktu	strona 112
Informacje o gwarancji	strona 113
Jak wyjąć baterie	strona 113

Dziękujemy za zakup naszego nowego produktu Vileda Electro EasyWring&Clean! Electro EasyWring&Clean to nowe wiadro elektryczne, które pozwala szybciej i łatwiej osuszać mop.

Poniższa instrukcja zawiera niezbędne wskazówki do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania Vileda Electro EasyWring&Clean. Instrukcja obsługi powinna zostać przeczytana przed pierwszym użyciem produktu i zachowana na przyszłość. Instrukcja zawiera informacje niezbędne dla upewnienia się, że produkt może być użyty zgodnie z wymogami bezpieczeństwa i ochrony środowiska przez cały okres jego użytkowania.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA

Instrukcję należy dokładnie przeczytać oraz zachować ją na przyszłość.

ZIGNOROWANIE ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA ZAWARTYCH W TEJ INSTRUKCJI MOŻE GROZIĆ NIEBEZPIECZEŃSTWEM DLA ZDROWIA LUB ŻYCIA, PONIEWAŻ ISTNIEJE RYZYKO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB INNYMI GROŹNYMI WYPADKAMI.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Nie zanurzać nigdy urządzenia w wodzie lub innych płynach, zwłaszcza gdy jest podłączone do prądu.

Nie składować urządzenia na zewnątrz domu np. na balkonie i nie wystawiać na działanie promieni słonecznych.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Prawidłowe użycie urządzenia opisane jest w tej instrukcji. Użycie w inny sposób niż jest to zalecane grozi niebezpieczeństwem.

Urządzenie nie może być używane przez osoby poniżej 14 roku życia ani przez osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie i umysłowo oraz bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli nie znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie służy do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić ani naprawiać urządzenia.

Używać tylko z częściami dostarczonymi przez producenta.

BEZPIECZEŃSTWO

- Pod żadnym pozorem nie modyfikować samodzielnie parametrów ładowarki.

- Używać tylko ładowarki dostarczonej przez producenta.
- Przed użyciem sprawdzić czy sznur ładowarki nie jest zniszczony.
- Nie ciągnąć nigdy wiadra za kabel.
- Urządzenie musi być zasilane napięciem odpowiadającym oznakowaniom na urządzeniu.
- Urządzenie może być zasilane tylko ładowarką dołączona do urządzenia.
- Przewód ładowarki trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie dotykać przewodu ładowarki mokrymi rękami.
- Ładowarkę należy odłączyć przed napełnieniem wodą wiadra oraz przed rozpoczęciem użycia produktu.
- Nie ładować urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki i innych zbiorników zawierających wodę, bliskość wody może być niebezpieczna.
- Nigdy nie używać produktu, gdy jest podłączony do gniazdka.
- Odłączyć ładowarkę od gniazdka przed schowaniem urządzenia do przechowania lub gdy urządzenie jest już w pełni naładowane.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA, KONSERWACJI I UTYLIZACJI BATERII

Baterie nie mogą być usunięte lub wymienione kiedy są uszkodzone.

- Załączoną ładowarką nie wolno ładować innych urządzeń ani nie wolno używać innych ładowarek do ładowania produktu.
- Użycie ładowarki od innego produktu grozi ryzykiem pożaru.
- Wycieki baterii mogą się zdarzyć w wyjątkowych sytuacjach. Jeśli wycieki z baterii będą miały kontakt ze skórą, należy przemyć to miejsce wodą z mydłem. Jeśli wyciek dostanie się do oczu należy bezzwłocznie płukać oko wodą przez ok. 10 min i udać się do lekarza.
- Produkt zawiera baterie NiMH. Nie należy ich wystawiać na działanie wysokich temperatur, gdyż mogą wybuchnąć.
- Zwarcie baterii może spowodować oparzenia lub pożar.

SERWIS

- Nie używać urządzenia gdy jest uszkodzone.
- Naprawy powinien dokonywać odpowiednio wykwalifikowana osoba zgodnie z wymogami bezpieczeństwa. Naprawy prowadzone przez niedoświadczonych osoby mogą być niebezpieczne.
- Pod żadnym pozorem nie modyfikować samodzielnie urządzenia.
- **The bucket can handle a total weight of handle, mop and wet cloth of 2.5 kg.**

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Części wiadra:

- wiadro
- wyżymaczka
- wewnętrzna bateria
- modułowa, wysuwana rączka
- wkład z mikrofibry
- ładowarka
- rama mopa z mikrofibry
- instrukcja obsługi

SZYBKI START

Jedną część ładowarki należy podłączyć do wiadra (do odpowiedniego gniazdka znajdującego

się nad guzikiem operacyjnym) a drugą część podłączyć do kontaktu. Uwaga! Wiadro musi być puste i suche.

Przed pierwszym użyciem ładować baterię przez 16 godzin.

Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, odłączyć je od gniazdka.

- Wiadro napełnić wodą oraz detergentem do czyszczenia podłóg. Po wewnętrznej stronie wiadra znajduje się podziałka mówiąca o maksymalnym poziomie wody, nie należy przekraczać tego poziomu.
- Włożyć suchy mop do pełnego wiadra, gdy mop będzie mokry włożyć go do systemu odwirowującego. Mop przytrzymać luźno w dłoni w pozycji pionowej.
- Nacisnąć stopą czerwony guzik znajdujący się w dolnej części wiadra aby rozpocząć obracanie się wiadra, aby osuszyć mop należy trzymać jego górną część i pozwolić obracać się wiadru.
- Trzymać stopę na guziku i pozwolić obracać się systemowi aż do osuszenia mopa do odpowiedniego poziomu, następnie zdjąć nogę z guzika - system przestanie się obracać.
- Wyjąć mop z wiadra i zacząć czyścić podłogę.
- Powtarzać cały proces aż podłoga będzie czysta.

ŁADOWANIE I ROZŁADOWYWANIE BATERII

UWAGA: jeśli baterie są zniszczone nie wolno ich ładować. Proszę skontaktować się z FHP Vileda Sp.z o.o. ul Taneczna 18a 02-829 Warszawa tel 022 614 09 60.

Za pierwszym razem baterie ładować ok. 16 godzin.

1. Ładowarkę podłączyć wyłącznie wtedy gdy produkt jest nieużywany.
2. Ładowarkę podłączyć do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.

Światelko zapali się na czerwono.

WAŻNE: Światelko nie zmieni koloru gdy bateria będzie naładowana

Okres ładowania kompletnie rozładowanej baterii: 16 godzin

OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ ZAŁĄCZONEJ ŁADOWARKI DO ŁADOWANIA INNYCH PRZEDMIOTÓW ANI NIE ŁADOWAĆ URZĄDZENIA INNYMI ŁADOWARKAMI NIŻ ORYGINALNA, PONIEWAŻ MOŻE TO USZKODZIĆ PRODUKT I BATERIE ORAZ UNIEWAŻNIĆ GWARANCJĘ.

OSTRZEŻENIE: Aby zachować maksymalną wydajność urządzenia należy przed ponownym naładowaniem baterii całkowicie je rozładować. Takie ładowanie powinno się odbywać min. raz w miesiącu.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Urządzenie przechowywać w suchym miejscu. Po użyciu wylać wodę z wiadra.

CZERWONA DIODA

Dioda pali się na czerwono gdy bateria się ładuje lub gdy jest naładowana. Gdy bateria jest rozładowana dioda się nie świeci. Dioda migocze się gdy baterie są na wyczerpaniu. Wtedy urządzenie może jeszcze wykonać około 7 cykli wyżymania po ok. 10 sekund.

PROBLEMY

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu
Urządzenie nie chce działać.	• Rozładowana bateria. • Bateria jest uszkodzona.	• Ładować baterię przez 16 godzin • Skontaktować się z FHP Vileda
Nie świeci się dioda podczas ładowania.	• Ładowarka nie włożona do końca do gniazdka • Ładowarka nie włożona do końca do urządzenia • Uszkodzone gniazdko	• Włożyć ładowarkę całkowicie do gniazdka • Sprawdzić czy ładowarka podłączona jest prawidłowo do urządzenia • Skontaktować się z FHP Vileda

Aby dowiedzieć się więcej na temat przechowywania, naprawiania i recyklingu produktu należy skontaktować się z lokalnymi władzami, punktem odbioru odpadów lub w sklepie gdzie dokonano zakupu.

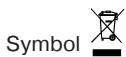
SPECYFIKACJA

Typ baterii	3.6V DC, 1300mAh NiMH
Czas ładowania w pełni rozładowanej baterii	16 godzin
moc na wejściu	6V DC, 150mA
moc na wyjściu	100-240V, 50/60 Hz
waga	62g

UTYLIZACJA PRODUKTU

Produkt Electro EasyWring & Clean spełnia wymogi dyrektywy 2002/96/CE dotyczącej elektrycznych i elektornicznych urządzeń i sposobu ich utylizacji.

Opakowanie może zostać w całości poddane procesowi recyklingu i jest oznaczone specjalnym potwierdzającym to symbolem. Należy stosować się do miejscowych regulacji dotyczących recyklingu. Opakowanie (wraz z folią i plastikowymi torebkami) trzymać z dala od dzieci. Nie wyrzucać zużytego sprzętu razem z domowymi odpadkami. Należy oddać go do punktu recyklingu. Dzięki takim akcjom przykładamy się do ochrony środowiska.



Symbol  klasyfikuje Electro EasyWring&Clean jako produkt podlegający obowiązkowemu selektywnemu recyklingu urządzeń elektrycznych.

Produkt zawiera baterie NiMH, które muszą być zutylizowane według zaleceń. Baterie należy wyrzucać w miejscu do tego przeznaczonym.

Baterie mogą być szkodliwe dla środowiska i mogą wybuchnąć, jeśli będą narażone na wysoką temperaturę.

Nie zastosowanie się do powyższych zaleceń, może spowodować pożar lub inne poważne wypadki. Aby uzyskać więcej informacji o traktowaniu, odzysku i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub z lokalną firmą oczyszczania miasta.

INFORMACJE O GWARANCJI

2 LATA GWARANCJI, PO OKAZANIU DOWODU ZAKUPU

® FHP Vileda Sp.z o.o., Ul Taneczna 18a, 02-829 Warszawa

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Gwarancja dotyczy jedynie produktu Electro EasyWring&Clean.

Produkt Electro EasyWring & Clean spełnia wymogi dyrektywy 2002/96/CE.

Vileda gwarantuje, że produkt jest wolny od wad produkcyjnych. Jeśli jakiegokolwiek defekty wynikają podczas użytkowania produktu zgodnego z instrukcją obsługi, Vileda zapewni wymianę wadliwych części lub dostarczy nowy produkt.

WAŻNE: Proszę zachować dowód zakupu! Vileda zapewni wymianę części wadliwych lub dostarczy nowy produkt pod warunkiem dostarczenia dowodu zakupu i terminu ważności gwarancji.

Dwuletnia gwarancja nie odtyczy części nieorginalnych.

Gwarancja przestaje obowiązywać po upływie 2 lat od daty zakupu produktu.

Gwarancja nie obowiązuje, jeśli produkt był użytkowany niezgodnie z jego przeznaczeniem, na przykład:

1. Produkt został uszkodzony na skutek nieprawidłowego użytkowania.
2. Jeśli jakieś części zostały wymienione na nieorginalne.
3. Jeśli jakieś części zostały użyte w sposób niezalecany przez producenta.
4. Jeśli produkt był używany niezgodnie z jego przeznaczeniem: na zewnątrz lub z zastosowaniem przemysłowym.

Jeśli po zapoznaniu się z instrukcją nadal istnieją obawy, że produkt nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się z nami.

Firma Vileda nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzony produkt w przypadku, gdy uszkodzenie spowodowane zostało użyciem niezgodnym z instrukcją. W przypadku wątpliwości związanych z użyciem produktu lub gwarancją proszę skontaktować się z nami. Nie ponosimy odpowiedzialności za cenę produktu.

JAK WYJĄĆ BATERIE

Należy wyjąć baterie z urządzenia przed jego wyrzuceniem.

Zużyte baterie należy wyrzucić w przeznaczone do tego miejsce.

Wymianę baterii powinna dokonywać odpowiednio wykwalifikowana osoba zgodnie z wymogami bezpieczeństwa.

Podczas wymiany baterii urządzenie powinno być odłączone od prądu.

W sytuacji awaryjnej należy wezwać na pomoc specjalistę!

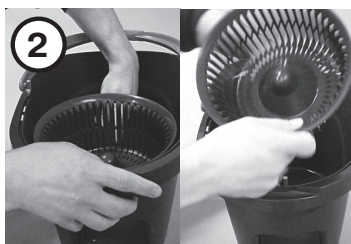
Przed wymianą baterii należy całkowicie rozładować urządzenie.

UWAGA: NIE dotykać nigdy baterii w tym samym czasie co inny metalowy przedmiot gdyż może spowodować to iskrzenie lub spięcie.

W sytuacji awaryjnej należy wezwać na pomoc specjalistę!



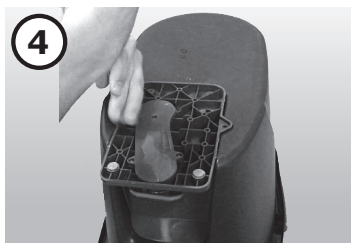
1 odkręcić wieczko przy pomocy śrubokręta.



2 wyciągnąć koszyczek z metalowych osi.



3 przekręcić wiadro do góry nogami.



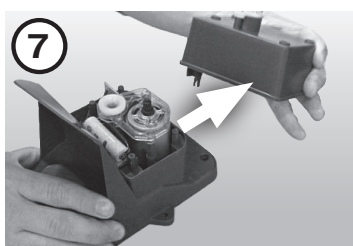
4 odkręcić napęd.



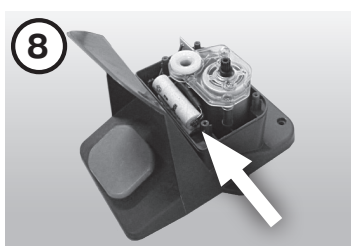
5 oddzielić napęd od wiadra.



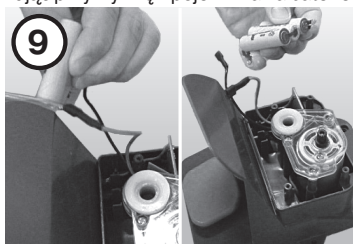
6 odkręcić pojemnik na baterie.



7 zdjąć przykrywkę z pojemnika na baterie.



8 zlokalizować baterie.



9 wyjąć baterie i odłączyć od nich kable.



10 baterie zutylizować według lokalnych zaleceń.

CUPRINS

Atentionari generale	Pagina 115
Atentionari privind sanatatea si siguranta	Pagina 115
Componente	Pagina 116
Pornire rapida	Pagina 117
Incarcarea si reincarcarea bateriei	Pagina 117
Unitatea de curatare	Pagina 117
Indicatorul luminos	Pagina 117
Defectiuni	Pagina 118
Specificatii tehnice	Pagina 118
Mediul si produsele reciclabile	Pagina 118
GARANTIE	Pagina 119
Cum sa indepartati bateria	Pagina 120

Multumim ca ai achizitionat noul nostru Electro EasyWring &Clean Vileda! Electro EasyWring &Clean Vileda este noua galeata ce iti permite sa storci si usuci mopurile tale mai repede si cu mai putin efort!

Acest manual reprezinta un ghid indispensabil pentru utilizarea corecta si in siguranta a Electro EasyWring &Clean. De aceea, recomandam citirea tuturor instructiunilor inainte de prima folosire deoarece contine informatiile necesare pentru a ne asigura ca produsul poate fi utilizat in concordanta cu standardele de siguranta si protectia mediului pe intreaga lui durata de viata. Pastreaza acest document pentru referinte ulterioare.

ATENTIONARI GENERALE

Cititi cu atentie toate instructiunile inainte de utilizare. Pastreaza instructiunile si manualul de avertizare pentru orice referinta ulterioara.

IGNORAREA URMATOARELOR INSTRUCIUNI POATE DUCE LA PERICOLE PENTRU SANATATEA SI SIGURANTA TA SI CAUZA, FOC, SOC ELECTRIC SI RANI GRAVE.

ATENTIONARI PRIVIND SANATATEA SI SIGURANTA

Nu scufunda niciodata aparatul in apa sau alt lichid in special atunci cand acesta este conectat la priza. A nu se depozita in spatii exterioare de ex. balcon si a nu se expune direct razelor solare.

SIGURANTA PERSONALA

Scopul utilizarii este descris in acest manual. Folosirea oricaror accesorii su executarea unor alte operatii in afara celor recomandate in acest manual de instructiuni poate reprezenta un risc de accidentare.

Acest dispozitiv este destinat pentru a fi utilizat de catre persoane cu varsta peste 14 ani si de catre persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsa de experienta si de cunostiinte, decat daca acestia sunt supravegheati sau au primit instructiuni de folosire de la persoanele responsabile cu siguranta lor. Copii nu trebuie sa se joace cu dispozitivul. Curatarea si intretinerea dispozitivului nu trebuie facuta de catre copii fara a fi supravegheati.

A se utiliza doar cu recomandarile atasate ale producatorului.

SIGURANTA ELECTRICA

- Nu modifica niciodata incarcatorul sau produsul in nici un fel.
- Folositi doar incarcatorul original al aparatului.
- Inainte de utilizare, verificati firul incarcatorului daca prezinta semne de deteriorare sau distrugere.
- Nu modifica niciodata incarcatorul sau produsul in nici un fel. Nu suprasolicita firul incarcatorului. Nu cara/trage niciodata galeata de firul incarcatorului.
- Dispozitivul trebuie alimentat doar la un voltaj redus in siguranta conform cu cel indicat pe dispozitiv sau carte tehnica.
- Dispozitivul trebuie utilizat doar cu alimentatorul livrat impreuna cu el.
- Tineti firul incarcatorului departe de suprafete calde sau margini ascutite.
- Nu manipulati firul incarcatorului cu manile umede/ude.
- Scoateti incarcatorul din priza inainte de a umple galeata cu apa si de a folosi produsul.
- Nu incarcati dispozitivul in preajma cazilor de baie, a dusurilor, bazinelor sau alte recipiente ce contin apa deoarece posibilul contact cu astfel de materiale poate deveni primejdios.
- Nu folosit niciodata produsul atat timp cat acesta este conectat la priza.
- Scoateti din priza inainte de a depozita Electro EasyWring &Clean sau atunci cand acumulatorul este complet incarcat.

AVERTIZARI SPECIFICE PENTRU UTILIZAREA, INTRETINEREA SI NEUTRALIZAREA BATERIEI

Bateria nu poate fi scoasa sau incarcata in cazul in care este deriorata.

- Nu incercati sa folositi incarcatorul cu alt produs sau produsul acesta cu un alt incarcator.
- Folosirea incarcatorului unui alt produs poate cauza risc de incendiu.
- Scurgeri ale celulelor bateriei pot aparea doar in conditii extreme. Daca lichidul intra in contact cu cu pielea, spalati-va imediat cu apa si sapun. Daca lichidul intra in contact cu ochii, clatiti imediat cu apa curata pentru minim 10 minute si prezentati-va la un control oftalmologic.
- Acest produs contine baterii NiMH. Nu incinerati bateriile si nu le expuneti la temperaturi ridicate, deoarece pot exploda.
- Scurtarea capetelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.

SERVICE

- Nu folositi dispozitivul daca o parte a incarcatorului este deteriorata sau defecta.
- Reparatii trebuie derulate cu un agent de service sau o persoana calificata in domeniu si in stransa concordanta cu cu reglementarile de siguranta.
- Nu modificati niciodata dispozitivul in nici un fel deoarece aceasta creste riscul de ranire.
- Galeata poate suporta greutatea totala a mopului, manerului si lavetei umede de aprox 2,5kg.

COMPONENTE

galeata motorizata compusa din:

- galeata
- Storcator motorizat
- baterie interna
- maner extensibil modular
- rezerva mop microfibre
- incarcator de baterie
- talpa(rama) de mop microfibre
- Manual de Utilizare

PORNIRE RAPIDA

Conectati o parte a incarcatorului la galeata(la priza dedicata localizata deasupra butonului de pornire) si cealalta parte la priza dumneavoastra electrica. **ATENTIE!** Galeata trebuie sa fie goala si uscata.

Incarcati bateria timp de 16 ore inainte de prima utilizare pentru incarcare/formatare completa. Cand EasyWring Electric este incarcat complet deconectati de la priza.

- Umpleti galeata cu apa si cantitatea corecta de detergent de podea. In interiorul galetii gasiti un semn care va indica nivelul maxim de apa: nu depasiti acest nivel.
- Introduceti mopul in galeata astfel umpluta, odata ud complet introduceti mopul in storcator. Tineti manerul vertical fara a strange puternic de capatul acestuia.
- Apasati butonul localizat pe lateralul de jos al galetii cu piciorul pentru a incepe rotatia de stoarcere pentru mop, tinand manerul de partea de sus pentru a permite rotatia acestuia.
- Mentineti piciorul pe pedala pana cand atingeti nivelul dorit de stoarcere a mopului, apoi indepartati piciorul pentru a permite sistemului sa se opreasca imediat.
- Scoateti mopul din galeata si incepeti curatarea podelei.
- Repetati procesul pana cand podeaua este curata.

INCARCAREA SI REINCARCAREA BATERIEI

ATENTIE: daca bateria este deteriorata in orice fel nu incercati sa o reincarcati. Contactati Vileda la (+4) 021.405.00.76.

Incarcati bateria pentru 16 ore inainte de prima utilizare.

1. Conectati incarcatorul doar cand produsul nu este pornit.
2. Conectati incarcatorul la priza electrica potrivita.

Indicatorul luminos se va aprinde ROSU.

IMPORTANT: indicatorul luminos nu isi schimba culoarea atunci cand este complet incarcat. Timpul de incarcare pentru nivel maxim: 16 ore.

ATENTIE: UTILIZATI DOAR INCARCATORUL PRIMIT ODATA CU PRODUSUL. NU INCERCATI SA UTILIZATI INCARCATORUL CU ORICE ALT PRODUS SAU SA INCARCATI ACEST DISPOZITIV CU ALT INCARCATOR DEOARECE ACEASTA POATE DETERIORA PRODUSUL SAU BATERIA SI VA VA ANULA GARANTIA.

ATENTIE: Pentru a mentine performanta de top a bateriei este recomandat ca unitatea sa fie complet descarcata si apoi re-incarcata cel putin o data pe luna.

UNITATEA DE CURATARE

A se depozita in locuri fara umiditate. Goliti galeata de apa dupa utilizare.

INDICATORUL LUMINOS

Led-ul se va aprinde rosu cand bateria este incarcata complet sau se afla la incarcat. Led-ul rosu va semnaliza intermitent cand bateria are nivel scazut de incarcare de aproximativ 7 cicluri de stoarcere de 10 secunde.

DEFECTIUNI

Problema	Motive posibile	Solutii posibile
Unitatea nu functioneaza.	• Bateria este descarcata • Bateria este deteriorata sau exista un defect de mecanism	• Re-incarcati bateria pentru 16 ore. • Contactati linia de suport Vileda.
Indicatorul luminos este stins in timpul incarcarii.	• Incarcatorul nu este conectat corespunzator la priza principala • Incarcatorul nu este conectat corespunzator la dispozitiv • Priza principala sau incarcatorul sunt deteriorate	• Impingeti pana la capat stecherul in priza principala. • Impingeti pana la capat stecherul in priza dispozitivului principal. • Contactati linia de suport Vileda

Pentru informatii detaliate despre tratarea, recuperarea si reciclarea acestui produs va rugam sa contactati biroul local, centrul de reciclare al electrocasnicelor sau magazinul de unde l-ati achizitionat.

SPECIFICATII TEHNICE

Tipul bateriei	3.6V DC, 1300mAh NiMH
Perioada de incarcare pentru baterie complet descarcata	16 ore
Amperajul la iesirea din incarcator	6V DC, 150mA
Amperajul la intrarea in acumulator	100-240V, 50/60 Hz
Greutate	62g

MEDIUL SI PRODUSELE RECICLABILE

Vileda EasyWring Electro & Clean îndeplinește directiva UE 2002/96/CE, care acoperă aparatele electrice și electronice precum și gestionarea și eliminarea acestora.

Materialele pentru ambalaj sunt reciclabile în întregime, și marcate cu simbolul de reciclare. Respectați reglementările locale pentru fier vechi. Nu păstrați materialele de ambalare (saci de plastic, polistiren, etc) la îndemana copiilor, deoarece acestea sunt cu potențial de pericol.

Atunci când produsul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață vă rugăm să nu aruncați împreună cu deșeurile menajere generale. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului ambiant sau sănătății umane prin aruncarea necontrolată a deșeurilor, produsul se va recicla cu responsabilitate pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.



Simbolul  a identificat sistemul EasyWring Electro & Clean ca un produs prezentat la regulul de colectare selectivă a aparatelor electrice.

Produsul conține o baterie NiMH, care nu ar trebui să fie aruncată împreună cu deșeurile menajere generale. Sunați, sau depozitați bateria într-un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Bateriile pot fi dăunătoare pentru mediu și pot exploda în cazul în care acestea sunt expuse la temperaturi ridicate. Încălcarea acestor măsuri de precauție ar putea provoca un incendiu și / sau răni grave. Pentru mai multe informații detaliate despre manipularea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local de reciclare, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

GARANTIE

GARANTIE: 2 ANI

☎ Importator: Interstar Chim S.A., Bucuresti, Romania, Bd-ul Basarabia, nr. 256, sector 3
Tel. (+4) 021.405.00.70

Ⓜ FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Prezenta garanție este valabilă numai pentru Electro Vileda EasyWring & Clean.

EasyWring Vileda Electro & Clean garanție în conformitate cu directiva 1999/44/CE.

Vileda garantează că EasyWring Electro & Clean va fi liber de defecte datorate unor defecte de material sau de producție. Dacă defectele apar în timpul perioadei de garanție, Vileda va garanta înlocuirea componentei defecte sau va schimba produsul dacă acesta nu va mai putea fi reparat.

IMPORTANT: Vă rugăm să păstrați chitanța de cumpărare! Vileda va repara sau va înlocui în-tregul produs numai în cazul în care dovada de cumpărare este furnizată și cererea este în perioada de garanție.

Garanția Vileda de 2 ani nu acoperă reparațiile neautorizate.

Garanția se va sfârși în mod automat la 2 ani de la data achiziționării aparatului.

Garanția va fi anulată dacă produsul nu este utilizat conform indicațiilor din manualul de instrucțiuni inclus, spre exemplu:

1. În cazul în care acesta a fost deteriorat din cauza utilizării incorecte sau de întreținere.
2. În cazul în care orice parte este modificată sau înlocuită sau în cazul în care este utilizată în orice mod care nu este recomandat de către Vileda.
3. În cazul în care se utilizează piese care nu sunt produse sau nu sunt recomandate de către Vileda.
4. În cazul în care este utilizat în alte scopuri decât cele specificate de Vileda. În cazul în care este utilizat în aer liber sau în scopuri comerciale.

Dacă, după ce verificați și manualul, sunteți sigur că produsul este defect, apălați Serviciul Clienți Vileda. În acest sens pregătiți produsul, o descriere completă a problemei, dovada achiziționării, numele, adresa și numărul de telefon.

Vileda nu își asumă responsabilitatea pentru daunele secundare sau indirecte cauzate de utilizarea incorectă a produsului. Responsabilitatea Vileda nu va depăși prețul de achiziție al produsului. Dacă aveți îndoieli referitoare la utilizarea corectă a produsului sau despre garanție, sunați Vileda Serviciul Clienți.

CUM SA INDEPARTATI BATERIA

Bateria trebuie scoasă din priză înainte de a fi aruncată la gunoi sau reciclată înainte de a avea deteriorări masive.

Bateria trebuie aruncată în condiții de siguranță.

Nu mai o persoană cu abilități tehnice ar trebui să scoată bateria. Dacă nu ești sigur de modul de scoatere al bateriei recomandăm contactarea unui profesionist în domeniul instalațiilor sau un tehnician de service.

Aparatul trebuie deconectat de la surse principale de curent când se scoate bateria.

Într-o situație de urgență contactați ajutor din partea unui profesionist

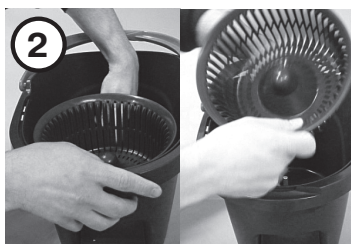
Lasă aparatul aprins până când bateria este complet descărcată și motorul oprit înainte de a scoate bateria.

ATENȚIE: NICIODATĂ nu atingeți ambele capetele metalice ale bateriei în același timp cu orice obiecte de metal deoarece asta va crea scurtcircuit, poate produce scântei și arsuri.

În situații de urgență contactați ajutor profesionist imediat!



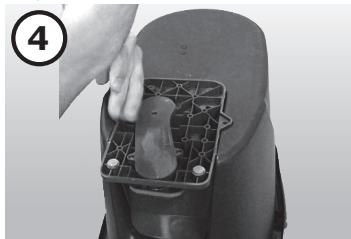
Scoateti capatul cu o surubelnita.



Trageti afara cusca de pe axa de metal.



Intorceti produsul cu partea de jos deasupra.



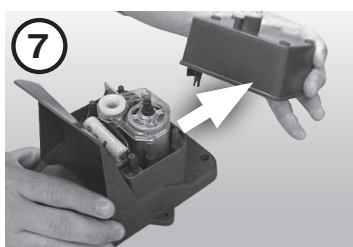
Desurubati unitatea de directie.



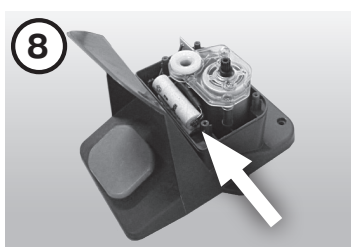
Separati unitatea de directie de galeata.



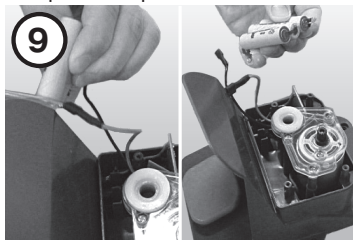
Desurubati capatul bateriei.



Indepartati capatul bateriei.



Localizati bateria.



Indepartati bateria si desfaceti cablurile.



Aruncati bateria in conformitate cu reglementarile legale locale.

СЪДЪРЖАНИЕ

Предупреждение	стр. 121
Предупреждения относно здравето и безопасността	стр. 121
Съставни части	стр. 123
Бърз старт	стр. 123
Зареждане и презареждане на батерията	стр. 123
Почистване на уреда	стр. 124
Светлинен индикатор	стр. 124
Отстраняване на проблемите	стр. 124
Технически спецификации	стр. 124
Рециклиране на продукта и опазване на околната среда	стр. 124
Гаранционни условия	стр. 125
Отстраняване на батерията	стр. 126

Благодарим Ви за покупката на нашия нов Vileda Electro EasyWring & Clean! Electro EasyWring & Clean е нова електрическа кофа, която осигурява изстискване на мопа бързо и без усилия.

Инструкциите за употреба включват всички необходими насоки, за да използвате правилно и безопасно Вашата Vileda Electro EasyWring & Clean. Моля прочетете всички инструкции преди да използвате продукта за първи път, тъй като те съдържат информация, гарантираща, че продуктът може да се използва в съответствие със стандартите за безопасност и опазване на околната среда за целия период на използване на продукта. Запазете инструкциите за бъдещи консултации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете внимателно всички инструкции и предупреждения за безопасност преди употреба. Запазете инструкциите за възможни бъдещи консултации.

ПРЕНЕБРЕГВАНЕТО НА СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ОПАСНОСТ ЗА ЗДРАВЕТО И БЕЗОПАСНОСТТА, ТЪЙ КАТО ТОВА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ПОЖАР, ТОКОВ УДАР И СЕРИОЗНИ УВРЕЖДЕНИЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЗДРАВЕТО И БЕЗОПАСНОСТТА

Никога не потапяйте кофата във вода или течности, когато е включена в контакта.

Не съхранявайте уреда на външни условия (балкон и др.), не излагайте на слънчева светлина.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

Правилната употреба на уреда е описана в инструкциите за употреба. Използването на каквито и да било аксесоари, приставки или извършването на дейности, различни от препоръчаните в инструкциите за употреба, може да доведе до риск от наранявания.

Този уред може да се използва от хора на възраст над 14г. Не е подходящ за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и знания, освен ако не бъдат наблюдавани или им бъдат дадени инструкции относно употребата на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Използвайте само с фабричните приставки и аксесоари.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Никога не модифицирайте продукта или неговото зарядно устройство.
- Използвайте само зарядното устройство от комплекта.
- Преди употреба проверете зарядното устройство и неговия кабел за повреди.
- Не злоупотребявайте с кабела на зарядното устройство. Не носете кофата за кабела.
- Уредът трябва да бъде свързан само с безопасно свръхниско напрежение, съответстващо на дадената маркировка
- Уредът трябва да се използва само със зарядното устройство, приложено към него.
- Дръжте кабела на зарядното устройство далеч от топли повърхности и остри ъгли.
- Не пипайте кабела на зарядното устройство с мокри ръце.
- Изключвайте зарядното устройство от контакта преди да напълните кофата с вода.
- Не зареждайте уреда в близост до вани, душеве, мивки и други съдове, съдържащи вода, тъй като близостта на водата може да представлява опасност.
- Никога не използвайте кофата, когато е включена в контакта.
- Изключете зарядното устройство от контакта преди да приберете Vileda Electro EasyWring & Clean за съхранение или когато уреда е напълно зареден.

СПЕЦИФИЧНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ, ПОДДЪРЖАНЕ И УНИЩОЖАВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията не може да бъде премахната или заменена в случай на повреда.

- Използвайте само оригиналното зарядно устройство. Не се опитвайте да използвате зарядното устройство с никакъв друг продукт, нито се опитвайте да заредите този продукт с друго зарядно устройство.
- Използването на зарядно устройство от друг продукт може да доведе до риск от пожар.
- Течове от батерийни клетки могат да се случат само при екстремни условия. Ако течността попадне върху кожата, веднага трябва да се измие със сапун и вода. Ако течността попадне в очите, изплакнете ги веднага с чиста вода в продължение на минимум 10 минути и потърсете медицинска помощ.
- Този продукт съдържа NiMH батерия. Не палете батерията и не я излагайте на високи температури, тъй като тя може да се взриви.
- Предизвикването на късо съединение на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.

ПОДДРЪЖКА

- Не използвайте уреда, ако някоя от частите на зарядното устройство е повредена или дефектирала.
- Поправката на уреда трябва да се извърши от специалист в съответствие с регулациите за безопасност. Поправката на уреда от неквалифицирани лица може да е опасна.
- Никога не модифицирайте уреда по никакъв начин. Това може да доведе до рискове или наранявания.
- Кофата издържа общо тегло на дръжка, въже и влажна кърпа от 2,5 кг.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ

Електрическа кофа, състояща се от:

- кофа
- изстисквач за изцеждане
- батерия
- модулна дръжка
- микрофибърен mop (пълнител)
- зарядно устройство
- микрофибърен mop (устройство)
- Ръководство за потребителя

БЪРЗ СТАРТ

Включете единия край на зарядното устройство в кофата (гнездото се намира над копчето) и другия край в електрическия контакт. Внимание! Кофата трябва да бъде празна и суха.

Заредете батерията за 16 часа преди първата употреба.

Когато EWC е напълно заредена, извадете зарядното устройство от контакта.

- Напълнете кофата с вода и точното количество препарат за почистване на под. На върхешната страна на кофата може да откриете стикер, който ще Ви покаже максималното ниво за сипване на вода, не препълвайте.
- Поставете сухия mop в кофата и го напоете с течността; след като мопа вече е мокър го поставете в системата за изстискване. Дръжте дръжката изправена, не я стискайте силно и не затягайте.
- Натиснете червения бутон, който се намира в долната част от едната страна на кофата, с крак, за да стартирате въртенето на изстисквача и да изстискате Вашия mop. Дръжте дръжката в най-горната и част, за да не пречите на системата да се върти
- Дръжте крака си на бутона, за да се върти системата и да изстискате мопа до желаната от Вас сухота. После преместете крака си от бутона и системата веднага ще спре да изстиска мопа.
- Извадете Вашия mop от изстисквача и започнете да почиствате пода!
- Повторете процеса докато изчистите пода.

ЗАРЕЖДАНЕ И ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

ВНИМАНИЕ: ако батерията е повредена по някакъв начин, не се опитвайте да я презаредите. Свържете се с дистрибутора-Дистрибутор: Интерфудс България ЕАД, София 1540, бул."Христофор Колумб" 57, тел.(003592) 817 10 10.

Заредете батерията за 16 часа преди първата употреба на уреда.

1. Свържете уреда със зарядното устройство, когато не използвате уреда.

2. Включете зарядното устройство в подходящия за това контакт.

Светлинният индикатор ще свети в червено.

ВАЖНО: Светлинният индикатор няма да промени цвета си, когато се зареди напълно.

Зареждане на напълно изхабена батерия: 16 часа.

ВНИМАНИЕ: ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ОРИГИНАЛНОТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО. НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО С НИКАКЪВ ДРУГ ПРОДУКТ, НИТО СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ЗАРЕДИТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ С ДРУГО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО, ТЪЙ КАТО ТОВА МОЖЕ ДА ПОВРЕДИ ПРОДУКТА И БАТЕРИЯТА И В ТОЗИ СЛУЧАЙ ВАШАТА ГАРАНЦИЯ ЩЕ СТАНЕ НЕВАЛИДНА.

ВНИМАНИЕ: За да се поддържа максимална производителност на батерията, се препоръчва устройството да се изтощи напълно и след това напълно да се зареди най-малко веднъж месечно.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

Съхранявайте уреда на сухо място. Изпразнете кофата след употреба

СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР

Червената лампичка свети, когато батерията се зарежда и когато е заредена. Когато батерията се изхаби, червената светлина спира да свети. Червената светлина примигва, когато нивото на батерията е твърде ниско и в този случай можете да направите още 7 изстисквания от по 10 сек.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИТЕ

Проблем	Възможни причини	Възможни решения
Уреда отказва да работи.	• Батерията е изтощена • Батерията е повредена или с фабричен дефект	• Презаредете батерията за 16 часа • Свържете се с дистрибутора за съответната страна
Червеният бутон не свети, когато уредът се зарежда.	• Не сте поставили зарядното правилно в контакта. • Зарядното не е вкарано правилно в уреда. • Контактът или зарядното са повредени.	• Вкарайте зарядното докрай в контакта. • Вкарайте зарядното докрай в контакта за зареждане на уреда • Свържете се с дистрибутора за съответната страна

За по-подробна информация относно събирането, третирането и рециклирането на този продукт, моля свържете се с фирма „Норд Елрециклинг“ ЕАД, адрес : гр. София 1504, бул. „Янко Сакъзов“ №30, тел. 02/806 61 21.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Батерия	3.6V DC, 1300mAh NiMH
Период за зареждане на напълно изтощена батерия	16 часа
Изход на зарядното	6V DC, 150mA
Вход на зарядното	100-240V, 50/60 Hz
Тегло	62гр.

РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Електрическата кофа EasyWring & Clean изпълнява Директива 2002/96/ЕО на Европейския съюз, обхващаща електрически и електронни уреди и управлението на тяхното изхвърляне.

Опаковката може да се рециклира напълно и е маркирана със символа за рециклиране. Следвайте местните наредби за утилизация. Дръжте опаковъчните материали (пластмасови торби, полистиролни части и др.) далеч от деца, тъй като същите са потенциално опасни.

Когато продуктът вече не е годен за употреба, моля не го изхвърляйте с общите домакински отпадъци. За да предотвратите възможна щета за околната среда или човешкото здраве, рециклирайте продукта отговорно. Така ще насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси.



Символът  определя електрическата кофа EasyWring & Clean като продукт, подчиняващ се на режима на селективно събиране на електрически уреди за рециклиране.

Продуктът съдържа NiMH (никел-металхидридна) батерия, която не трябва да се изхвърля с общите домакински отпадъци. Занесете батерията в официален пункт за нейното рециклиране.

Батериите могат да са вредни за околната среда и да експлодират, ако бъдат изложени на високи температури.

Нарушаването на тези предпазни мерки може да предизвика пожар и/или сериозни наранявания.

За по-подробна информация относно събирането, третирането и рециклирането на този продукт, моля свържете се с фирма „Норд Елрециклинг“ ЕАД, адрес : гр. София 1504, бул. „Янко Сакъзов“ №30, тел. 02/806 61 21.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

2 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ:

® Дистрибутор: Интерфудс България ЕАД, София 1540, бул. "Христофор Колумб" 57
Тел. (003592) 817 10 10

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Настоящата гаранция е валидна само за електрическата кофа EasyWring & Clean.

Гаранцията е в съгласие с Директива 1999/44/ЕО.

Vileda гарантира, че електрическата кофа EasyWring & Clean е без дефекти поради дефектни материали или начин на производство. В случай на дефекти по време на гаранционния период, Vileda гарантира подмяна на дефектната част или предоставя нов уред.

ВАЖНО: Моля пазете касовата бележка от покупката! Vileda ще ремонтира устройството или ще замени засегнатите части или целия продукт, само ако бъде предоставено доказателство за покупката и рекламацията е в рамките на гаранционния период.

Двугодишна гаранция на Vileda не покрива неуторизирани ремонти.

Гаранцията се прекратява автоматично 2 години след датата на покупката.

Гаранцията става невалидна, ако продуктът не се използва според указанията на ръководството, както и в случаите:

1. Ако е повреден поради неправилна употреба или поддръжка.
2. Ако някоя част е модифицирана или заменена, или ако се използва по какъвто и да е начин, различен от указанията на Vileda.
3. Ако уредът се използва с части, които не са произведени или препоръчани от Vileda.
4. Ако се използва за цели, различни от посочените от Vileda. Ако се използва на открито или за търговски цели.

Ако, въпреки следването на ръководството, сте убедени, че продуктът е дефектен, обадете се на дистрибутора- Интерфудс България ЕАД, тел.: (003592) 817 10 10. Подгответе продукта, пълно описание на проблема, доказателство за покупката, Вашето име, адрес и телефонен номер.

Vileda не поема отговорност за вторични или непреки щети, предизвикани от употребата на продукта. Общата отговорност на Vileda за всякакви предизвикани загуби и щети не може да надвишава покупната цена на продукта.

Ако имате някакви съмнения по отношение на правилната употреба на продукта или на гаранцията, обадете се на дистрибутора- Интерфудс България ЕАД, тел.: (003592) 817 10 10. Гаранцията не включва батериите.

ВАЖНО: Настоящата гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, съ-

гласно действащите законови разпоредби и продавачът отговаря в случай на липса на съответствие на стоката с договора за продажба.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията трябва да бъде отстранена от уреда преди изхвърлянето му и да бъде предадена за рециклиране.

Батерията е направена да се обезвреждат безопасно.

Само технически компетентен човек трябва да извади батерията. Ако не сте сигурни как да извадите батерията, препоръчваме да се свържете с професионален техник за извършване на тази услуга.

Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа при изваждане на батерията.

При извънредна ситуация веднага потърсете професионална помощ!

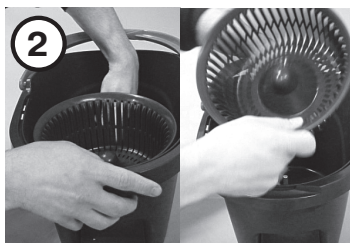
Използвайте кофата докато батерията се изтощи и двигателят спре да работи, преди да извадите батерията.

ВНИМАНИЕ: Никога не докосвайте двете метални клеми на батерията едновременно с метални предмети, тъй като това ще причини късо съединение на батерията, може да създаде искри, които да причинят леки изгаряния.

При извънредна ситуация веднага потърсете професионална помощ!



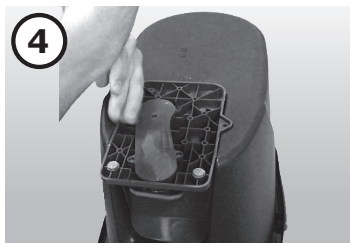
Отстранете водача на изстисквача с помощта на отвертка.



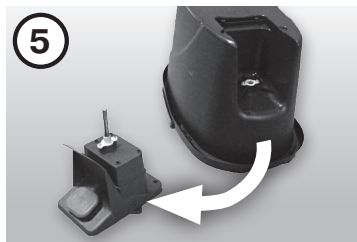
Издърпайте изстисквача от металната ос.



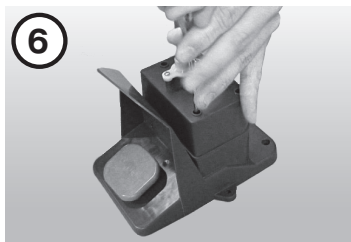
Обърнете кофата с отвора надолу.



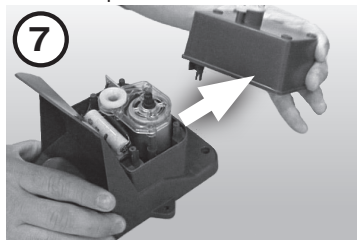
Развийте винтовете на задвижващия механизъм.



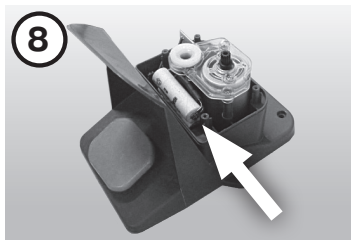
Отделете задвижващия механизъм от кофата.



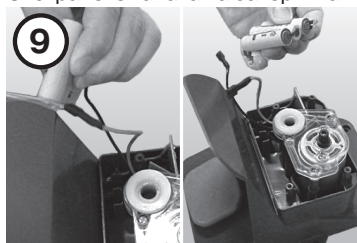
Развийте капака на батерията.



Отстранете капака на батерията.



Вижте къде се намира батерията.



Извадете батерията и я разкачете от клемите.



Изхвърлете батерията в съответствие с местните разпоредби.

TARTALOMJEGYZÉK

Általános figyelmeztetés	oldal 128
Biztonsági előírások	oldal 128
Tartozékok	oldal 129
Használati útmutató	oldal 129
Akkumulátor töltése és újratöltése	oldal 130
A fő egység tisztítása	oldal 130
Fényjelzés	oldal 130
Hibaelhárítás	oldal 130
Műszaki jellemzők	oldal 131
Környezetvédelem és termék újrahasznosítás	oldal 131
Garancia	oldal 131
Akkumulátor eltávolítása	oldal 132

Köszönjük, hogy a Vileda Elektromos EasyWring & Clean-t választotta! Ez az elektromos vödör segít Önnek, hogy erőlködés nélkül kicsavarja a felmosó fejet!

Kérjük figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, mielőtt először használja. Biztonsági és környezetvédelmi leírást is tartalmaz az útmutató.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉS

Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és tartsa meg azt.

CSAK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN LEÍRTAK SZERINT HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET. ELLENKEZŐ ESETBEN KÜLÖNBÖZŐ KÁROK KÖVETKEZHETNEK BE: TŰZ, SÉRÜLÉS, ELEKTROMOS SHOCK.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Soha ne töltsön addig vizet a vödörbe, míg be van dugva.

Ne tárolja kültéren és ne tegye ki közvetlen napsütésnek.

SZEMÉLYI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A szándékolt felhasználást ez az utasítás tartalmazza. Bármely, a jelen használati utasítás által tartalmazottól eltérő egyéb kiegészítő, tartozék használata, vagy a berendezés eltérő használata a személyi biztonság megsértését jelentheti.

A készüléket nem használhatják 14 éven aluli gyermekek, fizikai vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, vagy olyanok, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és tudással, kivéve, ha megfelelő oktatásban és felügyeletben részesülnek a készülék használatát illetően azért felelős személy részéről. Biztosítani kell, hogy gyerekek ne játszanak a készülékkel. Ez nem játék, 14 éves kor alatti gyerekek nem használhatják a készüléket. 14 év feletti gyermekek estében is biztosítani kell a szülői felügyeletet.

Csak a gyártó által ajánlott kiegészítőkkel használható!

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A termék és a töltő soha nem módosítható!
- Csak a termékkel együtt szállított hálózati töltő használható! Ne próbálkozzon más gyártmányú töltővel, és a töltőt se használja más termékek feltöltéséhez!

- Használat előtt ellenőrizze a hálózati töltő vezetékét, van-e rajta sérülésnek vagy előregezésnek jele.
- Ne tegye ki különleges erőhatásoknak a hálózati töltő vezetékét! Ne szállítsa a töltőt a vezetéknél fogva!
- Csak a készüléken jelzett alacsony feszültséget biztosító adapterrel tölthető.
- A készülék csak az eredeti tápegységgel használható.
- Tartsa távol a töltő vezetékét forró felületektől és éles peremektől!
- Ne nyúljon a készülékhez vagy a töltőhöz nedves kézzel!
- Húzza ki a töltőt, mielőtt megtöltené a vödört és elkezdene vele takarítani.
- Soha ne töltsa a készüléket közel a vízcaphoz, zuhanyzóhoz vagy vizeshelyiséghez, mivel ezzel veszélyt okozhat.
- Soha ne használja a vödört amikor be van dugva.
- Mindig húzza ki a töltőt mielőtt használná a vödört vagy mikor teljesen feltöltötte.

A TELEP (AKKUMULÁTOR) HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

Amennyiben sérült az akkumulátor, nem távolítható el.

- Ne használjon másik töltőt, illetve a mellékelt töltőt sem használja más készülék töltésére.
- Amennyiben egy másik készülék töltőjét használja, az tüzet okozhat.
- Extrém körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat. Amennyiben ez a folyadék a kézre kerülne, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Amennyiben ez a folyadék a szembe kerülne, azonnal mossa meg a szemét tiszta vízzel, minimum 10 percig és forduljon orvoshoz.
- HiMH akkumulátort tartalmaz a készülék, ne tegye ki magas hőmérsékletnek és ne próbálja meg szétszedni, mert robbanást okozhat.
- Az Akkumulátor megrongálása tüzet okozhat.

SZERVÍZ

- Ne használja a készüléket, ha bármely része sérült vagy hibás!
- Javítást csak szervíz alkalmazott, vagy megfelelően minősített személy végezhet a vonatkozó biztonsági előírások figyelembevételével! Hozzá nem értő személy által végzett javítás veszélyes lehet!
- Ne módosítsa a készüléket, mert az növelheti a személyi sérülés kockázatát!
- A készülék 2,5 kg súlyú tömeget bír el.

TARTOZÉKOK

A motorizált vödör tartozékai:

- vödör
- motorizált csavaró
- beépített akkumulátor
- nyél
- mikroszálas felmosó
- töltő
- mikroszálas felmosófej
- használati útmutató

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A töltő egyik végét dugja be a vödörbe (a beindító gomb felett található), a másik végét a konnektorba. A vödörnek üresnek és száraznak kell lennie.

Első használat előtt 16 órán át töltsa.

Ha teljesen feltöltött a készülék, húzza ki a töltőt.

- Töltse meg vízzel és a burkolatnak megfelelő tisztítószerrel a vödört. A vödörben matrica jelzi a maximális vízszintet.
- Mossa ki a felmosót a vízben, helyezze bele a csvarókosárba. A nyelet a legtetején fogja, lazán, ne szorítsa.
- Nyomja meg a lábával a piros gombot és a csavarókosár elkezd pörögni.
- Addig pörgetse a csavarókosarat, míg a felmosó a kívánt szárazságot el nem érte. Vegye el a lábát a piros gombról és nem pörög tovább a kosár.
- Vegye ki a felmosót a kosárból és indulhat a takarítás!
- Addig ismételje ezt a folyamatot, míg az egész kívánt felületet meg nem tisztítja.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE ÉS ÚJRATÖLTÉSE

FIGYELEM: ha az akkumulátor megsérült, ne próbálkozzon annak cseréjével. Vegye fel a kapcsolatot a Vileda vevőszolgálatával: 06/1/279-2060.

Első felhasználás előtt töltsen az akkumulátort 16 órán át!

1. Akkor dugja be a töltőt, amikor a vödört nem használja.

2. Dugja be a töltőt.

A piros lámpa bekapcsolódik.

Lényeges: A fényjelző nem változtatja a színét, ha az akkumulátor fel van töltve!

Töltési idő: 16 óra.

FIGYELEM: CSAK A DOBOZBAN TALÁLHATÓ TÖLTŐT HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKHEZ! AMENY- NYIBEN MÁS TÖLTŐT HASZNÁL, KÁROSODHAT A KÉSZÜLÉK ÉS ELVÉSZ A GARANCIA.

FIGYELEM: Javasoljuk, hogy a hosszú élettartam miatt minden takarítás előtt teljesen töltsen fel a készüléket.

A FŐ EGYSÉG TISZTÍTÁSA

Száraz helyen tartsa. Használat után ürítse ki a vödört.

FÉNYJELZÉS

Piros fényjelzés: az akkumulátor töltődik, feltöltött. A lemerülést nem jelzi fény. Villogó piros fényjelzés: alacsony töltöttségi szint, kb 7 fordulatra/csavarásra elegendő töltés van még.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
Nem működik a készülék.	• Lemerült az akkumulátor. • Károsodott az akkumulátor.	• Töltsen az akkumulátort 16 órán át. • Lépjen kapcsolatba a Vileda Vevőszolgálatával.
Töltéskor nincs fény.	• Az töltő nincs teljesen a konnektorba dugva. • A töltő nincs jól csatlakoztatva az aljzathoz. • Hibás az töltő, vagy a konnektor.	• Dugja be teljesen a töltő csatlakozóját a konnektorba. • Ellenőrizze, hogy a töltő vezetéke teljesen be van-e dugva az aljzatba. • Lépjen kapcsolatba a Vileda Vevőszolgálatával.

Bármilyen kérdése van, kérjük lépjen kapcsolatba a Vileda Vevőszolgálatával: Freudenberg Háztartási Cikkek Bt., 1118 Budapest, Rétköz utca 5. Telefon: 1-279-20-60, viledalap.hu, vileda-hu@fhp-ww.com

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Akkumulátor típusa	3.6V DC, 1300mAh NiMH
Töltési időtartama a teljesen kimerült akkumulátornak	16 óra
Töltő teljesítménye	6V DC, 150mA
Töltő áramfelvétele	100-240V, 50/60 Hz
Súly	kb. 62 g

KÖRNYEZETVÉDELME ÉS TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A Vileda Electro EasyWring & Clean kielégíti a 2002/96/CE EU direktívát, amely az elektromos és elektronikus berendezésekre és a hulladék managementre vonatkozik.

A csomagolóanyag teljes egészében újra hasznosítható és a megfelelő szimbólummal jelölve van. Selejtezéskor a helyi előírásokat kell követni. Tartsa távol a csomagolóanyagot (műanyag zacskó, polisztirol részek, stb.) a gyerekektől, mert azok veszélyt jelenthetnek.

A termék élettartamának végén ne dobja azt az általános háztartási hulladékba! A környezet, illetve az emberi egészség károsodásának megelőzése érdekében gondoskodjon a keletkező hulladék felelősségteljes visszaforgatásáról, hogy támogassa az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosítását.

Az  jelzés azt jelenti, hogy a Vileda Electro EasyWring & Clean mint termék része az elektromos berendezéseket recirkuláló összegyűjtési eljárásának.

A termék NiMH akkumulátort tartalmaz, amely nem kerülhet a normál háztartási hulladékba. Az akkumulátort helyezze el a hivatalos begyűjtési pontok valamelyikén az újrafelhasználás érdekében.

Az akkumulátorok károsak lehetnek a környezetre és magas hőmérséklet hatására felrobbanhatnak.

A fenti óvórendszabályok megsértése tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

A termék kezelésével, visszaforgatásával, és visszanyerésével kapcsolatos további részletek iránt érdeklődjék a helyi hivatalos szerveknél, a háztartási hulladék kezelő szolgáltatónál, vagy az eladónál.

GARANCIA

2 ÉV KORLÁTOZOTT GARANCIA

® Freudenberg Háztartási Cikk Bt., 1118 Budapest, Rétköz utca 5.

Telefon: 1-279-20-60, viledalap.hu, vileda-hu@fhp-ww.com

® FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

A jelen garancia csak a Vileda Electro EasyWring & Clean termékekre érvényes.

A Vileda Electro EasyWring & Clean garancia megfelel az 1999/44/CE direktívának.

A Vileda garantálja, hogy a Vileda Electro EasyWring & Clean gyártási és anyaghibától mentes. Ha a garanciális időtartam alatt hiba keletkezik, a Vileda garantálja a hibás alkatrész cseréjét, vagy kicseréli a terméket.

FONTOS: Őrizze meg a vásárláskor kapott számlát! A Vileda csak akkor javítja meg a gépet, cseréli valamelyik alkatrészét vagy az egész berendezést, ha a vásárlást bizonyítják és az igény a garanciális időtartamon belül keletkezett.

A Vileda 2 éves garancia nem vonatkozik illetéktelen javításokra.

A korlátozott garancia automatikusan véget ér a vásárlás dátuma után 2 évvel.

A garancia megszűnik, ha a berendezést nem a használati utasításban leírtak szerint használják, mint pl.:

1. Nem megfelelő használat vagy karbantartás miatt megsérült.
2. Ha bármely alkatrészét kicserélték, módosították, vagy nem a Vileda által ajánlott módon használták.
3. Ha olyan alkatrészrel használták, amelyet nem a Vileda gyártott vagy ajánlott.
4. Ha olyan célra használták, amelyet a Vileda nem ajánl. Szabad téren alkalmazták, vagy ipari célra használták.

Ha a leírás szerint megbizonyosodott arról, hogy a termék hibás, lépjen kapcsolatba a Viledával! Legyen kéznél a termék, a hiba teljes leírása, a vásárlást igazoló számla, neve, címe, telefonszáma.

A Vileda nem vállal felelősséget másodlagos, vagy közvetett károkért, amelyet a berendezés nem megfelelő használata okozott. A Vileda nem vállal a termék vételáránál nagyobb felelősséget. Ha bármilyen kétségei támadnak a termék helyes használatát, vagy a garanciát illetően, hívja a Viledát!

AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

Az akkumulátort külön gyűjtőhelyre kell elszállítani.

Az akkumulátor veszélyes hulladék, ezért külön erre megfelelő helyen kell gyűjteni.

Csak hozzáértő személy távolíthatja el az akkumulátort. Amennyiben Ön nem rendelkezik ezzel a tudással, forduljon szakemberhez.

A készülék ne legyen a dugaljra csatlakoztatva amikor eltávolítja az akkumulátort.

Vészhelyzetben hívjon szakembert.

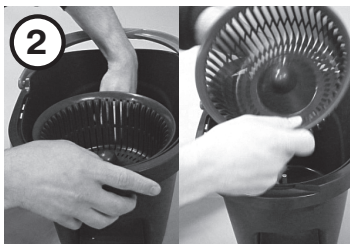
Állítsa le a készüléket mielőtt eltávolítja az akkumulátort.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne érintsen egyszerre akkumulátort és másik fém tárgyat, mert égési sérülést okozhat.

Vészhelyzetben értesítse a mentőket.



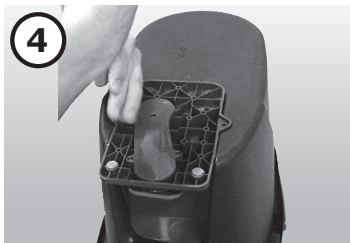
Távolítsa el a csavarókosár piros keretét egy csavarhúzó segítségével.



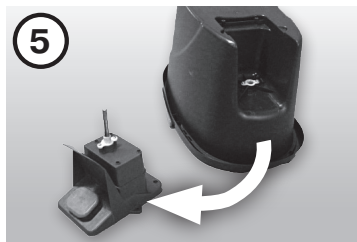
Húzza le a kosarat a fém tengelyről.



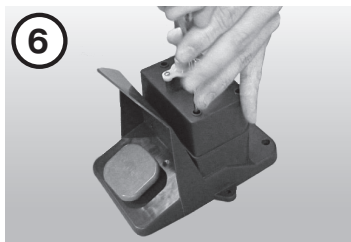
Fordítsa fejjel lefelé a vödört.



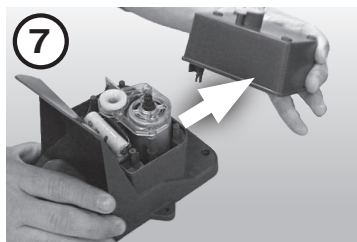
Csavarja ki a csavarokat a vödör talpáról.



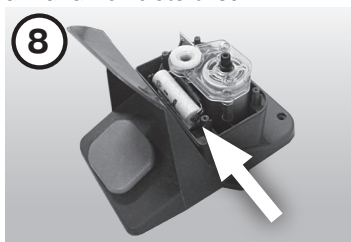
Különítse el a pedált.



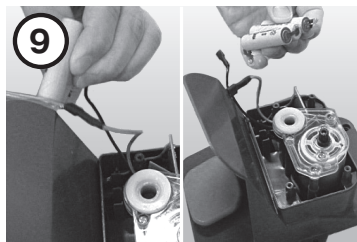
Csavarja ki a pedálról a csavarokat, ami az akkumulátort védi.



Távolítsa el a műanyagot, ami az akkumulátort védi.



Keresse meg az akkumulátor csoportot (3 db).



Emelje ki az akkumulátorokat és húzza ki a kábeleket.



Távolítsa el az akkumulátorokat és szállítsa el a megfelelő gyűjtőhelyre.

СОДЕРЖАНИЕ

Общие предупреждения	стр. 134
Предупреждения по сохранению здоровья и безопасности	стр. 134
Комплектация	стр. 136
Начало использования	стр. 136
Зарядка батареи	стр. 136
Рекомендации по уходу	стр. 137
Световой индикатор	стр. 137
Диагностика неисправностей	стр. 137
Технические характеристики	стр. 137
Рекомендации по утилизации	стр. 137
Информация по гарантии	стр. 138
Извлечение аккумуляторной батареи	стр. 139

Спасибо за покупку Vileda Electro EasyWring & Clean! Electro EasyWring & Clean - новое ведро с электрической системой отжима, которое позволяет Вам отжимать швабру быстрее и легче!

Это руководство поможет правильно и безопасно использовать Vileda Electro EasyWring & Clean. Рекомендуем прочитать инструкцию до конца перед использованием продукта впервые и сохранить этот документ для дальнейшего использования, поскольку он содержит информацию, необходимую для того, чтобы продукт был использован в соответствии с нормами безопасности и защиты окружающей среды в течение всего срока использования.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием. Сохраните ее для любых справок в будущем.

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ УКАЗАНИЙ МОЖЕТ НАВРЕДИТЬ ЗДОРОВЬЮ И БЕЗОПАСНОСТИ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ, ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО СОХРАНЕНИЮ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ

Запрещается погружать ведро в воду или другую жидкость, особенно если оно включено в розетку. Не храните ведро на улице, балконе; избегайте попадания прямых солнечных лучей.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ!

В данном руководстве описано безопасное использование прибора.

Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение любых операций с этим прибором, кроме рекомендованных в данном руководстве, может представлять риск получения травмы.

Данный прибор может быть использован людьми в возрасте от 14 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями или с недостатком опыта и знаний в случае если они были проинструктированы по правилам использования прибора и понимают уровень его опасности, либо использовать под при-

смартром ответственных лиц. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должно осуществляться детьми без контроля взрослых.

Следует придерживаться рекомендаций производителя по применению - использовать рекомендованные аксессуары.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Никогда не меняйте зарядное устройство.
- Используйте зарядное устройство, только приложенное к продукту.
- Перед использованием проверьте шнур зарядного устройства на признаки повреждения или старения.
- Не используйте зарядное устройство с другими приборами. Не тяните ведро за шнур зарядного устройства.
- Прибор должен подключаться только на безопасное напряжение, соответствующее маркировке на приборе.
- Прибор может использоваться только с блоком питания, поставляемым с устройством.
- Держите шнур зарядного устройства подальше от горячих поверхностей и острых краев.
- Не беритесь за шнур зарядного устройства влажными руками.
- Прежде, чем использовать продукт и наливать в ведро воду убедитесь, что зарядное устройство отключено.
- Не заряжать устройство вблизи ванн, душей, бассейнов или других сосудов с водой, так как близость воды представляет опасность.
- Никогда не используйте продукт, включенный в розетку.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, следует отключить его от розетки.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ОБСЛУЖИВАНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ

Батареи не могут быть удалены или заменены в случае их повреждения.

- Зарядное устройство от ведра не предназначено для зарядки других приборов. Также не рекомендуется заряжать ведро зарядным устройством не из данного комплекта.
- Использование зарядных устройств от других приборов может привести к пожару.
- В экстремальных условиях возможна утечка жидкости (электролита) из батареи. При попадании жидкости на кожу немедленно промыть водой с мылом. Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их чистой водой в течение как минимум 10 минут и обратитесь к врачу.
- Данный продукт содержит никель-металлогидридные аккумуляторы. Не сжигайте батареи и не подвергайте их воздействию высоких температур, так как они могут взорваться.
- Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Не используйте прибор, если какая-либо часть зарядного устройства повреждена или имеет дефект.
- Ремонт следует осуществлять в специализированных ремонтных мастерских. Ремонт неподготовленными людьми может быть опасным.
- Никогда не видоизменяйте прибор, поскольку это может увеличить риск телесного повреждения.
- Общий вес конструкции (швабры с мокрой насадкой), вставляемой в отжим, не должен превышать 2,5 кг.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплект состоит из:

- ведро
- вращающийся отжим
- Встроенный аккумулятор
- Ручка для швабры
- Насадка для швабры из микрофибры
- Трансформатор зарядного устройства
- Основание швабры
- Руководство пользователя

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Подключите зарядное устройство к ведру (в гнездо, расположенное выше кнопки запуска), затем подсоедините провод к розетке. Внимание! Ведро должно быть пустым и сухим.

Перед первым использованием устройства, заряжайте батарею в течении 16 часов, до полного заряда.

Когда батарея полностью заряжена, отключите устройство от розетки.

- Заполните ведро водой и необходимым количеством моющего средства для пола. На внутренней поверхности ведра есть шкала, по которой можно определить максимальный уровень воды.
- Намочите сухую швабру в ведре с водой; затем поместите швабру в отжим на ведре. Держите ручку вертикально и свободно в руках. Не зажимайте сильно.
- Нажмите ногой красную кнопку, которая находится в нижней части ведра – отжим начнет вращаться и отжимать швабру. Держите ручку за верхнюю часть, чтобы она беспрепятственно вращалась
- Отжим вращается пока кнопка нажата. Отожмите швабру до желаемого уровня влажности, после чего уберите ногу с кнопки и отжим перестанет вращаться.
- Вынимайте швабру из ведра и приступайте к уборке!
- Повторите процедуру несколько раз до достижения желаемой чистоты пола.

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

ВНИМАНИЕ: запрещается заряжать поврежденные аккумуляторные батареи. За информацией по ремонту можно обратиться на russia@fhp-ww.com.

Заряжайте батарею в течение 16 часов перед первым использованием устройства.

1. Подключайте зарядное устройство только при отключенном отжиме.
2. Вставьте зарядное устройство в розетку.

Световой индикатор загорится красным цветом.

ВАЖНО: световой индикатор не изменит цвет, когда устройство будет полностью заряжено.

Время полной зарядки аккумуляторной батареи 16 часов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЗАРЯДКИ ТОЛЬКО УСТРОЙСТВО ИЗ ДАННОГО КОМПЛЕКТА. ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ОТ ВЕДРА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ЗАРЯДКИ ДРУГИХ ПРИБОРОВ. ТАКЖЕ НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ЗАРЯЖАТЬ ВЕДРО ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ НЕ ИЗ ДАННОГО КОМПЛЕКТА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ ТОВАРА И/ИЛИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ, ЧТО ПОВЛЕЧЕТ АННУЛИРОВАНИЕ ГАРАНТИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для поддержания максимальной производительности батареи рекомендуется блок полностью разряжать, а затем полностью заряжать по крайней мере раз в месяц.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

Храните в сухом месте. После уборки вылейте воду из ведра.

СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР

Индикатор горит красным при полностью заряженной батарее и в процессе зарядки. Если батарея разряжена, индикатор не горит. Красный индикатор мигает, если батарея близка к разрядке (в этом случае ее хватит на 7 отжимов по 10 секунд).

ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Прибор не работает.	• Батарея разряжена. • Батарея повреждена или имеет дефект.	• Перезарядите батарею в течение 16 часов. • Свяжитесь с линией поддержки Vileda.
Не горит индикатор при зарядке.	• Зарядное устройство, неправильно подключено к сети переменного тока. • Зарядное устройство не полностью включено в ведро. • Дефект на штекере или зарядном устройстве аппарата.	• Убедитесь, что вилка полностью вставлена в розетку. • Убедитесь, что шнур полностью вставлен в штепсельную розетку на ведре. • Свяжитесь с линией поддержки Vileda.

Для получения более подробной информации о ремонте, восстановлении и утилизации данного продукта, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным офисом города по вывозу и утилизации отходов или в магазин, где был приобретен продукт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип зарядного устройства	3.6V DC, 1300mAh NiMH
Период полного заряда полностью разряженной батареи	16 часов
Входящая мощность	6V DC, 150mA
Исходящая мощность	100-240V, 50/60 Гц
Вес	62 гр.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Ведро ВИЛЕДА Electro EasyWring & Clean соответствует европейским требованиям 2002/96/СЕ по использованию электрических и электронных приборов. Упаковка полностью пригодна для вторичной переработки и промаркирована соответствующим символом. Соблюдайте местные правила утилизации. Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, запчасти и т. д.) в недоступном от детей месте, так как они являются потенциально опасными. По истечении срока использования прибора не рекомендуется утилизировать его совместно с бытовыми отходами. Во избежание нанесения возможного ущерба для окружающей среды и здоровья человека рекомендуется утилизировать прибор с возможностью его вторичной переработки.

Символ  идентифицирует ведро EasyWring & Clean как товар с экономичным энергопотреблением.

Продукт содержит аккумулятор NiMH, который не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте аккумулятор в специализированный пункт для дальнейшей его утилизации.

Батареи могут быть вредными для окружающей среды и могут взорваться, если они подвергнутся воздействию высоких температур.

Нарушение этих требований может привести к пожару и / или серьезной травме.

Для получения более подробной информации о ремонте, восстановлении и утилизации данного продукта, пожалуйста, свяжитесь с местным муниципальным органом по утилизации отходов или в магазин, где был приобретен продукт.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ГАРАНТИИ

2 ГОДА ГАРАНТИИ:

☎ 115432, Москва, проспект Андропова, д. 18, корп. 6, офис 4-14

☎ FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Настоящая гарантия действительна только для ведра Vileda Electro EasyWring & Clean.

Ведро ВИЛЕДА Electro EasyWring & Clean соответствует европейским требованиям 2002/96/CE.

Vileda гарантирует, что ведро Electro EasyWring & Clean не имеет дефектов производственных материалов.

Если эти дефекты возникают во время гарантийного срока, Vileda гарантирует замену дефектной детали или предоставление нового продукта.

ВАЖНО: сохраняйте квитанцию (чек) о покупке! Vileda будет ремонтировать прибор или заменит некоторые из его частей или весь продукт только при предъявлении чека о покупке, и только в течение срока гарантии.

Гарантия не распространяется на случаи повреждений при ремонте в неуполномоченных организациях.

Гарантия автоматически снимется после 2-х лет со дня покупки товара.

Гарантия будет аннулирована, если устройство используется не по инструкции. Например:

1. Если оно было повреждено в результате неправильного использования или технического обслуживания.
2. Если любая часть изменена или заменена, или если она используется не по назначению.
3. Если ведро используется с применением запчастей не произведенных и не рекомендованных производителем.
4. Если оно используется для иных целей, чем те, которые предусмотрены Vileda. При использовании на открытом воздухе или в коммерческих целях.

Если при соблюдении рекомендаций по использованию, вы уверены, что товар является дефектным, обратитесь в центр обслуживания клиентов Vileda. Будьте готовы предоставить полное описание проблемы, квитанцию подтверждающую покупку, ваше имя, адрес и номер телефона.

Vileda не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием прибора. Возмещение не может превышать стоимость покупки товара. Если у вас есть какие-либо сомнения в отношении правильного использования продукта, обратитесь в центр обслуживания клиентов Vileda.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Аккумуляторная батарея должна быть удалена из устройства для утилизации и переработки, прежде чем выбрасывать продукт.

Будьте осторожны при изъятии батареи.

Только знающий человек должен удалить батарею. Если вы не знаете, как извлечь аккумулятор, то мы рекомендуем обратиться в профессиональную службу Ремонта бытовых приборов.

Прибор должен быть отключен от электросети при извлечении батареи.

В случае чрезвычайной ситуации немедленно обратитесь за профессиональной помощью!

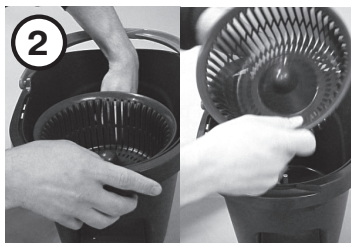
Дождитесь полной остановки прибора и только после этого приступайте к извлечению батареи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА не прикасайтесь к оголенным частям металла батареи одновременно с любыми металлическими предметами, так как это приведет к короткому замыканию аккумулятора и может создать искры, которые могут вызвать небольшие ожоги.

В случае чрезвычайной ситуации немедленно обратитесь за профессиональной помощью!



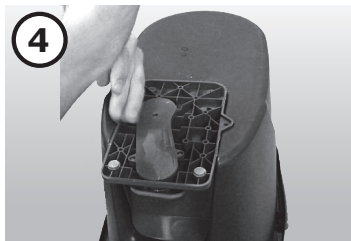
1 Снимите воронку с помощью отвертки.



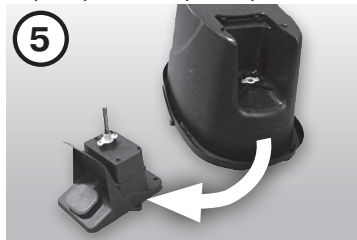
2 Снимите отжимную воронку с металлической оси.



3 Переверните ведро вверх дном.



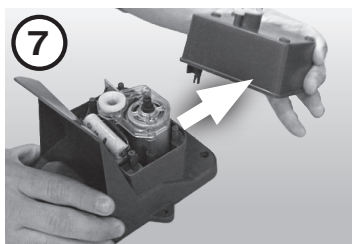
4 Открутите крышку.



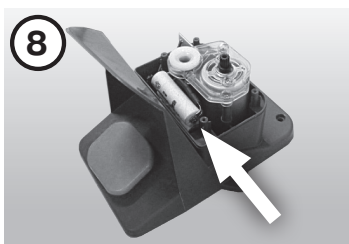
5 Отделите привод от ведра.



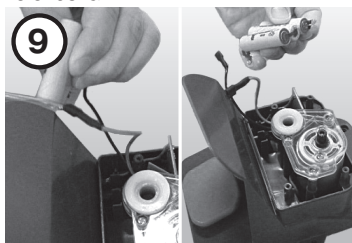
6 Открутите крышку батарейного отсека отверткой.



Снимите крышку аккумуляторного отсека.



Под крышкой расположен аккумулятор.



Извлеките аккумулятор и отсоедините от кабеля.



Аккумулятор сдайте на утилизацию.

TURINYS

Bendri įspėjimai	Psl. 141
Sveikatos ir saugos įspėjimai	Psl. 141
Rinkinio dalys	Psl. 142
Greitas paleidimas	Psl. 142
Akumuliatoriaus įkrovimas	Psl. 143
Prietaiso valymas	Psl. 143
Šviesos indikatorius	Psl. 143
Trikčių nustatymas ir šalinimas	Psl. 143
Techninės specifikacijos	Psl. 144
Aplinkosauga ir produkto perdirbimas	Psl. 144
Garantijos informacija	Psl. 144
Išimkite elementus	Psl. 145

Dėkojame, kad įsigijote mūsų naują Vileda Electro EasyWring & Clean! Electro EasyWring & Clean yra naujas elektros kibiras, kuris išdžiovina jūsų plaušines šluotas greičiau ir be didelių pastangų! Perskaitykite naudojimo instrukciją prieš naudojant produktą pirmą kartą, todėl kad joje yra informacija, užtikrinanti saugų naudojimą ir aplinkosaugą viso naudojimo laikotarpiu.

BENDRI ĮSPĖJIMAI

Atidžiai perskaitykite visą instrukciją prieš naudojant produktą. Išsaugokite instrukcijų ir įspėjimų vadovą ateičiai.

NESILAIKANT DUOTŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ RIZIKUOJATE SVEIKATA IR SAUGUMU, KADANGI GALIMI GAISRO, ELEKTROS ŠOKO IR RIMTŲ SUŽEIDIMŲ PADARINIAI.

SVEIKATOS IR SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Venkite sąlyčio su vandeniu ar kitais skysčiais, ypač kai prietaisas įkištas į lizdą. Nelaikykite prietaiso lauke ir ant tiesioginių saulės spindulių.

ASMENINIS SAUGUMAS

Numatoma prietaiso naudojimo paskirtis yra aprašyta šioje instrukcijoje. Prietaiso ar jo dalių naudojimas ne pagal instrukciją, gali kelti pavojų sveikatai.

Šį prietaisą gali naudoti asmenys nuo 14 metų, turintys fizinę, jutimo arba protinę negalę, kuriems trūksta patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba gavo prietaiso saugaus naudojimo nurodymus ir suvokia rizikos galimybes. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ir naudoti prietaisą be suaugusių priežiūros.

Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.

ELEKTROS SAUGA

- Niekada nekeiskite įkroviklio ar produkto.
- Naudokite tik su produktu tiekiamą įkroviklį.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar įkroviklio laidą, ar nėra matomų apgadinimo ar senėjimo požymių.
- Saugokite įkroviklio laidą. Niekada neneškite kibiro už laido.
- Prietaisui turi būti tiekama saugi, atitinkanti prietaiso ženklinimą, įtampa.

- Prietaisas gali būti naudojamas tik su maitinimo bloku skirtu šiam prietaisui.
- Įkroviklio laidą laikykite atokiau nuo karštų paviršių ir aštrių kampų.
- Nelieskite įkroviklio laido šlapiomis rankomis.
- Atjunkite įkroviklį prieš pildydami kibirą su vandeniu ir pradėdant naudoti produktą.
- Nekraukite produkto šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų indų, pripildytų vandens, arti esantis vanduo kelia pavojų.
- Niekada nenaudokite produkto, kada lizdas yra prijungtas.
- Ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo nesinaudojant Vileda Electro EasyWring & Clean arba kai sistema yra visiškai įkrauta.

SPECIALŪS NAUDOJIMO, PRIEŽIŪROS IR ELEMENTŲ SUNAIKINIMO ĮSPĖJIMAI. ⚠

Pažeisti elementai negali būti išimti ar pašalinti.

- Nemėginkite kroviklio naudoti kitiems elementams ir elementų su kitais krovikliais.
- Naudojant kitų produktų kroviklius kyla gaisro rizika.
- Nenumatytomis sąlygomis iš elementų gali ištekti skystis. Jei jis pateko ant jūsų odos - skubiai nuplaukite su muilu. Patekus į akis - nedelsdami skalaukite švari vandeniu maždaug 10 minučių ir kreipkitės į medikus.
- Šiame produkte naudojamos NiMH baterijos. Nedeginkite jų ir nelaikykite aukštoje temperatūroje, nes tai gali sukelti sprogimą.
- Elementų kontaktų trumpojo jungimo sukėlimas gali sukelti nudegimus arba gaisrus.

SERVICE ⚠

- Nenaudokite prietaiso, jei bet kokia įkroviklio dalis yra sugadinta arba su defektais.
- Remontas turi būti atliekamas paslaugų agento arba tinkamai kvalifikuoto asmens, laikantis atitinkamų saugos taisyklių. Atliekant remontą nekvalifikuotų asmenų, gali kelti pavojų.
- Prietaiso modifikavimas gali padidinti asmens sužeidimo riziką.
- Didžiausias galimas drėgnų šluosčių svoris prietaise yra 2,5 kg.

RINKINIO DALYS

Motorizuoto kibiro rinkinyje:

- kibiras
- motorinis gręžtuvas
- vidinis elementas
- modulinė ir ištraukiama rankena
- Atsarginė mikropluošto šluostė
- Elementų kroviklis
- Mikropluošto šluostės rėmas
- Naudojimo instrukcija

GREITAS PALEIDIMAS

Prijunkite vieną pusę įkroviklio į kibirą (specialaus lizdo, esančio virš operacijos mygtuko), o kitą pusę į elektros lizdą. Dėmesio! Kibiras turi būti tuščias ir sausas.

Prieš pirmąjį naudojimą, bateriją kraukite 16 valandų.

Kai prietaisas bus pilnai įkrautas, atjunkite elektros lizdą.

- Užpildykite kibirą vandeniu ir įpilkite reikiamą grindų valymo ploviklio kiekį. Kibiro viduje yra lipdukas, kuris nurodo maksimalų vandens lygį, neperpildykite.
- Įdėkite sausą šluostę į pripildytą kibirą; Šlapią šluostę įdėkite į gręžimo sistemos vidų. Laikykite rankeną vertikalioje padėtyje, nespausdami, atpalaidavę.

- Norėdami pradėti gręžti, paspauskite raudoną mygtuką, esantį ant prietaiso dalies iš vienos pusės su kibiru. Laikykite rankenas nuo viršaus, kad rėmas galėtų laisvai sukis.
- Laikykite koją mygtuką ir leiskite gręžimo sistemą, kol pasieksite norimą šluosčių sausumą, tada nuimkite koją nuo mygtuko ir sistema nedelsiant nustos sukis.
- Paimkite šluostas nuo gręžimo sistemos ir valykite grindis!
- Kartokite kol grindys bus švarios.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

DĖMESIO: Jeigu elementas yra kokiu nors būdu pažeistas - nemėginkite jo krauti. Susisiekite su Vileda.

Prieš pirmą naudojimą, bateriją kraukite 16 valandų.

1. Įjunkite kroviklį tik tuomet, kai prietaisas nėra įjungtas.
2. Įkiškite įkroviklį į tinkamą elektros lizdą.

Šviesos indikatorius švies raudonai.

Svarbu: Šviesos indikatorius nekeičia spalvos, kai yra pilnai įkrautas.

Krovimo laikotarpis visiškai išsikrovusiam elementui: 16 valandų.

DĖMESIO: NAUDOKITE TIK ŠIAM PRODUKTUI SKIRTĄ KROVIKLĮ. NEMĖGINKITE NAUDOTI KROVIKLIO KITIEMS PRODUKTAMS, O TAIP PAT KRAUTI ŠĮ PRIETAISĄ KITAIŠ KROVIKLIAIS, NES TAI GALI SUGADINTI PRIETAISĄ IR ELEMENTĄ, TOKIU BŪDU NUTRAUKIANT GARANTI-JOS GALIOJIMĄ.

DĖMESIO: Siekiant, kad elementas ilgą laiką išliktų puikiai veikiantis - bent vieną kartą per mėnesį pilnai iškraukite ir pilnai įkraukite.

PRIETAISO VALYMAS

Laikykite įrenginį sausoje vietoje. Išvalykite kibirą po naudojimo.

ŠVIESOS INDIKATORIUS

Raudonas indikatorius užkraunant ir kai baterija visiškai įkrauta, iškraunant indikatorius nešviečia. Indikatorius mirksi, kada prietaisas išsikrauna, tuomet baterijos pajėgumas yra pakankamas maždaug 7 gręžimo ciklą 10 s.

TRIKČIŲ NUSTATYMAS IR ŠALINIMAS

Problema	Galimos priežastys	Galimi sprendimai
Prietaisas nustoja veikti.	• Išsikrovė akumuliatoriaus. • Pažeistas akumuliatoriaus arba mechaninis defektas.	• Perkraukite akumuliatorių 16 valandų. • Susisiekite su Vileda atstovu.
Nėra jokios šviesos, kai kraunama.	• Įkroviklis nėra prijungtas teisingai prie elektros lizdo. • Kroviklis ne visiškai prijungtas prie pagrindinio įrenginio. • Sugedęs pagrindinis lizdas arba įkroviklis.	• Pastumkite įkroviklį į maitinimo lizdą. • Įkroviklio kištuką pastumkite į pagrindinio įrenginio įkrovimo lizdą. • Susisiekite su Vileda atstovu.

Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto priežiūrą, utilizavimą ir perdirbimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Akumuliatoriaus tipas	3.6V DC, 1300mAh NiMH
Akumuliatoriaus išsikrovimas laikas	16 valandų
Įkroviklis produkcija	6V DC, 150mA
Įkroviklis įvestis	100-240V, 50/60 Hz
Svoris	62g

APLINKOSAUGA IR PRODUKTO PERDIRBIMAS

Vileda elektrinis prietaisas „EasyWring&Clean“ atitinka Europos Sąjungos direktyvą 2002/96/CE, apimančią Elektrinių ir elektroninių prietaisų ir jų naudojimą ir sunaikinimą.

Prietaiso pakuotė yra visiškai perdirbama ir pažymėta perdirbimo simboliu. Norėdami atiduoti prietaisą į metalo laužą privalote laikytis vietinių šalies normatyvų.

Saugokite nuo vaikų įpakavimus (plastikinius maišelius, poliesterio detales ir kt.), kadangi jie gali būti pavojingi.

Kuomet prietaisas tampa nebenaudojamas - neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami išvengti galimo aplinkos žalojimo ir pavojaus sveikatai - stenkitės, kad prietaisas būtų perdirbtas antrinių žaliavų panaudojimui.



Identifikacinis simbolis ant prietaiso nurodo, jog jis priklauso specialiųjų perdirbamų prietaisų atrinktai grupei.

Prietaise naudojami NiMH elementai, kurių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Atiduokite elementą oficialiam elementų sunaikinimo punktui. Elemento negalima laikyti aukštoje temperatūroje, nes jis gali būti žalingas aplinkai ir gali sprogti.

Nesilaikymas šių įspėjimų gali įtakoti rimtus sužeidimus ar gaisrą.

Dėl detalesnės naudojimo instrukcijos, utilizavimo ir perdirbimo prašome susisiekti su jūsų šalyje esančiu atstovu, buitinių atliekų naikinimo servisu arba parduotuve, kurioje įsigijote šį produktą.

GARANTIJOS INFORMACIJA

2 METŲ GARANTIJA:

① Platintojas: UAB „Vilandra“, Minsko pl. 55, Vilniaus raj., Lietuva. Kilmės šalis: Italija

① FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Ši garantija galioja tik šiam produktui.

Šio produkto garantija atitinka Europos Sąjungos 1999/44/CE direktyvą.

Vileda garantuoja, kad šis produktas neturi medžiagos ar pagaminimo defektų. Jeigu defektai atsiranda garantijos laikotarpiu, Vileda garantuoja defektuotos dalies arba viso produkto pakeitimą nauju.

SVARBU: Prašome išsaugoti pirkimą kvitą! Vileda gali sutaisyti, pakeisti dalį ar visą produktą nauju tik esant pirkimo įrodymui ir tik garantijos galiojimo laikotarpiu.

Terminuota garantija negalioja nepatvirtintiems gedimams.

Terminuota garantija automatiškai nutraukiama po 2 metų nuo pirkimo datos.

Garantija anuliuojama, jei naudojantis produktu nebuvo laikomasi nurodytų instrukcijų ir taip pat šių:

1. Jeigu gedimas atsirado nesilaikant nurodytų naudojimo ar priežiūros instrukcijų.
2. Jeigu kuri nors dalis yra modifikuota ar pakeista, ar panaudota ne pagal Vileda rekomendacijas.

3. Jeigu prietaisas naudojamas su ne Vileda gamybos dalimis ar nerekomenduotomis Vileda dalimis.

4. Jeigu prietaisas buvo naudojamas ne pagal nurodytą paskirtį, ne vidaus naudojimui ar komerciniais tikslais.

Jeigu parskaitę naudojimo instrukciją esate įsitikinę, kad produktas turi defektą, kreipkitės į Vileda atstovus savo šalyje. Pasiruoškite pateikti produktą, tiksliai įvardinkite problemą, pirkimo įrodymą, savo kontaktus (adresą ir telefoną).

Vileda neprisiima atsakomybės už antrąjį ar netiesioginį gedimą, kuris pagrįstas netinkamu naudojimui. Vileda neįsipareigoja grąžinti pirkimo kainą. Jeigu jums nekyla jokių abejonių dėl teisingai naudoto produkto ir galiojančios garantijos - kreipkitės į Vileda atstovus savo šalyje.

IŠIMKITE ELEMENTUS

Prieš išmesdami elementą - atskirkite jį nuo prietaiso

Baterija turi būti saugiai sunaikinama.

Tik techniškai kompetentingas asmuo gali išimti elementą. Jeigu jūs nesate tikri kaip reikia išimti elementą - kreipkitės į profesionalios buitinės technikos remonto paslaugų darbuotoją.

Prieš išimant elementą - atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

Nelaimės atvėju nedelsiant kreipkitės profesionalios pagalbos!

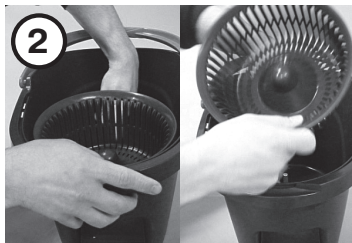
Naudokitės produktu kol elementas išsikraus ir variklis sustos veikti.

DĖMESIO: NIEKADA nelieskite metalinių elemento vietų ir kitų metalinių daiktų vienu metu, nes tai gali sukelti trumpus sujungimus, sukelti kibirkštis, dėl kurių gali kilti gaisras.

Esant avarinei situacijai - nedelsdami kreipkitės į specialistus!



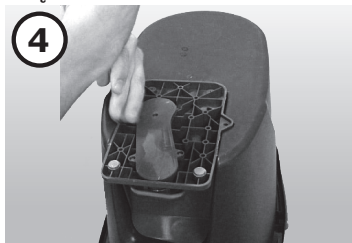
Atsuktuvu nuimkite piltuvą.



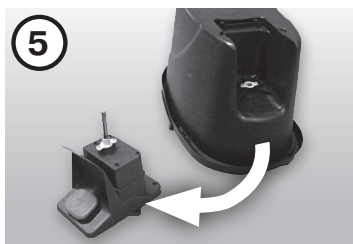
Nuimkite grežtuvą nuo metalinių ašių.



Apverskite kibirą.



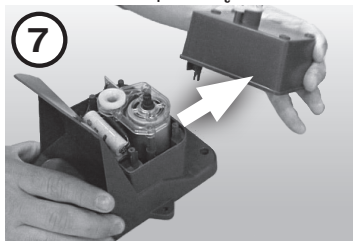
Atsukite kibiro paminą.



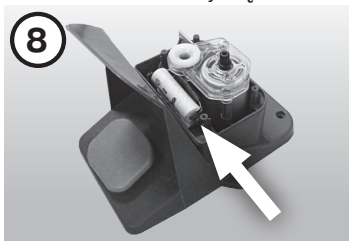
Nuimkite kibiros paminą nuo kibiros.



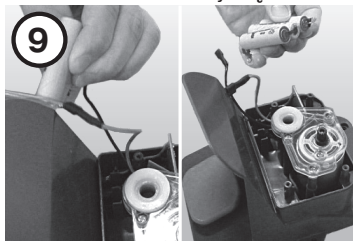
Atsukite elemento skydelį.



Nuimkite elemento skydelį.



Susiraskite elementų vietą.



Išimkite elementus ir atjunkite kabelius.



Pagal vietinius normatyvus sunaikinkite elementus.

SATURS

Vispārējie brīdinājumi	lpp 147
Drošības brīdinājumi	lpp 147
Vienības sastāvdaļas	lpp 148
Ātrā darbības uzsākšana	lpp 148
Baterijas uzlādēšana & pārlāde	lpp 149
Ierīces tīrīšana	lpp 149
Gaismas indikators	lpp 149
Problēmu novēršana	lpp 150
Tehniskā specifikācija	lpp 150
Vide un produkta otreizējā pārstrāde	lpp 150
Garantijas informācija	lpp 151
Izņemiet baterijas	lpp 151

Paldies, ka iegādājāties mūsu jauno Vileda Electro EasyWring & Clean (turpmāk tekstā EWC) grīdas mazgājamo slotu! Electro EasyWring & Clean grīdas mazgājama slotai ir jauns elektriskais spainis, kas ļauj jums izgriezt drānu ātrāk un bez piepūles!

Šī rokasgrāmata ir lietošanas pamācība, lai grīdas mazgājamā slotā Vileda Electro EasyWring & Clean tiktu izmantota pareizi un droši. Tādēļ jums nepieciešams izlasīt visas instrukcijas pirms sākat lietot produktu pirmo reizi, jo rokasgrāmata satur nepieciešamo informāciju, lai nodrošinātu, ka produkts tiks izmantots saskaņā ar drošības un vides aizsardzības standartiem visu produkta lietošanas laiku. Saglabāt šo pamācību izmantošanai nākotnē.

VISPĀRĒJIE BRĪDINĀJUMI

Uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas pirms lietošanas. Saglabājiēt instrukciju un brīdinājumu rokasgrāmatu jebkādai turpmākai izmantošanai.

SEKOJOŠO INSTRUKCIJU NEIEVĒROŠANA VAR RADĪT APDRAUDĒJUMU DZĪVĪBAI UN DROŠĪBAI, JO VAR IZRAISĪT UGUNSGRĒKU, ELEKTROŠOKU VAI CITUS NOPIETNUS SAVAINOJUMUS.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Nekad nemērkot produktu ūdenī vai citā šķīdumā, it īpaši, ja tas pieslēgts pie kontaktligzdas.

Neglabāt ārpus savas mājas, piemēram, uz balkona, un nepakļaut saules gaismai

PERSONISKĀ DROŠĪBA

Pielietojums ir aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Nepareiza aksesuāru vai palīgierīču lietošana vai darbību veikšana ar šo ierīci, izņemot tās, kuras ieteicamas šajā instrukcijā, var radīt traumu risku personai.

Šo ierīci var izmantot personas no 14 gadu vecuma un vecākas, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgajiem traucējumiem, ja vien ir tikusi veikta apmācība par drošu šī produkta lietošanu un iespējamiem riskiem ierīces lietošanas laikā. Neļaut bērniem spēlēties ar šo ierīci. Ierīces tīrīšanu un labošanu nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

Use only with the manufacturers recommended attachments.

ELEKTRONISKĀ DROŠĪBA

- Nekad nepārveidot lādētāju vai šo ierīci jebkādā citā veidā.

- Lietot lādētāju tikai komplektā ar šo ierīci.
- Pirms izmantošanas pārbaudīt lādētāja vadu, vai tas nav bojāts vai novecojis
- Nelietot nepareizi lādētāja vadu. Nekad nepārnēsāt spainī šīs ierīces vadu.
- Ierīci drīkst piegādāt tikai drošā veidā, zema sprieguma marķējums ir norādīts uz ierīces.
- Ierīce var tikt izmantota tikai kopā ar barošanas bloku, bloks ir pievienots ierīcei.
- Glabāt lādētāja vadu drošā attālumā no karstām virsmām un asām šķautnēm.
- Neaiztikt lādētāja vadu ar mitrām rokām.
- Atvienot lādētāju no kontaktligzdas pirms spaiņa uzpildes ar ūdeni un ierīces lietošanas sākšanas.
- Neuzlādēt produktu tuvu vannai, dušai, izlietnēm vai citām vietām, kur ir ūdens, jo ūdens tuvums rada draudus.
- Nekad nelietot ierīci, kamēr tā ir pieslēgta pie kontaktligzdas.
- Atvienot lādētāju no kontaktligzdas, pirms grīdas mazgājamās slotas Vileda Electro EasyWring & Clean uzglabāšanas vai tad, kad sistēma ir pilnībā uzlādēta.

ĪPAŠI BRĪDINĀJUMI BATERIJAS LIETOŠANAI, APKOPEI UN IZNĪCINĀŠANAI

Bateriju nedrīkst izņemt vai mainīt bojātas baterijas gadījumā.

- Nemēģināt lietot lādētāju ar kādu citu produktu, kā arī nemēģināt šo produktu uzlādēt ar citu lādētāju.
- Lādētāja izmantošana no cita produkta var izraisīt ugunsgrēku.
- Noplūdes no baterijas elementiem var rasties ārkārtējos apstākļos. Ja šķidrums nokļūst uz ādas, skartā vieta nekavējoties jāmazgā ar ziepēm un ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, tās nekavējoties jāskalo ar tīru ūdeni vismaz 10 minūtes un jākonsultējas ar ārstu.
- Šis produkts satur NiMH baterijas. Nededzināt baterijas vai nepakļaut baterijas augstai temperatūrai, jo tās var eksplodēt.
- Baterijas spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

LIETOŠANA

- Neizmantot ierīci, ja kāda no lādētāja daļām ir bojāta vai nedarbojas.
- Remontdarbi jāveic apkopes dienesta pārstāvjiem vai attiecīgi kvalificētām personām saskaņā ar attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontdarbi, ko veic nekvalificētas personas, var būt bīstami.
- Nekad nepārveidot iekārtu nekādā citā veidā, jo tas var palielināt risku gūt traumas.
- Spainis var izturēt 2,5 kg svaru, kurā ietilpst mopa un mitras drānas svars

VIENĪBAS SASTĀVDAĻAS

motorizēts spainis, kas sastāv no:

- spaiņa
- motorizēta izspiedēja
- iekšējā baterija
- modulārs un pagarināms rokturis
- maināma mikrošķiedras drāna
- baterijas lādētāja pārveidotājs
- mikrošķiedras drānas rāmis
- lietotāja rokasgrāmata

ĀTRĀ DARBĪBAS UZSĀKŠANA

Iespraust vienu lādētāja galu spainī (speciālā ligzdā, kas atrodas virs darbības sākšanas po-

gas) un otru galu elektrības kontaktligzdā. Brīdinājums! Spainim jābūt tukšam un sausam. Uzlādēt bateriju 16 stundas pirms pirmās izmantošanas reizes līdz tas pilnībā uzlādējies. Kad EWC ir pilnībā uzlādēts, tad atvienot no kontaktligzdas.

- Piepildīt spaini ar ūdeni un pareizu daudzumu grīdas tīrīšanas līdzekli. Spaiņa iekšpusē jūs varat atrast uzlīmi, kas norāda maksimālo ūdens līmeni, nepārsniedziet to.
- Ievietot sauso drānu iekšā piepildītajā spainī, kad tā kļūst slapja, ievietot drānu žāvēšanas sistēmā. Rokturi turēt vertikāli un brīvi rokā bez pievilkšanas.
- Nospiegt ar savu kāju sarkano pogu, kas atrodas spaiņa apakšējā daļā vienā pusē, lai sāktu griezties izspiedējs, kas sausina drānu: turēt rokturi tā augšpusē, ļaujot tam rotēt.
- Turēt kāju uz pogas un ļaut sistēmai griezties līdz ir sasniegts jums vēlamais drānas sausuma līmenis, tad noņemiet jūsu kāju no pogas, un žāvēšanas sistēma nekavējoties pārtrauks griešanos.
- Ņemt drānu ārā no žāvēšanas sistēmas un sākt grīdas tīrīšanu!
- Atkārtot šo procesu līdz grīda ir tīra.

BATERIJAS UZLĀDĒŠANA & PĀRLĀDE

BRĪDINĀJUMS: ja baterija ir bojāta, tad nekādā veidā nemēģināt uzlādēt to. Sazināties ar Vileda atbalsta tālruni: 67423051.

Uzlādēt bateriju 16 stundas pirms pirmās lietošanas.

1. Pieslēgt lādētāju tikai tad, kad ierīci nelieto.
2. Iespraust lādētāju piemērotā elektriskajā kontaktligzdā.

Indikatora gaismas kļūs sarkana.

SVARĪGI: Gaismas indikators nemaina savu krāsu, kad pilnībā uzlādēts.

Uzlādes laiks līdz pilnībā izlādētai baterijai: 16 stundas.

BRĪDINĀJUMS: LĀDĒTĀJU LIETOT KOPĀ TIKAI AR ŠO PRODUKTU. NEMĒĢINĀT LIETOT LĀDĒTĀJU KOPĀ AR CITIEM PRODUKTIEM, TĀPAT NEMĒĢINĀT UZLĀDĒT ŠO PRODUKTU AR CITIEM LĀDĒTĀJIEM, JO VAR TIKT SABOJĀTS PRODUKTS UN TĀ LĀDĒTĀJS, UN TIKS ANULĒTA PRODUKTA GARANTĪJA.

BRĪDINĀJUMS: Lai tiktu saglabāta baterijas maksimālā veiktspēja, ieteicams vienību pilnībā izlādēt un tad pilnībā uzlādēt vismaz reizi mēnesī.

IERĪCES TĪRĪŠANA

Store the unit in a dry place.

Empty the bucket after use.

GAISMAS INDIKATORS

Sarkana LED gaisma uzlādes laikā un kad baterija ir uzlādēta pilnībā, tad LED gaisma izslēdzas. Sarkana LED gaisma mirgo, kad baterijas uzlāde ir zema, bet tad jauda vēl ir pietiekama aptuveni septiņiem 10 sekunžu gariem žāvēšanas cikliem.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Ierīce nespēj darboties.	- Nosēdusies baterija. - Bojāta baterija vai mehānisks defekts.	- Lādēt bateriju 16 stundas. - Sazināties ar Vileda atbalsta tālruni.
Nav gaisma uzlādes laikā.	- Lādētājs nav pareizi pieslēgts kontaktligzdai. - Lādētājs nav pilnībā pieslēgts galvenajai ierīcei. - Bojāta galvenā kontaktligzda vai lādētājs.	- Iespraust lādētāju pilnībā galvenajā kontaktligzdā. - Iespraust lādētāja spraudni pilnībā ierīces galvenajā uzlādes kontaktligzdā. - Sazināties ar Vileda atbalsta tālruni.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par apiešanos, atjaunošanu un šī produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājsaimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Baterijas tips	3.6V DC, 1300mAh NiMH
Uzlādes laiks līdz pilnai baterijas izlādei	16 stundas
Lādētāja izeja	6V DC, 150mA
Lādētāja ieeja	100-240V, 50/60 Hz
Svars	62g

VIDE UN PRODUKTA OTREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE

Viledas produkts Electro EasyWring & Clean atbilst ES direktīvai 2002/96/CE, kas aptver elektriskās un elektroniskās ierīces un ar tām saistīto darbību pārvaldību.

Iepakojuma materiāli ir pilnībā otrreizēji pārstrādājami un marķēti ar otrreizējās pārstrādes simbolu. Sekot noteikumiem par nodošanu metāllūžņos. Iepakojuma materiālus (plastmasas maisi, polistirola daļas, u.c.) glabāt prom no bērniem, jo tie ir potenciāli bīstami.

Ja produkts ir nokalpojis savu laiku, lūdzu, neatbrīvojoties no tā kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselībai, ko rada nekontrolēta atkritumu izmešana, pārstrādājiet to atbildīgi, lai veicinātu ilgtspējīgu materiālo resursu otrreizējo izmantošanu.

Simbols  identificē Electro EasyWring & Clean kā produktu, kas pievienots selektīvo elektrisko ierīču otrreizējās pārstrādes režīmam.

Produkts satur NiMH bateriju, ko nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Zvaniet vai nododiet bateriju oficiālā savākšanas punktā to otrreizējai pārstrādei.

Baterijas var kaitēt apkārtējai videi un var eksplodēt, ja tās tiek pakļautas augstām temperatūrām.

Šo piesardzības pasākumu neievērošana varētu izraisīt aizdegšanos un / vai smagas traumas. Lai iegūtu vairāk informācijas par šī produkta labošanu, atjaunošanu un otrreizējo pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājsaimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

GARANTIJAS INFORMĀCIJA

2 GADU GARANTĪJA

☎ SIA Baltā Bura, Dominante, Ķekavas pagasts, Ķekavas novads,
LV-2123, Latvija, Tālr. +371 6 742 2073

☎ FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Šī garantija ir spēkā tikai Vileda produktam Electro EasyWring & Clean.

Vileda Electro EasyWring & Clean garantija ir saskaņota ar direktīvu 1999/44/CE.

Vileda garantē, ka Electro EasyWring & Clean būs bez defektiem - trūkumiem materiālos vai ražošanas procesā. Ja defekti rodas garantijas perioda laikā, Vileda garantē bojātās daļas nomaiņu vai nodrošina jaunu produktu bojātā vietā.

SVARĪGI: Lūdzu saglabāt savu pirkuma čeku! Vileda salabos detaļu vai apmainīs daļas no detaļām vai visu produktu tikai tad, ja tiks sniegts apliecinājums pirkumam un prasība tiks iesniegta garantijas perioda laikā.

Vileda noteiktais garantijas laiks 2 gadi neattiecas uz nesaskaņotu remontu.

Noteiktais garantijas laiks automātiski beigsies pēc 2 gadiem no iegādes datuma.

Garantija tiks anulēta, ja produkts netiek izmantots, kā norādīts lietošanas rokasgrāmatā, to skaitā, piemēram:

1. Ja tā ir bojāta nepareizas lietošanas vai apkopes rezultātā.
2. Ja kāda tās daļa tiek pārveidota vai aizstāta vai ja tā tiek izmantota kādā citā veidā, kā to nav ieteikusi Vileda.
3. Ja tā tiek lietota ar citām daļām, ko nav ražojusi vai nav ieteikusi Vileda.
4. Ja tā tiek izmantota vajadzībām, ko nav norādījuši Vileda. Ja izmanto ārpus telpām vai komerciālos nolūkos.

Ja pēc rokasgrāmatas apraksta, jūs esat pārliecināts, ka produkts ir bojāts, zvanīt Vileda Klientu servisam. Sagatavot produktu, pilnīgu problēmas aprakstu, iegādes dokumentus, savu vārdu, adresi un tālruna numuru.

Vileda neuzņemas atbildību par sekundāri vai netieši nodarītiem bojājumiem nepareizas produkta lietošanas gadījumā. Vileda saistības nepārsniedz pirkuma cenu par produktu. Ja jums ir kādas šaubas, kas attiecas uz pareizu produkta lietošanu vai garantiju, zvanīt Vileda Klientu servisam.

IZŅĒMIET BATERIJAS

Baterija jāizņem no ierīces, baterijas iznīcināšanai un otrreizējai pārstrādei, pirms ierīce tiek likvidēta.

Baterija ir jālikvidē drošā veidā.

Bateriju vajadzētu izņemt tikai tehniski kompetentai personai. Ja jūs neesat pārliecināts par to, kā pareizi izņemt bateriju, tad mēs iesakām sazināties par šo pakalpojumu ar profesionālu sadzīves tehnikas remonta meistaru.

Ierīcei jābūt atvienotai no elektrotīkla, kad tiek izņemta baterija.

Ārkārtas situācijā nekavējotī meklēt profesionālu palīdzību!

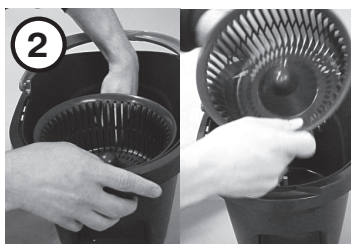
Pirms baterijas izņemšanas darbināt ierīci līdz baterija ir tukša, un motors apstājas.

BRĪDINĀJUMS: NEKAD nepieskarieties abiem metāla baterijas kontaktiem ar jebkādiem metāla priekšmetiem vienlaicīgi, jo tas var izraisīt baterijas īssavienojumu un radīt dzirksteles, kas var izraisīt nelielus apdegumus.

Ārkārtas situācijā nekavējotī meklēt profesionālu palīdzību!



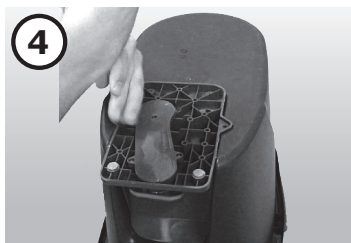
1. Noņemot piltuves turētāju ar skrūvgriezi.



2. Noņemot piltuvi no metāla asīm.



3. Apgriežot produktu otrādi.



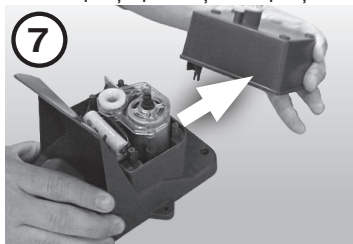
4. Atskrūvēt spaiņa piedziņas vienību.



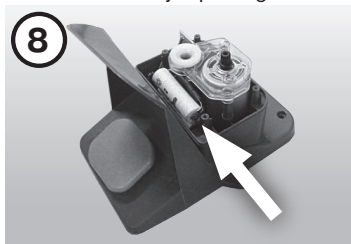
5. Atdalīt spaiņa piedziņu no spaiņa.



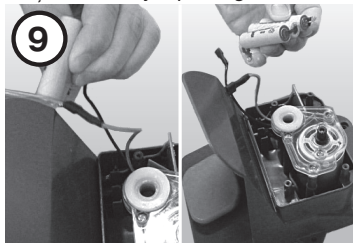
6. Noskrūvēt baterijas pārsegu.



7. Noņemot baterijas pārsegu.



8. Atrast baterijas komplektu.



9. Izņemt baterijas komplektu un atvienot vadus.



10. Baterijas komplektu neizmest sadzīves atkritumos, bet nodot pārstrādei.



① Vileda GmbH
Im Technologiepark 19
69469 Weinheim
Deutschland
www.vileda.de
FHP Export GmbH
69448 Weinheim

XXXXX-20-26-X

